

# Eğitim: Eyüboğlu Newsletter

Sayı Issue 36 • Mart March 2012

## Eyüboğlu'nun minik öğrencileri Ice Station Antarctica Sergisi'nde dünyaca ünlü Norveçli kaşif Christian Eide ile buluştu.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Antarktika'daki yaşama ve bilim çalışmalarına, eğitici ve eğlendirici içeriğiyle genç kuşağın dikkatini çekmeye çalışan Natural History Museum'un hazırladığı Ice Station Antarctica Sergisi'nin sponsorları arasında yer aldı.

## The young students of Eyüboğlu met with the world famous Norwegian explorer Christian Eide at the Ice Station Antarctica Exhibition.

*Eyüboğlu Educational Institutions took its place among the sponsors of Ice Station Antarctica Exhibition which was organized by the Natural History Museum in order to raise awareness to topics such as living conditions and scientific studies in Antarctica in an educational and entertaining way.*





# Önsöz

## Preface

Değerli Okuyucularımız,

Bu sayımızın içerisinde, Eylül ayından itibaren anaokulu öğrencilerimizin yaptıkları çalışmalar ve aldıkları eğitim fırsatlarından başlayarak, Eyüboğlu'ndaki kesintisiz eğitim sistemimizde devam ederek lise hayatlarının sonuna gelmiş olan öğrencilerimizin hayata dair hazırlanmalarından örnekler bulacaksınız.

Sadece 1 dönemlik okul yaşantımıza baktığımızda, 5 ay içerisinde okullarımızda Güney Kutbu'nda rekorlara imza atmış önemli bir kaşifin, öğrencilerimiz ile buluşmasını, 10 yıldır düzenlediğimiz Uluslararası Theory of Knowledge Konferansı'nı, öğrencilerimizin mesleklerini şimdiden seçmeleri için düzenlediğimiz Kariyer Günleri'ni, Satranç Federasyonu kurulmadan önce başladığımız 21. Satranç Turnuvasını, öğrencilerimizin en az gerçek parlamenterler kadar başarılı oldukları Avrupa Gençlik Parlamentosu'nu, sosyal sorumluluk projelerimizi ve okullarımızdan birçok farklı haberleri görebileceksiniz.

Gururla belirtmeliyim ki sayfalardaki haberleri okurken tüm öğrencilerimizin, çalışmalarını yapabilecekleri en üst seviyede yaptıklarını görmekteyiz. Her haberimizi detaylı okurken sizlerin de aynı heyecanı duyacağınızdan ve Eyüboğlu öğrencilerinin vizyonumuz çerçevesinde ulusal ve uluslararası toplumların her zaman en önde gelen bireyleri olarak yetiştiklerini görmekten memnuniyet duyacağınıza eminim.

Saygılarımla,

*Cenk Eyüboğlu*



Dear Readers,

This issue incorporates snapshots of student life, starting from the month of September, where we start with the activities of our kindergarten students and the unique education opportunities that they receive and as they continue our uninterrupted education system, they become our senior students where they make endeavors to get prepared for the bright future ahead of them.

Just looking at our achievements in one semester, you will witness many impressive events realized within 5 months, such as; the get together with our students of a world renowned explorer who claimed a World record in reaching the South Pole; the International Theory of Knowledge Conference which we have been organizing for the past 10 years; our Career Day organized to guide our students on the way to choosing their future professions; the 21st Chess Tournament that we hosted, which we have begun even before the foundation of the Chess Federation; the European Youth Parliament where our students are as successful as real parliamentarians; our well-coordinated social service projects and many other striking news from our schools.

While reading news from our schools, I am delighted to see that our students endeavor their best and achieve the maximum level possible in their activities and in their studies. I am sure that you will share the same excitement as you read each news in detail and feel contentment that Eyüboğlu students in line with our vision are being raised to become the foremost members of both their national and international communities.

Faithfully Yours,

# Eğitim: Eyüboğlu



# İçindekiler Index







6 **Eyüboğlu'ndan Haberler**  
News from Eyüboğlu

25 **Eyüboğlu'nda Eğitim**  
Education in Eyüboğlu

33 **Eyüboğlu'nda Sosyal Sorumluluk**  
Social Awareness in Eyüboğlu

38 **Eyüboğlu'nda Teknoloji**  
Technology in Eyüboğlu

41 **Eyüboğlu'nda Yaratıcılık**  
Creativity in Eyüboğlu

44 **Eyüboğlu'nda Rehberlik**  
Guidance in Eyüboğlu

54 **Eyüboğlu'nda Kültür Sanat**  
Art and Culture in Eyüboğlu

60 **Eyüboğlu Mezunları**  
Eyüboğlu Graduates

62 **Mezun Kart**  
Graduate Card



**İmtiyaz Sahibi Owner**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları adına  
On behalf of Eyüboğlu Educational Institutions

Cenk Eyüboğlu

Copyright © Eyüboğlu Eğitim Kurumları - İstanbul  
2012

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları**  
**Eyüboğlu Educational Institutions**

Dr. Rüstem Eyüboğlu Sokak No: 8 Ümraniye  
34762 İstanbul Türkiye

T: 0216 522 12 12 F: 0216 522 12 14

www.eyuboglu.k12.tr

**Hazırlayanlar Prepared by**

Zeynep Kandığer  
Kurumsal İletişim Uzmanı  
Corporate Communications Staff

Binnur Bayraktar  
Kurumsal İletişim Uzmanı  
Corporate Communications Staff

Didem Çeliker  
Kurumsal İletişim Uzmanı  
Corporate Communications Staff

**Çeviri Translation**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları  
İngilizce Bölümü öğretmenleri  
Eyüboğlu Educational Institutions  
English Department teachers

**Grafik Tasarım Graphic Design**

Hep İletişim  
T: 0212 219 79 64  
www.hep.com.tr

**Baskı Printed by**

Tunçprint  
T: 0212 637 18 31  
www.tuncprint.com

# Eyüboğlu TOK Konferansı'nda öğrenciler evrensel konuları tartıştı.

## Students discussed the universal issues at the TOK Conference in Eyüboğlu.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından geleneksel olarak her yıl düzenlenen "Uluslararası TOK (Theory of Knowledge - Bilgi Kuramı) Konferansı"; İngiltere, Botswana, Ürdün, İsveç, Norveç ve Türkiye'nin dört bir yanından 300'e yakın öğrencinin katılımı ile 15-17 Ekim 2011 tarihlerinde düzenlendi. Her ülkenin sunum yaptığı etkinlikte öğrenciler; terör, tecavüz, kürtaj, idam gibi evrensel konuları tartıştı.

*The annual Eyüboğlu Educational Institutions' 'International Students TOK (Theory of Knowledge) Conference was held on October 15-17, 2011 with the participation of approximately 300 students from different countries, including Great Britain, Botswana, Jordan, Sweden, Norway and Turkey. Students discussed the universal issues like terrorism, rape, abortion and execution during the conference in which every country had presentations.*



TOK'a katılan öğrenciler Türk kültürünü tanıtmak için yapılan "Ebru" çalışmasına katıldılar.

*The students attending the TOK Conference have participated in a work of art of "Ebru" in order to explore the Turkish culture.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından geleneksel olarak her yıl düzenlenen Uluslararası TOK (Theory of Knowledge - Bilgi Kuramı) Konferansı'nın onuncusu bu yıl 15-17 Ekim 2011 tarihleri arasında düzenlendi. Uluslararası Bakalorya (IB) Diploma Programı'nı uygulayan okulların katıldığı etkinliğe bu yıl Türkiye, Norveç, Botswana, İngiltere, Ürdün ve İsveç'ten yaklaşık 300 öğrenci katıldı.

Etkinliğe katılan öğrenciler üç gün boyunca hem İstanbul'un tarihi yerlerini gezerek İstanbul'un kültürel zenginliklerini öğrendiler hem de yaptıkları sunumlar ile farklı kültürden gelen öğrencilerle fikir alışverişinde bulundular.

*The annual Eyüboğlu Educational Institutions' 'International Students TOK (Theory of Knowledge) Conference was held on October 15-17, 2011 with the participation of approximately 300 students from different countries, including Great Britain, Botswana, Jordan, Sweden, Norway and Turkey. Students discussed universal issues like terrorism, rape, abortion, execution during the conference.*

*During the three day activity, the students who attended the conference took a tour of some historical places, learned about the cultural wealth of Istanbul and exchanged ideas with students from different cultures.*



## Norveçli öğrenciler ülkelerinde gerçekleşen katliamı masaya yatırdı.

Büyük bir katliam yaşayan ve zor bir dönemden geçen Norveç'ten gelen öğrenciler yaptığı sunumda teröre değindi. "Saldırıda psikolojik olarak çok zarar gördük. Norveç'in kanunlarına göre maksimum ceza 21 yıl ve terörist 21 yıl sonra serbest kalacak. Bu süre az gibi görünüyor olabilir ama sadece onun için Norveç'te yasa değişemez. Serbest kalınca istediği yerde yaşama şansı var, kanunda bununla ilgili bir düzenleme yok. Sonuçta kimsenin ne zaman ne planlayacağını bilemezsiniz dolayısıyla da kanunu izlemekten başka çare yok. Yapılan saldırı doğrudan bireylere değil, hükümet sistemineydi. Eğitim tabii ki terörün bitmesine çözüm olabilir ama Norveç'teki olayda olmadı. Terörist eğitilmiş ve çok zeki biriydi."

## Norwegian students discussed the massacre that took place in their country a few months ago.

Students who lived through the terrible massacre in Norway talked about terrorism "We were psychologically injured a lot. According to the Norwegian criminal code the maximum penalty is 21 years and so the terrorist will be released 21 years later. This penal time seems to be very short but just because of him the laws in Norway cannot be changed. After being released, he has the chance to live anywhere he wants. There isn't any rectification about this in the laws. As a result, we don't know when and what is planned. So there is no other option but to follow the laws. The attack was made directly to the system of government, not to the individuals. Education surely can be the solution to stop



Terörün ülkelerinde ve Norveçlilerde yarattığı tahribatı tüm çıplaklığıyla masaya yatıran Norveçli öğrenciler, "Kendimizi saldırı dolayısıyla eskisi kadar güvende hissetmiyoruz ama normal hayatlarımızı da kısıtlamıyoruz. Bu tür terör olayları sadece büyük ülkelerde olacak diye bir şey yok, Norveç gibi küçük ülkelerde de olabilir, bunu anladık." dedi.

terrorism but not in the case of the Norwegian event. The terrorist was educated and very clever."

Norwegian students, who discussed the destruction caused by the terrorism in their country said "We don't feel as safe as in the past because of the attack, but we don't limit our daily lives too. We understand that this kind of terrorist attack does not only take place in large countries but in small countries like Norway, too.

## “Ölüm cezası İngiltere’de hep tartışmalı bir konu olacak.”

İngiltere’den gelen öğrenciler ise yaptıkları sunumda aile yapısına, kürtaja ve idam cezasına değindi. Sunumda ülkelerin aile yapısı farklılaştıkça kültürlerinin de farklılaştığı belirtildi. Öğrenciler, örnek olarak bazı ülkelerde alkolün kötü olduğunu, bazı kültürlerde eşcinsel çift olmanın yasaklandığını ifade etti. Ayrıca Fransa’da sigara içme yaşı on üç iken Türkiye’de sigaranın televizyonlarda mozaikle kapatıldığına dikkat çekildi.

## “The death penalty will always be a subject to be discussed in Great Britain.”

In their presentations, students from Great Britain talked about their family life, abortion and execution. It was stated that in each country family life differs and cultures differ too. Students gave examples of these from various cultures. For example, in some countries alcohol is considered bad and in some cultures it is forbidden to be a homosexual couple. Also, in France the smoking age is 13, but in Turkey a cigarette on television is censored by covering with mosaic designs.



Bu yıl 10. kez gerçekleştirilen Uluslararası TOK Konferansı'na farklı ülkelerden 300 öğrenci katıldı.

This year the 10th International TOK Conference was held with the participation of 300 students from different countries.

İngiliz öğrenciler, İngiltere’de kürtajın hala en büyük sorunlar arasında yer aldığını söyledi. Hristiyanlıkta kürtajın, birini öldürmek şeklinde algılandığını ifade eden öğrenciler, ölüm cezasının ise İngiltere’de hep tartışmalı bir konu olacağını ifade etti. İngiliz grup sunumunda “Avrupa Birliği Hukuku dahil, çoğu hukuk sistemi ölüm cezasına karşı. Kimsenin kimseyi ölüme göndermeye hakkı yok. Amerika’da hala ölüm cezasını kabul eden 5 eyalet var. Eskiden hapisaneler çok kalabalıktı ve öldürmek bir çözüm olarak görülüyordu. Dinler de öldürmeye karşı fakat ölüm cezası olan bir ülkede doğduysanız aksini düşünüp bunu yargılamamız da zor.” sözleriyle görüşlerini ortaya koydu.

British students said that ‘abortion’ is still one of the biggest problems in their country. They mentioned that in Christianity, ‘abortion’ is perceived as being an act of killing somebody, and the death penalty will always be a subject to discuss in England. The British group put forward their views with these words “Most of the law systems including the European Union Law are against the death penalty. Nobody is allowed to send somebody to death. In the USA there are still 5 states that claim the death penalty. In the past, jails were very crowded and the death penalty seemed to be a solution. The religions are also against the killing of people. However, if you were born in a country that has the death penalty it is very difficult to judge this contrary thinking.”



## “Botswana’da terör, tecavüz ve idam cezasından daha da önemli bir problemimiz var: AIDS.”

Afrika ülkesi Botswana’dan gelen öğrenciler ise sunumda, “Botswana’da terör, tecavüz ve idam cezasından daha da önemli bir problemimiz var: AIDS. İnsanlar eğitimsiz ve korunmayı bilmiyorlar. Şu an gençler eğitilmiş olduğu için korunmayı öğreniyorlar. Bu büyük problemin yıllar içerisinde eğitimle çözüleceğine inanıyoruz.” dediler.

## Yabancı öğrenciler, Türk kültürüne ve misafirperverliğine hayran kaldı.

İngiltere’den gelen öğrenciler, konferansın çok yararlı bir etkinlik olduğunu, farklı ülkelerden farklı bakış açıları duymanın çok güzel olduğunu söyledi. Aynı zamanda bir Türk ailenin yanında kalan öğrenciler, bunun kendileri için çok iyi bir deneyim olduğunu belirtti.

Norveçli öğrenciler, “İstanbul çok farklı bir şehir, çok sosyal bir yer. İnsanlar sokakta sizi gördüklerinde gülümsüyorlar ve selam veriyorlar. Norveç daha soğuk bir yerdir, insanlar birbirlerine selam vermezler. Kültürünüz çok farklı, biz sadece tanıdığımız birisiyle göz kontağı kurarız.” dedi.

Botswana’lı öğrenciler ise, “Afrika denilince insanların aklına zor bir yaşantı geliyor. İstanbul çok güzel bir şehir. Siz nasıl yaşıyorsanız biz de öyle yaşıyoruz. O televizyonda gördüğünüz kabileler turistik olarak kullanılıyor. Biz normal evlerde yaşıyoruz. Dışarıya gerçekten çok sıcak veya soğuk olabiliyor ama klima sayesinde içerideki yaşamda sorun olmuyor.” dedi.

Üç gün süren konferansta öğrenciler kültürel sunumların yanı sıra boğaz turu, Polonezköy gezisi ve Kapalıçarşı turu ile İstanbul’un tarihi ve turistik zenginliklerini de yaşama fırsatı buldular.

## We have a more important problem than the terrorism, rape and execution in Botswana: AIDS.

Students coming from the African country, Botswana said “We have a more important problem than terrorism, rape or execution in Botswana: AIDS. People are uneducated and don’t know how to protect themselves against the illness. Nowadays, young people are educated so they are learning how to protect themselves. We believe that this big problem will be solved in time with education.”

## The foreign students admired the Turkish culture and the hospitality.

The British students said that the activity was very useful; hearing different points of views from different cultures was very nice. The students who stayed with a Turkish family mentioned that it was a very good experience for them.

Norwegian students said: “Istanbul is a very different city, a very social place. People smile and greet you when they see you outside. Norway is a colder place in this sense. They don’t greet each other. Your culture is very different; we have eye contact with only somebody we know.”

The students from Botswana said “People think of a difficult life when Africa is mentioned. Istanbul is a very beautiful city. We live like you. The tribes that are seen in the media are used for touristic show. We live in ordinary houses. The weather outside can be very hot or very cold, but with air conditioning there isn’t any problem for life indoors.”

During the three-day-conference students had the chance to experience the historical and cultural wealth

of Istanbul by going on a Bosphorus tour, Polonezköy trip and the Closed Bazaar trip as well as all the cultural presentations.



Konuk öğrenciler İstanbul turu kapsamında Kapalıçarşı’yı da gezdi.  
The guest students have also visited the Closed Bazaar.

# Eyüboğlu'nun minik öğrencileri “Ice Station Antarctica” Sergisi'nde. The Young Students Of Eyüboğlu At The Exhibition “Ice Station Antarctica”.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları anaokulu, hazırlık sınıfı ve ilköğretim okulu öğrencileri Güney Kutbu'na ayak basılışının 100. yılında açılan ve Antarktika'daki bilimsel araştırmaların nasıl yapıldığını anlatan, oradaki zor doğa koşullarında çalışan bilim insanlarının yaşamı hakkında bilgi veren 'Ice Station Antarctica' sergisini ziyaret etti.

*The kindergarten and primary school students of Eyüboğlu Educational Institutions have visited the exhibition “Ice Station Antarctica”, which was held on the 100th anniversary of the tread on the Southern Pole. The exhibition gave information about how the scientific research was held in Antarctica and how the scientists living there under harsh conditions survived.*

**Serginin sponsorları arasında Eyüboğlu da yer aldı.**

*Eyüboğlu was among the sponsors of the exhibition.*

Başta “iklim değişikliği” olmak üzere, Antarktika'daki yaşama ve bilim konularında, eğitici ve eğlendirici içeriğiyle genç kuşağın dikkatini çekmeye çalışan Natural History Museum'un hazırladığı Ice Station Antarctica sergisi Eylül 2011-Şubat 2012 tarihleri arasında Akbatı Alışveriş ve Yaşam Merkezi'nde ziyarete açıldı.

*The exhibition “Ice Station Antarctica” which was organized by the National History Museum in order to raise an awareness of issues such as “climate change”, living conditions and science in Antarctica, in an educational and entertaining way, was held between September 2011-February 2012 in Akbatı Shopping and Living Center.*

Sergiyi; çevre, bilim, doğa, tarih ve eğitim gibi konularda dünyada yaygın olarak ziyaret edilen müze sergilerini Türkiye'ye kazandıran İstanbul Exhibitions, Akbatı AVYM iş birliği ile Türkiye'ye getirdi.

*The exhibition was brought to Turkey with the cooperation of Akbatı AVYM and İstanbul Exhibitions, which has provided Turkey with worldwide exhibitions concerning environment, science, nature, history and education.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğrencileri de Antarktika'yı ve oradaki zorlu doğa koşullarında çalışan bilim insanlarının yaşamlarını keşfetmek üzere sergideydi. Öğrenciler, bilim adamlarının kıyafetlerini giyip eksi 10 derece kutup soğuşunu hissetti. İnteraktif oyunlarla Antarktika'nın gizemli doğasını ve orada yapılan araştırmaları yakından görme fırsatı bulan çocuklar, tıpkı bilim adamlarının yaptığı gibi penguenlerin kusmuklarını da inceledi.



*Eyüboğlu students visited the exhibition in order to explore Antarctica and the life of the scientists who live there under harsh conditions. The students wore the clothes of the scientists and experienced the -10 degrees Celsius of coldness of the South Pole. With the help of interactive games, the kids had the opportunity*

*to see the mysterious nature of Antarctica and the research being done there. They also researched the vomit of the penguins just like real scientists.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Genel Müdürü Cenk Eyüboğlu; eğitimin sadece sınıflarda verilmediğini, öğrencileri doğal tarih müzesi Ice Station Antarctica sergisine getirerek onların interaktif biçimde; dokunarak, hissederek öğrenmelerine katkı sağlamaya çalıştıklarını söyledi. Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın da sponsorları arasında yer aldığı sergi, 15 Şubat 2012'ye kadar binlerce kişi tarafından ziyaret edildi.

*Cenk Eyüboğlu, The General Manager of Eyüboğlu Educational Institutions, has stated that education isn't only held in classrooms and that by taking students to the Ice Station Antarctica Exhibition this has helped them to learn interactively by providing a hands on learning experience. The exhibition was visited by thousands of people and ran until 15th February 2012.*



## Dünya rekortmeni Norveçli kaşif Christian Eide Eyüboğlu'nda.

Norveçli kaşif Roald Amundsen ve ekibinin 20 Ekim 1911 tarihinde başladıkları Güney Kutbu'na erişim yolculuğu, 14 Aralık 1911 tarihinde kutup noktasına ulaşmaları ile başarılıydı. Geçtiğimiz yıl, yine bir Norveçli kaşif olan Christian Eide ise 100. yıl anısına, Amundsen'in izlediği rotayı takip ederek Güney Kutbu'na, tek başına ve destek almaksızın 24 günde ulaşarak yeni bir dünya rekoru kırdı. Ülkemize özel olarak davet edilen rekortmen kaşif Christian Eide, Norveç Krallığı Büyükelçisi Janis Bjørn Kanavin'in de katılımıyla Bahçeşehir Akbatı Alışveriş ve Yaşam Merkezi'nde açılan Londra Natural History Museum'un (Londra Doğa Tarihi Müzesi) "Ice Station Antarctica" sergisini ziyaret etti.

Cristian Eide, Antarktika'nın gizemli doğasını yaşatan, orada yapılan bilimsel araştırmaları eğitici ve eğlendirici bir şekilde anlatan sergide, Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğrencileri ile bir araya geldi. Eide, öğrencilere, hem nefes kesen olağan dışı yolculuğunu anlattı hem de başta "iklim değişikliği" olmak üzere, dünyamızın geleceğiyle ilgili Antarktika'da yapılan bilimsel araştırmalar hakkında en güncel bilgileri aktardı.

## Eyüboğlu, "Ice Station Antarctica" sergisine sponsor olarak destek verdi.

Güney Kutbu'na ayak basılışının 100. yılı anısına, Londra Natural History Museum tarafından dünyada sadece İstanbul ve Washington'da iki sergi açıldığını ifade eden Christian Eide, her iki sergide de insanoğlunu yakından ilgilendiren Antarktika kıtasının, çocuklara eğitici ve eğlendirici bir şekilde anlatıldığını belirtti.

## The World record holder Norwegian Explorer Christian Eide is at Eyüboğlu

The journey to reach the South Pole, which started on October 20th, 1911 was successfully attained by the Norwegian explorer Roald Amundsen and his team, on December 14th, 1911. Last year in honour of the 100th year anniversary of man setting foot on the South Pole, the Norwegian discoverer Christian Eide followed the same route as Amundsen and reached the South pole in a record setting time span of 24 days. Christian Eide, who was specially invited to our country, visited the "London Natural History Museum Ice Station Antarctica Exhibition" which was held in Bahçeşehir Akbatı Shopping and Life Center . The Royal Norwegian Ambassador Janis Bjorn Kanavin also attended this exhibition.

Christian Eide came together with Eyüboğlu students at the exhibition which emphasized the extraordinary nature of Antarctica and scientific researches carried out there in a fun and informative way. Eide talked about the details of the breathtaking trip and gave information about the scientific researches done in Antarctica to gather data on topics like seasonal weather changes and the future of our World.

## Eyüboğlu supported "Ice Station Antarctica" exhibition as a sponsor.

After stating that the exhibition to celebrate the 100th anniversary of man setting foot on the South Pole by the London Natural Museum was only held in Washington and İstanbul, Christian Eide also emphasized that the impact Antarctica had on humanity was imposed on children through a fun and informative way.



Eyüboğlu Koleji öğrencileri Norveçli kaşif Christian Eide'a Antarktika'ya götürmesi için Eyüboğlu bayrağı hediye etti.

The Eyüboğlu College students have presented the Eyüboğlu flag to Norwegian explorer Christian Eide in order for him to take it to Antarctica.

Eyüboğlu Eğitim Kurumlarının da sponsor olduğu sergide dikkat çeken bir başka sürpriz ise Christian Eide ile buluşmaya gelen Eyüboğlu öğrencilerine verilen hediyeler oldu. Sergiyi ülkemize getiren İstanbul Exhibitions yetkilileri, her bir öğrenci için Antarktika'da bir ay süreyle penguen beslendiğine dair sertifikaları, öğrencilere tek tek hediye etti.

Christian Eide, "Ice Station Antarctica" sergisindeki bu özel buluşmanın ardından, Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın Çamlıca Kampüsü'ne giderek söyleşilerine orada devam etti. Kısa bir süre sonra yeniden Antarktika yolculuğuna çıkacağını söyleyen Christian Eide'a Eyüboğlu öğrencileri Antarktika'ya götürmesi için Eyüboğlu bayrağı hediye etti.

*At the exhibition which was also sponsored by Eyüboğlu Educational Institutions, our students were awarded with gifts. Members of the İstanbul Exhibition presented certificates which showed that a penguin would be fed for a month on behalf of each of the students who had come to the exhibition.*

*After the 'Ice Station Antarctica' exhibition, Christian Eide continued his speech at Eyüboğlu Çamlıca Campus. At the end of his speech, Eyüboğlu students gave the Eyüboğlu School flag to Christian Eide who said, he would be going to Antartica a short time later and that he would raise our flag.*



Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu öğrencileri Christian Eide'in Antarktika yolculuğunu heyecanla dinledi.

*The Eyüboğlu Kemerburgaz Primary School students listened to the Antarctica adventure of Christian Eide with much excitement.*

"Ice Station Antarctica" sergisi, ziyaretçilere, Antarktika'da yapılan bilimsel araştırmaları eğitici ve eğlendirici bir şekilde anlatarak, oradaki zor doğa koşullarında çalışan bilim insanlarının yaşamı hakkında bilgiler verdi. Antarktika'nın gizemli doğasını da yaşatarak çocuklara ve gençlere aileleri ile birlikte yeni bir keşif alanı sunan sergi, 15 Şubat 2012 tarihine dek binlerce kişi tarafından ziyaret edildi.

*The Ice Station Antarctica Exhibition gives information about the lives of scientists working in difficult natural environments and scientific researches in a fun and informative way. The Exhibition, which portrays the intriguing and mysterious nature of Antarctica has been visited by thousands of people and stayed open until February 15th, 2012.*



Öğrenciler, bilim insanlarının Antarktika'da kullandıkları kıyafetleri de denedi.

*The students also put on and tried the special clothing worn by scientists in Antarctica.*



# Dünya rekortmeni Norveçli kaşif Christian Eide Eyüboğlu bayrağını Güney Kutbu'na ulaştırdı!

## World Record holder Norwegian explorer Christian Eide has honoured us by planting the Eyüboğlu Schools flag at the South Pole!

24 günde 610 km yol katederek tek başına ve destek almadan Güney Kutbu'na giden dünya rekortmeni Norveçli kaşif Christian Eide, Eyüboğlu Koleji öğrencileri tarafından kendisine hediye edilen Eyüboğlu bayrağını Güney Kutbu'na ulaştırdı.

*The Norwegian explorer Christian Eide who has claimed a World record by reaching South Pole traveling over 610 km solo and unsupported in 24 days, has taken the Eyüboğlu Flag to the South Pole, which was presented to him by the Eyüboğlu College students.*

Güney Kutbu'na tek başına ve destek almaksızın 24 günde ulaşarak, yeni bir dünya rekoru kıran Norveçli kaşif Christian Eide, ülkemize, özel olarak davet edilerek 21 Ekim 2011'de Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nı ziyaret etti ve öğrencilere nefes kesen olağan dışı yolculuğunu anlattı. Konuşma sonrasında ise öğrenciler, Güney Kutbu'na götürmesi için Christian Eide'a Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın bayrağını hediye ettiler.

*Christian Eide visited Eyüboğlu Schools on 21st October 2011 and talked about his breathtaking and extraordinary trip the previous year. During his speech, he was given the flag and asked if he could take it the South Pole when he returned.*

Bir süre önce yola çıkan Eide, 24 günlük zorlu yolculuğun ardından Güney Kutbu'na ulaşmayı başardı ve öğrencilerin kendisine hediye ettiği Eyüboğlu Eğitim Kurumları bayrağını Güney Kutbu'na dikti. Christian Eide, yolculuk süresince -35 dereceye varan soğuk hava koşulları nedeniyle Güney

*He was able to make it to the South Pole after 24 hard days and successfully planted the flag. He explained that, except for the fact that he had to wait in South America and in Antarctica for 18 days due to harsh weather conditions such as -35 degrees, everything had gone according to plan.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları bayrağı Güney Kutbu'nda. *The Eyüboğlu Educational Institutions' flag is in the South Pole.*

Amerika ve Antarktika'da 18 gün bekleme süresi dışında yolculuğun planlandığı gibi gerçekleştiğini belirtti.

Christian Eide bu zorlu yolculuğun ardından, 100 yıl önce Güney Kutbu'na ulaşan Norveçli kaşif Roald Amundsen'in buzdan heykeli ve Güney Kutbu küresinin önünde, elinde Eyüboğlu bayrağıyla objektife mutlulukla gülümsedi.

Christian Eide, Güney Kutbu yolculuğu ile ilgili öğrencilere bir de öneride bulundu. Fiziksel özelliklerin bu tür aktiviteler için çok önemli olduğunu belirten Norveçli kaşif, genç yaşlarda temel antrenmanları yapmanın kişinin ileriki yaşamında büyük kolaylık sağlayacağını ifade etti.

*After this challenging trip he posed, smiling, holding Eyüboğlu School flag, in front of the Antarctic Circle and the ice statue of the Norwegian explorer Roald Amundsen, who made it to the South Pole 100 years ago.*

*Christian Eide offered advice to students that were interested in his trip to the South Pole. He stated that since physical stamina plays a huge role in challenges like this one, doing basic training when you are young definitely helps in the achievement of great things later on.*

## Christian Eide kimdir?

Birçok macera fanatiğinin ve özellikle Güney Kutbu meraklılarının yakından takip ettiği Norveçli Christian Eide, Güney Kutbu'nda bir rekora imza attı. Güney Kutbu'na 24 gün, 1 saat, 13 dakikada ulaşan Eide, bunun için hiç destek almadı.

Bir önceki rekor olan 39 gün 7 saat ve 49 dakikayı yerle bir eden Eide, meraklılarına harika bir heyecan yaşattı. Güney Kutbu'na desteksiz ve bu kadar kısa bir sürede ulaşması ile tarihi bir başarıya imza attı. Kuşkusuz ki 24 gün boyunca, günde ortalama 47 km katetmek ve Güney Kutbu'na ulaştıktan sonra ayaklarını uzatıp ısınmaya çalışmak Eide'ı çok yorgun fakat kıvançlı bir insan yaptı.

## Who is Christian Eide?

*The Norwegian explorer, Christian Eide who is followed by a lot of adventurers and especially South Pole fans, held a record in South Pole. He set foot on the South Pole in 24 days 1 hour 13 minutes without taking any assistance.*

*His fans were excited when they saw that he had beaten his own record which was 39 days 7 hours 49 minutes. Reaching the South Pole in such a short time was a great success in history.*

*There's no doubt that going 47 km in 24 days made him tired but ultimately, satisfied.*

Christian Eide 24 gün süren yolculuğu sırasında -35 dereceye varan soğuk havayla mücadele etti.  
*During his 24 day trip Christian Eide struggled with cold weather of -35 degrees.*





# Kariyer Günü'nde Meslek Seçimi Öncesi Altın Kurallar

## Golden Rules For Choosing Profession In The Career Day

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından lise öğrencileri için düzenlenen "Kariyer Günü" etkinliği, mesleklerinde uzman kişilerin katılımıyla Çamlıca Kampüsü'nde gerçekleştirildi. Oturum, Sofra Grup CEO'su Yaşar Büyükçetin'in açış konuşmasıyla başladı.**

*The "Career Day" organized by Eyüboğlu Educational Institutions for the Lycee students, was held in our Çamlıca campus, with the participation of prominent speakers with a diverse range of competencies in their fields. The session started with the opening speech of Sofra Group CEO, Mr. Yaşar Büyükçetin.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın, lise öğrencilerinin üniversitede seçecekleri bölüme karar vermelerine yardımcı olmak ve merak ettikleri meslekler hakkında konunun uzmanlarından bilgi almalarını sağlamak amacıyla düzenlediği "Kariyer Günü" bu sene gazeteci Nebil Özgentürk, Eyüboğlu Koleji mezunu moda tasarımcısı Gamze Saraçoğlu, tiyatro ve sinema sanatçısı Yeşim Ceren Bozoğlu gibi meslek hayatlarını başarıyla sürdüren isimlerin katılımıyla gerçekleştirildi.

*The "Career Day" organized by Eyüboğlu Educational Institutions with the intention of helping Lycee students to choose their department in University and enable them to receive first hand information from the experts has hosted this year names who are enjoying a successful career such as the journalist Nebil Özgentürk, Eyüboğlu graduate fashion designer Gamze Saraçoğlu and theater and cinema artist Yeşim Ceren Bozoğlu. The activity in which experts from 24 different professions shared their knowledge and experiences, as derived from a student survey, was held in Eyüboğlu Educational Institutions Çamlıca Campus.*

Öğrenciler arasında yapılan anket sonucunda belirlenen 24 ayrı meslek dalından uzmanların bilgi ve deneyimlerini paylaştıkları etkinlik, Eyüboğlu Eğitim Kurumları Çamlıca Kampüsü'nde düzenlendi.

Gençlerin ilgi duydukları mesleklerle ilgili merak ettikleri tüm soruları yöneltebildikleri oturum, Sofra Grup CEO'su Yaşar Büyükçetin'in açış konuşmasıyla başladı. Öğrencilik yıllarında yaşadıklarını ve deneyimlerini öğrencilerle paylaşan Yaşar Büyükçetin şöyle konuştu:

"Meslek seçimi konusunda öncelikli olarak kendinize, ne yapmak istediğinizi sormalısınız. Yetenek ve ilgi alanlarınızı belirleyin.

Amaçlarınızı ancak bu doğrultuda şekillendirebilirsiniz. Mesleki yetkinliklerinizi artırırken, sosyal aktiviteleri ve STK çalışmalarını da ihmal etmeyin. Antropoloji, psikoloji, anatomi ve özellikle biyoloji alanlarında da bilgi sahibi olun. Ön yargılı olmayın ve hayata farklı bakış açılarıyla bakmayı öğrenin. Ekip çalışmasına yatkın olun ve çevrenize güven verin.



Kariyer Günü açış konuşması Sofra Grup CEO'su Yaşar Büyükçetin tarafından gerçekleştirildi.

*The opening speech of Career Day has been delivered by Sofra Group CEO Mr. Yaşar Büyükçetin.*

*The session, in which students were able to direct all their questions relating to different professions started with the opening speech of Sofra Group CEO, Yaşar Büyükçetin. Mr. Büyükçetin who shared his school memoirs and experiences with the students has made the following comment.*

*"Regarding choosing a profession, you have to first ask yourself what you really want to do. Determine your abilities and fields of interest. It is only in this way that you may shape your*

*goals. While increasing your professional competencies, do not neglect social activities and NGOs. Be informed about anthropology, psychology, anatomy and especially biology. Do not be prejudiced and learn to have different perspectives in life. Be inclined to team work and instill trust in your immediate environment. And never forget that*

Şunu da unutmayın ki meslek seçmek hayat biçimi seçmek demektir.”

Açılış konuşmasının ardından Gazeteci Nebil Özgentürk, Moda Tasarımcısı Gamze Saraçoğlu, Emekli Büyükelçi ve İstanbul Ticaret Üniversitesi Öğretim Üyesi Uluç Özülker, Marmara Üniversitesi Pendik Eğitim ve Araştırma Hastanesi Başhekimi Prof. Dr. İsmail Cinel, ELMOR A.Ş. Genel Müdürü Hakan Günderen, HP Ürün Müdürü Egemen Yılmaz, Sabancı Üniversitesi Öğretim Görevlisi Elektronik Mühendisi Yaşar Gürbüz, Sabancı Üniversitesi Öğretim Görevlisi Mekatronik Mühendisi Kemalettin Erbatır, YASA Holding Teknik Müdürü Tulga Zengin, Tiyatro ve Sinema Sanatçısı Yeşim Ceren Bozoğlu ve Sanatçı Deniz Arcak gibi mesleklerinde başarılı isimler, deneyimlerini gençlerle paylaştı.

Eyüboğlu Koleji'nden mezun olan ünlü moda tasarımcısı Gamze Saraçoğlu ise konuşmasında Türkiye ve dünyada modanın ciddi bir ivme kazandığını, aynı zamanda sektörün önde gelen markalarının tasarım desteği almaya başlamalarıyla birlikte mesleğin daha da çok ilgi gördüğünü ve ilerleyen yıllarda Türkiye'de daha çok tasarımcıya ihtiyaç duyulacağını vurguladı.

Gazeteci Nebil Özgentürk, Türkiye'de medya sektörünün her bir dalının kendine has tatmin edici yönleri olduğunu söyleyerek, medya sektörünün en ilgi çekici yönünün, insan hayatına ve yaşama dokunmak olduğuna vurgu yaptı.

Tiyatro ve sinema sanatçısı Yeşim Ceren Bozoğlu, oyunculuk alanında özgün ve orijinal olanın başarılı olabileceğini, gelişen teknoloji ile birlikte artık iletişim ve sanat yapmak için hiçbir politikaya ihtiyaç olmadığını dile getirirken sözlerini şöyle sürdürdü:

“Kendinize vizyonum ne, ne yapmak istiyorum ve bunun sınırı nereye kadar olmalı, sorularını sorun. Ve şunu asla unutmayın, hayalleriniz varsa çekemeyeceğiniz film yoktur.”

*choosing a profession means choosing a life style.”*

*After the opening speech, prominent names like Journalist Nebil Özgentürk, Fashion Designer Gamze Saraçoğlu, Veteran Ambassador and Istanbul Commercial University Faculty Member Uluç Özülker, Marmara University Pendik Education and Research University Medical Superintendent Prof. Dr. İsmail Cinel, ELMOR A.Ş. General Manager Hakan Günderen, HP Brand Manager Egemen Yılmaz, Sabancı University Faculty Member Electronical Engineer Yaşar Gürbüz, Sabancı University Faculty Member Mechatronics Engineer Kemalettin Erbatır, YASA Holding Technical Manager Tulga Zengin, Theater and Cinema Artist Yeşim Ceren Bozoğlu and Music Artist Deniz Arcak shared their experiences with the young students.*

*An Eyüboğlu graduate, famous fashion designer Gamze Saraçoğlu, stated in her speech that fashion is gathering an increasing momentum both in Turkey and in the world, and with prominent brands getting designer support, this profession has become very popular and Turkey will need many fashion designers in the future.*

*Journalist Nebil Özgentürk has pointed out that each branch of the media sector has its own rewards and the most appealing feature of the media sector is touching human life and touching life itself.*

*Theater and cinema artist Yeşim Ceren Bozoğlu, stated that those who are authentic and original in the field of acting will be successful and with developing technology there is no need for any policy to communicate and create art, she also added:*

*“Ask yourself,” What is my vision, what do I want to do and what are its limits?” If you have dreams, there is no film that you cannot shoot”.*



### Eyüboğlu Eğitim Kurumları Kariyer Günü'ne katılan uzmanların, öğrencilere meslek seçimleri öncesi ortak önerileri ise şöyle:

- Ne yapmak istiyorum sorusunu yanıtlayın.
- İlgi alanlarınızı belirleyin.
- Yeteneklerinizi belirleyin.
- Amaç ve hedeflerinizi belirleyin.
- Kendinize güvenin ve motive olun.
- Empati kurun.
- Ön yargılarınızdan arının.
- Farklı açılardan bakmaya çalışın.
- Kendinizi geliştirin.
- Çevrenize güven verin.
- Ekip çalışmasına katılın.
- Sosyal aktivitelere ve sivil toplum çalışmalarına zaman ayırın.
- Kendinize güvenin ve çok çalışın.
- Mutlaka İngilizce öğrenin.

### The common recommendations of the experts participating in the Eyüboğlu Educational Institutions Career Day to the students, prior to choosing their profession were as follows:

- Answer the question what do I want to do
- Define your areas of interest
- Define your skills
- Define your aims and goals
- Trust yourself and be motivated
- Build up empathy
- Get free of your prejudices
- Try to have different perspectives
- Improve yourself
- Instill trust in your environment
- Take part in team work
- Spare time for social activities and NGO's.
- Have confidence in yourself and work hard
- Learn English as a must





# Eyüboğlu Gençlik Parlamentosu güncel konuları tartıştı!

## Eyüboğlu Youth Parliament discussed current issues!

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Çamlıca Kampüsü'nde düzenlenen "Eyüboğlu Gençlik Parlamentosu"nda öğrenciler ulusal ve uluslararası sorunları masaya yatırdı. Üç gün süren ve 85 öğrencinin katıldığı parlamento toplantılarında; işsizlikten terör olaylarına, Avrupa'yı sarsan ekonomik krizden, yenilenebilir enerji kaynakları ve gelişen sosyal medya teknolojilerine kadar pek çok konuda akademik tartışmalar gerçekleştirildi. Parlamentoda; Ekonomi Komitesi, Anayasal Düzenlemeler Komitesi, İşsizlik ve Sosyal Haklar Komitesi, Çevre Komitesi, Güvenlik Komitesi olmak üzere beş farklı komite görev aldı.

*In the 'Eyüboğlu Youth Parliament' held in Eyüboğlu Çamlıca Campus the students discussed both national and international issues. During the three day parliament sessions, the students held academic discussions on issues such as unemployment, terrorism, the economic crisis that shook Europe, renewable energy sources and emerging social media technologies. Economic Committee, the Constitutional Arrangements Committee, Unemployment and Social Rights Committee, Environment Committee, Security Committee all took part in the parliament.*





### Siyasi içerikli haberlerin sosyal medyadaki yansımasına dikkat çekildi.

Üç gün sonunda öğrenciler çözüm önerileri hazırladı ve parlamento üyelerine sundu. Eyüboğlu Koleji öğrencileri tartıştıkları konularla ilgili ilginç görüş ve önerilerde bulundu. Anayasal Düzenlemeler Komitesi, siyasi içerikli haberlerin Facebook ve Twitter gibi sosyal ağlarda dikkatli yansıtılması ve yorumlanması gerektiğinin altını çizdi.

### *Attention was drawn to the reflection of political news in the social media.*

*At the end of the 3 day sessions, students prepared and presented proposals to the parliament members. Eyüboğlu students made interesting comments and proposals about the issues discussed. Constitutional Arrangements Committee highlighted the necessity of careful reflection and interpretation of the political content on social networks like Facebook and Twitter.*



Parlamento'da görev alan komiteler Eyüboğlu Hall'de düzenlenen toplantılarda görüşlerini dile getirdi.

*The committees taking part in the Parliament have expressed their views in the meetings held in Eyüboğlu Hall.*





Üç gün süren Avrupa Gençlik Parlamentosu'na 85 öğrenci katıldı.  
85 students have participated in the three day Youth Parliament.

## Avrupa'yı sarsan ekonomik kriz için Denetleme Komisyonu kurulmalı.

Toplantılarda ele alınan konulardan biri de Avrupa'yı sarsan ekonomik krizdi. Öğrenciler önce krizi tetikleyen etkenleri ortaya koydu, ardından buna bağlı olarak artan işsizlik ve refah seviyesinin düşüşüne dikkat çekti. Cari açığın artmasının, uluslararası mali ilişkilerin sarsılmasına neden olduğunu belirten öğrenciler, konu ile ilgili çözüm önerileri sundu. Birliğe üye ülkelerden deneyimli ekonomi uzmanlarının yer alacağı bir Denetleme Komisyonu kurulması öneriler arasında yer aldı.

Avrupa Birliği'nin yenilenebilir enerji kaynakları ile ilgili stratejik planlaması, Türkiye'nin önüne geçemediği terör olayları, artan işsizlik oranları toplantılarda ele alınan diğer konular arasında yer aldı. Eyüboğlu Gençlik Parlamentosu'nda üç gün boyunca farklı bir deneyim yaşayan Eyüboğlu Koleji öğrencileri, etkinlikle ilgili fotoğraf ve yazılardan oluşan bir de gazete çıkardı ve bu sayede parlamento kararlarının kalıcılığını sağladı.

## A Supervision Commission should be established for the economic crisis that shook Europe.

One of the issues discussed in the sessions was the economic crisis that shook Europe. The students first discussed the factors that triggered the crisis and then drew attention to rising unemployment and to the welfare level. Students stating that the increase in the account deficit causes problems in the international financial relations offered proposals on the subject. Establishing the Audit Commission with experienced economic experts was among the suggestions made.

Strategic planning related to renewable energy sources in the European Union, terrorist attacks that Turkey could not stop and rising unemployment rates were among other topics discussed at meetings.

Eyüboğlu students, who had a different experience in the European Youth Parliament for three days, published a newspaper full of pictures and articles, thus, allowing the permanence of parliamentary decisions.

# “Eyüboğlu Büyük Orkestrası”ndan Habertürk TV’de Cumhuriyet Bayramı’na özel konser!

## A special Republic Day concert by the “Eyüboğlu Grand Orchestra” in Habertürk TV!

Türkiye’de üyelerinin tamamı kendi öğrencileri ve öğretmenlerinden oluşan ilk ve tek senfonik pop orkestrası olma özelliği taşıyan Eyüboğlu Eğitim Kurumları Büyük Orkestrası 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı’nda, önce Habertürk TV’de, ardından Akmerkez’de özel bir konser verdi. Konser sonrasında ise öğrenci, veli ve çalışanlar Bağdat Caddesi’nde gerçekleşen Cumhuriyet Yürüyüşü’ne katıldı.

*Eyüboğlu Grand Orchestra, which is the first and only symphonic pop orchestra in Turkey whose members are its own students and teachers, gave a special concert in Akmerkez on October, 29th on the occasion of Republic Day. After the concert, students, parents and the Eyüboğlu staff joined the Republic Day parade on Bağdat Street.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Cumhuriyetimizin 88. yıl dönümünü öğrenci, veli ve çalışanlarıyla coşku içinde kutladı. Sabah saatlerinde okulda gerçekleştirilen bayram kutlamalarının ardından, Türkiye’de üyelerinin tamamı kendi öğrencileri ve öğretmenlerinden oluşan ilk ve tek senfonik pop orkestrası olma özelliği taşıyan Eyüboğlu Büyük Orkestrası, Cumhuriyet Bayramı’nın 88. yıl dönümü dolayısıyla Habertürk TV’de özel bir konser verdi.

*Eyüboğlu Educational Institutions, with its students, parents and staff celebrated the 88th anniversary of Turkish Republic with great joy. After the celebrations at the school in the morning, Eyüboğlu Grand Orchestra, which is the first and the only symphonic pop orchestra in Turkey whose members are its own students and teachers, gave a special concert in Akmerkez on the occasion of the 88th anniversary of the establishment of the Turkish Republic.*

Eyüboğlu Büyük Orkestrası Habertürk televizyonunda Oylum Talu’nun sunduğu “Burası Hafta Sonu” programında canlı performans sergileyerek dillerden düşmeyen şarkıları ve marşları büyük bir heyecanla seslendirdi.

*Before the concert in Akmerkez, we celebrated the day on TV as well. Eyüboğlu Grand Orchestra made it to Oylum Talu’s show called “Here is the Weekend” on Habertürk and performed well-known songs and anthems.*



Program sunucusu Oylum Talu canlı yayında Eyüboğlu öğrencilerine Cumhuriyet Bayramı ile ilgili duygu ve düşüncelerini sordu. TV presenter Oylum Talu asked the Eyüboğlu students their sentiments and thoughts about the Republic Day, in the live show.



Eyüboğlu Büyük Orkestrası konserde; klasik, caz, popüler müzik türlerinin seçkin eserlerinden oluşan kolaj bir program sundu.

*Eyüboğlu Grand Orchestra consisting of 55 members played a collection of exclusive pieces of jazz, classical and popular music.*



### **Habertürk TV'deki muhteşem konserin ardından Büyük Orkestra Akmerkez'de de izleyenlerle buluştu.**

Konserde Gençlik Marşı, İleri-Vatan Marşı, İzmir Marşı gibi dinleyenlere bayram coşkusu doyasıya yaşatacak eserler seslendirildi.

### **After the magnificent concert on Habertürk TV, the Grand Orchestra met with the audience in Akmerkez.**

*Moreover, the orchestra performed pieces such as the Youth Anthem, İzmir Anthem and Homeland Anthem cherishing the enthusiasm of the day.*







Ayrıca; Çamlıca, Kemergaz ve Ataşehir kampüslerimizde düzenlenen törenlerde öğrencilerimiz Cumhuriyetin coşkusu şarkılar ile dile getirdiler. Furthermore, our students expressed their enthusiasm for the Republic Day through songs in Çamlıca, Kemergaz and Ataşehir campuses.

Konser programları ve okullarımızda düzenlenen törenlerin yanı sıra Eyüboğlulular, öğrenci, veli ve çalışanların yer aldığı kalabalık bir grupla akşam saat 19.00'da Bağdat Caddesi'nde gerçekleşecek Cumhuriyet Yürüyüşü'ne katıldı.

Apart from the concerts and the ceremonies carried out in all our schools, Eyüboğlu students, the staff and the parents joined the Republic Day Parade on Bağdat Street at 7 o'clock.



Eyüboğlulular Bağdat Caddesi'ndeki Cumhuriyet Yürüyüşü'nde buluştu.



The Eyüboğlu members came together in the Republic Day Parade in Bağdat Street.



# Türkiye'nin en büyük satranç turnuvası Eyüboğlu'nda düzenlendi.

**The most comprehensive chess tournament in Turkey was organized in Eyüboğlu.**

**“21. Eyüboğlu Dostluk Satranç Turnuvası”nın birincileri belli oldu.**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından geleneksel olarak düzenlenen “Eyüboğlu Dostluk Satranç Turnuvası'nın” bu yıl 21.si gerçekleştirildi. 134 okuldan 712 öğrenci turnuvada birinci olmak için üç gün boyunca mücadele etti.

*The winners were announced in the 21st Eyüboğlu Friendship Chess Tournament.*

*One of the traditional activities of Eyüboğlu Educational Institutions the “Eyüboğlu Friendship Chess Tournament” hosted chess fans in its 21st year. A total of 712 students from 134 schools competed in the tournament for three days to become the winner.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın geleneksel etkinliklerinden “Eyüboğlu Dostluk Satranç Turnuvası”nın bu yıl 21.si düzenlendi. 712 satrançsever öğrenci, turnuvada birinci olabilmek için üç gün boyunca yarıştı. Turnuvada satranç tutkunu gençleri; aileleri ve öğretmenleri yalnız bırakmadı.

*One of the traditional activities of Eyüboğlu Educational Institutions the “Eyüboğlu Friendship Chess Tournament” was organised in its 21st year. A total of 712 students competed in the tournament for three days to become the winner. During the tournament, families and teachers supported the chess fans.*



Yüzlerce öğrenci Eyüboğlu'nda düzenlenen Türkiye'nin en büyük satranç turnuvasında bulundu.

Hundreds of students came together in the most comprehensive chess tournament in Turkey organized by Eyüboğlu.

21. Dostluk Satranç Turnuvası'na 62'si devlet okulu, 72'si özel okul olmak üzere 134 okul katıldı. Yarışma; Küçükler, Yıldızlar ve Gençler olmak üzere üç kategoride gerçekleştirildi. Turnuvada "Küçükler" kategorisinde 371 öğrenci, "Yıldızlar" kategorisinde 241 öğrenci, "Gençler" kategorisinde ise 100 öğrenci mücadele etti.

Turnuvada, "Küçükler" kategorisinde Özel Beykent Koleji'nden Tolga Ülker, "Yıldızlar" kategorisinde MEF İlköğretim Okulu'ndan Bilgen Sazcı, "Gençler" kategorisinde ise Fatih Davutpaşa Lisesi'nden Esat Bağlan birinci oldu.

Okul derecelerinde ise "Küçükler" kategorisinde Özel Beykent Koleji, "Yıldızlar" kategorisinde Topkapı Doğa Koleji, "Gençler" kategorisinde Robert Kolej birinci oldu.

8 Ocak Pazar günü düzenlenen ödül töreninde, ilk üçe giren okullara plaket ve oyuncularına madalya verildi.

*In the "Eyüboğlu Friendship Chess Tournament" 62 state and 72 private schools competed, totalling 134 schools. The tournament was held in three categories; junior, juvenile and youth. In the tournament 371 students took part in the "Junior" category, 241 students took part in the "Juvenile" category, and 100 students took part in the "Youth" category.*

*Tolga Ülker from Beykent College came first in the "Junior" category; Bilgen Sazcı from MEF Schools in the "Juvenile" and Esat Bağlan from Davutpaşa High School in the "Youth".*

*In the school rankings, Beykent College in the "junior" category, Topkapı Doğa College in the "juvenile" category and Robert College in the "Youth" category became the first.*

*In the award ceremony, organized on January 08, 2012 Sunday, plaques were awarded to the first three schools and medals have been rewarded to the winning players.*

## Bireysel Dereceler *Individual Achievements:*

**Küçükler Birincisi *First Juniors:*** Tolga Ülker

Özel Beykent Koleji *Beykent College*

**Yıldızlar Birincisi *First Juveniles:*** Bilgen Sazcı

MEF İ.O. *MEF Primary School*

**Gençler Birincisi *First Youth:*** Esat Bağlan

Fatih Davutpaşa Lisesi *Fatih Davutpaşa High School*

**Küçükler İkincisi *Second Juniors:*** Rad Jannesar

Özel Çamlıca Bilfen İ.O. *Çamlıca Bilfen Primary School*

**Yıldızlar İkincisi *Second Juveniles:*** Melih Kaan Can

Özel Çamlıca Bilfen İ.O. *Çamlıca Bilfen Primary School*

**Gençler İkincisi *Second Youth:*** Erdi Deviren

Robert Kolej *Robert College*

**Küçükler Üçüncüsü *Third Juniors:*** Ahmet Utku Üzümcü

Özel Beykent Koleji *Beykent College*

**Yıldızlar Üçüncüsü *Third Juveniles:*** Kerem Can Öztekin

Topkapı Doğa Koleji *Topkapı Doğa College*

**Gençler Üçüncüsü *Third Youth:*** Burak Çetiner

Robert Kolej *Robert College*

## Okul Dereceleri *School Achievements:*

**Küçükler Takım Birincisi *The First Juniors Team:***

Özel Beykent Koleji *Beykent College*

**Yıldızlar Takım Birincisi *The First Juveniles Team:***

Topkapı Doğa Koleji *Topkapı Doğa College*

**Gençler Takım Birincisi *The First Youths Team:***

Robert Kolej *Robert College*

**Küçükler Takım İkincisi *The Second Juniors Team:***

Hasan Şadoğlu İ.O. *Hasan Şadoğlu Primary School*

**Yıldızlar Takım İkincisi *The Second Juveniles Team:***

Özel Çamlıca Bilfen İ.O. *Çamlıca Bilfen Primary School*

**Gençler Takım İkincisi *The Second Youths Team:***

Fatih Davutpaşa Lisesi *Fatih Davutpaşa High School*

**Küçükler Takım Üçüncüsü *The Third Juniors Team:***

Pendik Atatürk İ.O. *Pendik Atatürk Primary School*

**Yıldızlar Takım Üçüncüsü *The Third Juveniles Team:***

Pendik Atatürk İ.O. *Pendik Atatürk Primary School*

**Gençler Takım Üçüncüsü *The Third Youths Team:***

Kuleli Askeri Lisesi *Kuleli Military High School*



Turnuvaya katılan öğrenciler birincilik için kıyasıya mücadele etti.  
*The students participating in the tournament competed to be the winner.*





# Yeni Nesil Çocukların Yeni Nesil Öğretmenleri

## New Generation Teachers For New Generation Students

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen “Yeni Nesil Öğretmenler Semineri”ne katılan MEB Öğretmen Yetiştirme ve Eğitimi Genel Müdürü Ömer Balıbey, okullardaki müfettiş sisteminin kaldırılacağını, öğretmenin üç yılda bir bilgisinin sorgulanacağını, böylece öğretmenin sürekli olarak kendi gelişiminden sorumlu olacağını belirtti.

*Mr. Ömer Balıbey, General Director of Teacher Development and Education, at Ministry of Education attended the ‘New Generation Teachers Conference’ that was hosted by Eyüboğlu Educational Institutions. During his visit, he mentioned that School Inspection will be abolished and that teachers will be assessed every three years and thus each teacher will be responsible for their own development.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından gerçekleştirilen “Yeni Nesil Öğretmenler Projesi” kendini geliştiren, araştıran ve bilgi üreten öğretmenleri bir araya getiriyor. Massachusetts Institute of Technology ve Cambridge Üniversitesi’nde akademisyen olarak görev yapan ve aynı zamanda Hürriyet Gazetesi internet portalında köşe yazarı da olan Özgür Bolat önderliğinde gerçekleştirilen proje, yeni nesil öğretmenleri klasik öğretmen kimliğinden çıkararak diğer öğretmenler ile beraber projeler hazırlamasını, iş birliği yapmasını ve bilgi paylaşımında bulunmasını amaçlıyor. 2010-2011 eğitim yılından bu yana Eyüboğlu Eğitim Kurumları’nda başarıyla uygulanan çalışmaya bu yıl da devam edilecek. Eyüboğlu’nda 15 Ağustos’ta başlayan öğretmen seminerlerinde ilk olarak kurumun eski ve yeni tüm öğretmenlerine program bir kez daha anlatıldı.

Seminerin açılış konuşması ise MEB Öğretmen Yetiştirme ve Eğitimi Genel Müdürü Ömer Balıbey tarafından gerçekleştirildi. Balıbey konuşmasında öğretmenlere, yeni nesil öğretmenlerin nasıl olması gerektiği ile ilgili bilgiler verdi. Balıbey konuşmasında ayrıca, PISA (Uluslararası

*‘New Generation Teachers Project’, carried out by Eyüboğlu Educational Institutions, brings together teachers who develop themselves, do research and produce information. Led by Özgür Bolat, who is both a faculty member at Massachusetts Institute of Technology and Cambridge University and a columnist at Hürriyet, the project aims to help new generation teachers step out of the conventional teacher identity and work collaboratively with their colleagues to create projects and share information. The project has been ongoing since 2010-2011 academic year is set to continue this year as well. During the teacher training seminars that started on August 15, as a first step, the program was introduced to all new and current teachers of the institution.*

*The opening speech of the seminar held recently was given by Ömer Balıbey, General Director of Teacher Development and Education at Ministry of Education. In his speech, Mr Balıbey shared his knowledge with the teachers about new generation teachers. Furthermore, he mentioned*

Öğrenci Başarısını Belirleme Programı) sonuçlarına göre Türkiye'deki öğrenci niteliklerindeki mevcut durumun pek de iç açıcı olmadığını belirtti.

### Okullardaki müfettiş sistemi kaldırılacak.

Konuşmasına istatistikler ile devam eden Balıbey, "Fen okuryazarlığı ortalama puan sıralamasında 57 ülke içinde 44. sırada, okuma becerileri sonuçlarında 56 ülke içinde 444 puanla 37. sırada, matematik okuryazarlığı ölçeğinde



öğrencilerimizin yüzde 76,4'ü bilişsel öğrenmenin 6. basamağının 2. düzeyinde veya daha aşağısında yer alıyor. Bu oranları yükseltmek için neler yapmalıyız? Değişimi ve gelişimi anlamlandıran, küreselleşen dünyada ulusal değerlerine sahip çıkan, bilişim teknolojilerini etkili kullanan, eleştirel düşünen, kendi öğrenmelerinden sorumlu olan öğrenciler yetiştirmeliyiz. Değişimi ve gelişimi anlamlandırırken ulusal değerlerimizden uzaklaştırmamalıyız çocuklarımızı. Bir ülkede ulusal değerler olmalı. Askerlerimiz şehit oluyor ama gençlerimizin bunlardan haberi olmuyor, ilgilenmiyorlar. Ulusal değerlerimize sahip çıkacak, okuyan, gören ama milli refleksi olan çocuklar yetiştirmeliyiz. Yeni nesil öğretmenler ise öz eleştiri yapmalı, kendini yenilemeli, yaşam boyu öğrenme ilkesini benimsemeli. Sistem çok çabuk değişiyor. Daha çağdaş bir gelecek için öğretmenler öğrencilerin gerisinde kalmamalı." dedi.

Balıbey aynı zamanda, okullardaki müfettiş sisteminin kaldırılacağını, öğretmenin üç yılda bir bilgisinin sorgulanacağını, böylece öğretmenin sürekli olarak kendi gelişiminden sorumlu olacağını belirtti.

Projenin başında yer alan Özgür Bolat ise konuşmasında, "Bu proje; İngiltere, Yunanistan, Arnavutluk, Romanya ve Bulgaristan gibi ülkelerde yapılıyor. Yeni nesil öğretmen kendi gelişiminden sorumludur. Ayrıca veri toplar, bilgi üretir ve bunu meslektaşları ile paylaşır. Yeni nesil öğretmen sürekli kendini geliştirir. Bu proje ile biz bunu hayata geçiriyoruz." dedi. Seminerde ayrıca; geçtiğimiz yıl programa katılan bir grup öğretmen, kendi kişisel deneyimlerini, öğretmenlik yolculuğundaki gelişimlerini ve projenin kendilerine katkısını meslektaşlarıyla paylaştı. Sunumları dikkatle izleyen ve Eyüboğlu'nda bu yıl göreve başlayan öğretmenler anlatılanları ilgiyle ve merakla dinledi.

that according to PISA (Program for International Student Assessment) results, student attributes in Turkey at present are not pleasant.

### The current system of school inspection will be abolished.

During his speech, Mr Balıbey quoted some figures and said, "On the scientific literacy scale Turkey ranked 44th among 57 countries. On the reading literacy scale it ranked 37th



among 56 countries with 444 points. On the mathematical literacy scale 76, 4% of our students are at stage 2 or lower on the cognitive learning level 6. What can we do to improve on this? We should nurture students who: Make sense of change and development, stick to their national values in this globalized world, use information technologies effectively, think critical and take responsibility for their own learning. While they are making sense of change and development, we shouldn't distance our students away from their national values. National values should exist in all countries. Our soldiers die as martyrs, but our students don't know about them, they aren't interested. We should nurture students who advocate our national values, who read and see, but who can at the same time reflect on national issues. New generation teachers, on the other hand, should be open to self-criticism and self improvement, and embrace the lifelong learning principle. For a more contemporary future, teachers shouldn't fall behind the students."

Mr Balıbey also mentioned that the current system of school inspection will be abolished, teachers will be assessed every three years and thus each teacher will be responsible for their own development.

Özgür Bolat, who leads the project said, "This project is carried out in countries like England, Greece, Albania, Romania and Bulgaria. A new generation teacher is responsible for their own development. They gather data, produce information and share it with their colleagues. They constantly improve themselves. We bring this to life through this project." During the seminar, a group of teachers who attended the program last year shared their personal experiences as well. The seminars and presentations provoked much interest from the new teachers at Eyüboğlu.

## Seminere katılan öğretmenler ne düşünüyor?

"İlk kez izlemeye imkân bulduğum 'Yeni Nesil Öğretmenler Projesi' bir öğretmenin gözden kaçırdığı noktaları nasıl keşfettiğini gözlemlememi sağladı. Öğretmenin problem yaşadığı bir konuyla ilgili farkındalık kazanmasının ve problemin çözümü için bir sene boyunca kapsamlı bir çalışma yapmasının hem öğretmene hem de öğrencilere çok şey kazandırmış olduğunu düşünüyorum. Bence Yeni Nesil Öğretmenler Programı, izlendikten sonra 'Ben de bu çalışmanın içinde olmalıydım.' dedirten bir program."

**Baldan Partener - Felsefe Öğretmeni**

"Kişisel ve mesleki gelişim planımda yapmak istediğim, 'Acaba bunlar yapılabilir mi?' dediğim pek çok projenin hali hazırda meslektaşlarım tarafından uygulandığını görmek beni çok ama çok heyecanlandırdı. En heyecan verici olanı ise, ulusal eğitimin gelişiminde Eyüboğlu'nun bir lokomotif görevi üstleniyor olması ve benim de bir öğretmen olarak böyle güçlü bir kurumda çalışıyor olmamdır."

**Mehtap Koşak - Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmen**

"Öğretmenlik, sürekli yenilenmek ve hiç bitmeyen bir öğrencilik demek aslında. Çocuklarımızın neyi bildiklerini bilemediğimiz bir dönemde yaşadığımız için onlara ulaşmak ve bir şeyler öğretmek için sürekli yenilenmek zorundayız. Yeni nesil öğretmenlik de bize kendimizi geliştirmek için sunulan güzel bir fırsat."

**Özlem Sarı - Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmeni**

"Yeni Nesil Öğretmenler Projesi'nin, dinlediğim sunumlar doğrultusunda öğretmenlere yeni bir bakış açısı verdiğini ve kendilerini değerlendirmeleri için olanak sağladığını gördüm. Emeği geçen tüm öğretmenler zorlu bir dönemden geçmişler, meslektaşlarımı tebrik ederim."

**Hande Özbey - İngilizce Öğretmeni**

"Bence 'Yeni Nesil Öğretmenler Projesi', öğretmenlerin eksiklerini fark edebilmelerine ve kendilerini bu eksiklikler doğrultusunda geliştirmelerine olanak sağlayan çok iyi organize edilmiş, son derece faydalı bir program. Konularında uzman, öğrenmeye açık, kendilerine objektif olarak bakıp eleştirebilen eğitimcilerin, iş birliği ve sorumluluk duygusu dahilinde özveriyle yapılan çalışmalarını ve kendilerini nasıl geliştirebildiklerini görmek çok etkileyici ve motive ediciydi."

**Duygu Özbacı - İngilizce Öğretmeni**

"Yeni Nesil Öğretmenler Projesi", Türk eğitim sisteminin kanayan yarasını bilgi, tecrübe ve emekleri ile iyileştiren aydın öğretmenlerin var olanla yetinmeyip, daha mükemmel nasıl ulaşabilirim ve bunu hayata nasıl geçirebilirim sorularını cevaplayıp, yeni nesil eğitim sistemine ışık tutan bir projedir. Öğretmenlerimizin emeği karşısında hayranlık duymamak mümkün değil. Projeye katılan tüm öğretmenleri, vizyonu geniş okul yönetimini ve proje liderini bu projenin gerekliliğini fark ettikleri ve yolu aydınlatanlardan oldukları için kutlarım."

**A. Başak Eren - İngilizce Öğretmeni**

## What do the teachers who attended the seminar think?

"I've just been introduced to 'New Generation Teachers Project' and it's helped me observe how a teacher discovers some of the things they miss out. I think the fact that teachers gain awareness on a problem they experience and carry out an extensive study for the whole school year to figure out the solution benefits both the teacher and the student. After learning about this project, you say, 'I want to be a part of this,'"

**Baldan Partener - Philosophy Teacher**

"I was very excited to see that many projects that I've considered and wondered about as a part of my individual and occupational development plan are already being carried out by my colleagues. The most thrilling part of all is; Eyüboğlu is in the leading position in the development of national education and I'm teaching at such a strong institution."

**Mehtap Koşak - Turkish Language and Literature Teacher**

"Being a teacher actually means constant self innovation and staying a learner. As we live in times where we don't exactly know what our students know, we need to renew ourselves regularly to be able to reach out to them and teach them. This project is an opportunity for us to develop ourselves."

**Özlem Sarı - Turkish Language and Literature Teacher**

"During the presentations, I've come to understand that 'New Generation Teachers Project' provides teachers with a new perspective and the opportunity to re-evaluate themselves. All teachers who have been a part of this have been through tough times; I congratulate them."

**Hande Özbey - English Teacher**

"I think 'New Generation Teachers Project' is a well-organized and useful program that gives teachers the chance to realize their weaknesses and work on them. It was motivating and impressive to see how educators who were open to learning, responsibility and self-criticism could work collaboratively with devotion and develop themselves."

**Duygu Özbacı - English Teacher**

"With intellectual teachers who don't settle for what they already have, but heal the wounds of Turkish education system with their work and experience, who ask and answer questions like 'How can I do this better?' and 'How can I realize this?', 'New Generation Teachers Project' sheds light on new generation education. It's impossible not to feel admiration for our teachers' efforts. I congratulate all the teachers who attended this programme, the visionary school administration and the project leader for realizing the necessity and leading the way."

**A. Başak Eren - English Teacher**



# Eyüboğlu Eğitim Kurumlarında Üç Boyutlu Matematik!

## 3-D Mathematics at Eyüboğlu Educational Institutions!

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları, matematik ve geometri derslerinin daha anlaşılır ve keyifli işlenmesi için “Cabri3d ve Autograph” adlı üç boyutlu geometri ve cebir programlarını Fransız uzman Jean-Jacques Dahan’ın verdiği eğitim ile kullanmaya başladı.**

*After the training given by French expert Jean-Jacques Dahan, Eyüboğlu Educational Institutions began to use 3-D geometry and algebra programmes called “Cabri3d and Autograph” for more meaningful and enjoyable mathematics and geometry lessons.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, matematik eğitiminin daha görsel, dinamik ve interaktif bir şekilde somutlaştırılabilmesi için Cabri3d ve Autograph adı verilen matematik ve geometri programlarını, 24 Eylül 2011 Cumartesi günü matematik öğretmenlerine yönelik düzenlediği eğitim semineri ile kullanmaya başladı.

*Eyüboğlu Educational Institutions began to use mathematics and geometry programmes called Cabri3d and Autograph in order to provide a more visual, dynamic and interactive mathematics programme after the inservice training organized for mathematics teachers on Saturday 24th of September.*

### Öğretmenler programları uzmanından öğrendiler.

### Teachers learned about the programmes from the expert

Matematik Eğitimi Asya Konferansı için Türkiye’de bulunan Fransız uzman Jean-Jacques Dahan hazırladığı sunum ile öğretmenlere, matematiği üç boyutlu gösteren Cabri3d ve Autograph adlı geometri programlarının kullanımını öğretti. Aynı zamanda eğitimde, grafik çizebilen hesap makinesinin akıllı tahta ile uyumlu, TInspire diye adlandırılan en üst model uygulamaları üzerinde de duruldu.

*French specialist Jean-Jacques Dahan, who was in Turkey for the Mathematics Education Asia Conference, taught the teachers how to use Cabri3d and Autograph which show mathematics in 3-D. Also in this workshop, the top model applications of graph-drawing calculator, TInspire which is compatible with smart board were emphasized.*



Üç boyutlu geometri ve cebir programlarının eğitimi Fransız uzman Jean-Jacques Dahan tarafından verildi.

*The training for 3-D geometry and algebra programmes has been delivered by French expert Jean-Jacques Dahan.*

## Eyüboğlu'nda matematik eğitimi artık üç boyutlu.

Eyüboğlu öğrencileri geometri ve matematik derslerini bu programlar sayesinde üç boyutlu olarak görme şansı elde edecek. Bu da, öğrencilerin zaman zaman zorlandıkları matematik ve geometri derslerinin daha anlaşılır ve keyifli işlenmesine olanak sağlayacak.



## *Mathematics education at Eyüboğlu is 3-d from now on.*

*With the help of these programmes, the students at Eyüboğlu will get the opportunity to have 3-D math lessons which will enable more meaningful and enjoyable math and geometry lessons for students who experienced some difficulty from time to time.*



### **Jean-Jacques Dahan kimdir?**

Kendisi, Cabri programının geliştirilmesi, bu programın dünyada tanınması ve kullanımının yaygınlaştırılması için çeşitli çalışmalar gerçekleştirdi. Doktorasını Matematik ve Bilgisayar Bilimleri alanında Grenoble Üniversitesi'nde tamamladı. Şu anda Paul Sabatier University of Toulouse'da ve IREM of Toulouse'da (Matematik Eğitim ve Öğretimi Araştırma Enstitüsü) Dinamik Geometri Araştırma Grubu üyesi olarak çalışmalarını sürdürüyor. Kendisi aynı zamanda TSM'in de (Technology for Secondary/College Mathematics-Ortaöğretim ve Lise Matematik Eğitimi için Teknoloji Merkezi) önde gelen eğitmenleri arasında yer alıyor.

### **Who is Jean-Jacques Dahan?**

*Jean-Jacques Dahan developed the Cabri programme and took action for its recognition and wide usage in the world. He completed his doctorate degree in Math and Computer Sciences at University of Grenoble. He works as a Dynamic Geometry Research Group Member at Paul Sabatier University of Toulouse and IREM of Toulouse (The Research Institute of Mathematics Education and Teaching) now. He is also in the leading instructor team at TSM (Technology for Secondary/College Mathematics)*

# Eğitimciler eğitimcileri eğitti!

## Teachers trained teachers!

Bir çocuk, Apollo 13 filmini izleyerek çekim kuvvetini öğrenebilir mi ya da Road Runner çizgi filmi ile Newton kanunlarını öğrenebilir mi?

Peki, dünyaca ünlü heykeltıraş Auguste Rodin, ünlü ressam Pablo Picasso ve Leonardo Da Vinci'nin öğrenme güçlüğü çektiğini biliyor muydunuz?

Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğretmenleri "Eğitimciler Eğitimcileri Eğitiyor" sempozyumu ile matematikten astronomiye, İngilizce'den teknolojiye, rehberlikten Türkçe'ye kadar her konuda birbirini eğitti.

*Can a child grasp the knowledge of gravitational force by watching Apollo 13 or can he comprehend Newton's Laws through the cartoon Road Runner?*

*Did you happen to know that the world renowned sculptor Auguste Rodin and the famous painters Picasso and Leonardo Da Vinci had a learning disability?*

*The teachers of Eyüboğlu Educational Institutions trained each other on various topics ranging from maths to astronomy, from English to technology, from Turkish to counselling during the symposium "Teachers Training Teachers".*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın 5 Eylül 2011 tarihinde ilk kez düzenlediği "Eğitimciler Eğitimcileri Eğitiyor" sempozyumu ile okulda görev yapan farklı branşlardan çok sayıda öğretmen, eğitimde uyguladıkları farklı teknikleri, mesleki bilgi ve deneyimlerini birbirleri ile paylaştı.

*During the course of the symposium, organized for the very first time by Eyüboğlu Educational Institutions on October, 5th, 2011, the teachers from different branches shared their expertise, knowledge and the different techniques they implemented in the class with the other teachers.*



Sempozyumda; matematikten astronomiye, İngilizce'den teknolojiye, rehberlikten Türkçe'ye birçok konu hakkında 38 sunum gerçekleştirildi. Ergenle iletişim, çocuk ve resim, öğretim stili odaklı ders tasarımı, sınav kaygısı, ayı matematiği, film içinde bilim, dikkat eksikliği ve hiperaktivite bozukluğu paylaşılan konu başlıkları arasında yer aldı.

Ressam Leonardo Da Vinci, ödüllü yönetmen Steven Spielberg öğrenme güçlüğü çeken ünlülerden sadece birkaçı.

*In the symposium, 38 presentations on various disciplines such as Maths, English, Technology, Counselling, and Turkish were done. Among the topics presented were 'communicating with adolescents', 'children and paintings', 'exam anxiety', 'science through movies', 'attention deficit disorder and hyperactivity', 'designing lessons based on learning styles' and 'bear mathematics'.*

*The painter Leonardo Da Vinci and the award-winning director Steven Spielberg are just two of the many famous people with a learning disability.*



## Öğrenme güçlüğü pek çok faktöre bağlı.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları anaokulu öğretmeni Merve Davas, okul öncesi dönemde, çocukta öğrenme güçlüğü ile ilgili bilgiler verdi. Herhangi bir fiziksel ya da zihinsel engeli olmadığı halde bazı çocuklar neden öğrenemez? Pekî, çoğunlukla okul çağında fark edilen ve teşhisi konulan bu güçlük, okul öncesinde de kendini gösterebilir mi? Merve Davas sunumunda, öğrenme güçlüğü'nün okul öncesi dönemdeki belirtilerini ve bu güçlüğü yaşayan öğrencilerin başarılı ve mutlu bireyler olma yolunda nasıl destekleneceğini paylaştı. Davas sunumunda, öğrenme güçlüğü'nün nedenlerinin organik, genetik, çevresel ve biyokimyasal faktörlere bağlı olduğunu belirtti. Merve Davas, öğrenme güçlüğü'nün önemli birkaç belirtisini ise konuşmada gecikme, emeklemeyi geç öğrenme, oyun oynamada zorlanma, yaşından büyük kabiliyetler gösterme, acelecilik ve dikkatin kolay dağılması olarak sıraladı.

Dünyaca ünlü heykeltıraş Auguste Rodin, Andersen masallarının yaratıcısı Hans Cristian Andersen, ünlü ressam Leonardo Da Vinci, Pablo Picasso, ödüllü yönetmen Steven Spielberg gibi dünyanın önde gelen isimleri öğrenme güçlüğü çeken isimlerden sadece birkaçı.

## Learning difficulties depend on many factors.

Merve Davas, kindergarten teacher at Eyüboğlu Educational Institutions, informed us about children with learning disabilities at pre-school. Why do some children without mental or physical disabilities find learning difficult? Children are diagnosed with learning disabilities once they go to school but could they show signs of learning disabilities in pre-school too? In her presentation, Merve Davas focused on the symptoms of learning disabilities in pre-school and how children suffering from learning disabilities and difficulties can be supported and become happy and successful individuals. She indicated that the reasons for learning disability are highly linked to organic, genetic, environmental and biochemical factors. She also stated some important symptoms of learning disabilities and these were: speech delay, slowness in learning how to crawl, having difficulties while playing games, hastiness, short attention span and being overly talented.

Some prominent people like the world renowned sculptor Auguste Rodin, Pablo Picasso, the creator of fairy tales Hans Cristian Anderson, the famous painter Leonardo Da Vinci, the award-winning director Steven Spielberg are among the people who suffered or suffer from a learning disability.



Eyüboğlu öğretmenleri, eğitimde uyguladıkları farklı teknikleri ve mesleki deneyimlerini meslektaşlarıyla paylaştı.

The Eyüboğlu teachers have shared the different techniques they employ in education and their professional experiences with their colleagues.

### Öğrenciler vizyon filmleri ile fizik kanunlarını öğrendi.

Eğitimin bir diğer ilgi çekici sunumu ise Eyüboğlu Eğitim Kurumları Fen Bilimleri Bölüm Başkanı Ahmet Faik Öztürk tarafından gerçekleştirilen, "Film içinde Bilim" sunumu oldu. Öztürk'e göre filmlerin fen derslerinde yardımcı bir kaynak olarak kullanılması, seyredilen sahnelerin konularla bağlantılarının kurularak derslerde tartışılması hem öğrencilerin dikkatini çekiyor hem de günlük hayatta bağlantılar kurmalarını sağlıyor. Mesela öğrenciler "Zor Ölüm" filmi ile Newton kanunlarını, momentum korunumunu, serbest düşmeyi öğrenirken "Yarıdan Sonra" filmi ile ısı sıcaklığı, "Görevimiz Tehlike" filmi ile hareket ve momentumu, "Apollo 13" filmi ile de çekim kuvveti ve dairesel hareketleri inceleme fırsatı yakalıyor.

### Çocuğun depresyonda olduğunu resimlerinden anlayabilirsiniz.

Çocukların yaptıkları resimler çoğu zaman çocuğun ne düşündüğünü, ne hissettiğini ifade eder. Okul öncesi öğretmeni Aylin Doğan Ömür, "Çocukların Resimlerini Anlamak" başlıklı sunumunda çocukların resim yapma deneyimlerine değindi ve renklerin anlamlarını, depresyonun resimlerde nasıl ortaya çıkabileceğini anlattı. Buna göre, sarı renk enerji, ışık ve olumlu hislerle ilişkilendirilirken; mavi renk sakinlik, depresyon, su ve gökyüzünü temsil ediyor. Resimlerde kullanılan siyah renk ise olumsuz duyguları yansıtıyor. Çocuklar depresyonu farklı şekillerde yaşıyor ve bu dönemde kendi resimlerine dair anlattıkları öyküler, ne hissettiklerini anlamamıza yardımcı oluyor. Çocukların anlatımları, özellikle çok fazla duygusal acı ve kendine zarar verme eğilimi taşıdıklarında, tedavi süreci için büyük önem taşıyor. Ayrıca çocukların hem anne babaları ve kardeşleriyle ilgili derin duyguları hem de ev koşullarındaki aile dinamikleri resimlerinde ayrıntılı biçimde yer alıyor. Aile sorunları nedeniyle kaygılı ve büyük stres altında olan çocuklar, aile resmi yapmayı zor hatta endişe verici bulabiliyor. Zira başlarına kötü bir şey geleceğinden korkuyorlar.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın, kendi bünyesinde görev yapan öğretmenleri için düzenlediği "Eğitimciler Eğitimcileri Eğitiyor" sempozyumu tüm gün sürdü ve 38 sunumun yer aldığı sempozyuma, Eyüboğlu'nda görev yapan yaklaşık 350 öğretmen katıldı.

### Students grasped the laws of physics through movies.

Another interesting presentation named 'Science within Movies' was done by the head of the Science Department, Ahmet Faik Öztürk. Ahmet Faik Öztürk thinks that using movies as resources in science lessons, establishing connections between the scenes and the content material and having discussions on them not only attracts students' attention but also help them make real-life connections. The students learned about the laws of Newton, the conservation of momentum and free fall by watching Die Hard, and by watching The Day After Tomorrow, they learned about temperature. They gained knowledge about movement and momentum by watching Mission Impossible. Finally, while watching Apollo 13, they had the chance to study the gravitational force and circular movements.

### You can understand that a child is suffering from depression by looking at his paintings.

Most of the time, the pictures children paint reveal what they think and how they feel. In her presentation named 'Understanding Children's Paintings', pre-school teacher Aylin Doğan Ömür talked about children's paintings, the colors they use and how depression shows itself in their work. The color yellow is linked with light and positive feelings whereas the color blue symbolises serenity, depression, water and the sky. Using black in paintings reflects negative feelings. Children suffer from depression in different ways and the stories they tell us about their pictures give us insight into their feelings. If their stories show a tendency towards too much emotional pain and self-harm, these findings will be invaluable for the treatment process. What is more, children's deepest feelings regarding their parents and siblings as well as the family dynamics are reflected in their paintings in detail. Children who are under stress due to family issues can find drawing a family picture quite hard and unnerving as they think something bad may happen to them.

The symposium 'Teachers are Training Teachers' organized by Eyüboğlu Educational Institutions for educators working within the institution lasted for a day and 350 teachers attended 38 presentations.



# Eyüboğlu çalışanlarından anlamlı kampanya!

## Meaningful Campaign from Eyüboğlu Staff and Employees!

Eyüboğlu Eğitim Kurumları 24 Kasım Öğretmenler Günü'nde anlamlı bir kampanyaya imza attı. Kurumun öğretmen ve çalışanlarının katıldığı kampanya kapsamında oluşturulan yardım fonu ile deprem bölgesinde soğukla savaşan Van halkına prefabrik ev gönderildi.

*Eyüboğlu Educational Institutions held a meaningful campaign on November 24 Teacher's Day. All the staff and employees of the Institution took part in an aid campaign, the funds of which will be used to buy prefabricated houses to the citizens of Van who struggle with severe cold weather conditions, homelessness and poverty in the region.*

Deprem sonrası evleri hasar gören Van halkı, hava sıcaklığının sıfır derecenin altına düşmesi ile çok daha zor günler geçirdi. Depremzedeler hem evsizlikle hem yoklukla hem de soğukla mücadele ediyor.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğretmen ve çalışanları, 23 Ekim 2011 tarihinde Van'da meydana gelen depremde hayatını kaybeden öğretmenlerin anısına 24 Kasım Öğretmenler Günü'nde yardım kampanyası düzenledi. Depremzedeler

*Eyüboğlu Educational Institutions held a meaningful campaign on November 24 Teacher's Day. All the staff and employees of the Institution took part in an aid campaign, the funds of which will be used to buy prefabricated houses to the citizens of Van who struggle with severe cold weather conditions, homelessness and poverty in the region.*

*Eyüboğlu Educational Institutions' staff and employees held an aid campaign on November 24, 2011 to commemorate*



için daha önce velilerin de katılımıyla toplam 450 koliden oluşan yiyecek, içecek ve kıyafet yardımı Van'a ve Kızılay'a gönderilmişti. Eyüboğlu, düzenlediği son kampanya ile bu defa Van'a "Mevlana Evleri" adıyla bilinen 16 adet prefabrik ev gönderdi. Isıtmalı, mutfaklı, ranzalı ve 4-5 kişilik bir ailenin yaşayabileceği bu evlerin, kalıcı konutlar inşa edilinceye kadar depremzede ailelere yardımcı olabilmesi amaçlandı.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğretmenleri, bu yıl Öğretmenler Günü'nü böylesine anlamlı bir kampanya ile kutladı. Her yıl geleneksel olarak düzenlenen Öğretmenler Günü yemeğinin de bütçesi ayrıca yardım kampanyasına aktarıldı.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Genel Müdürü Cenk Eyüboğlu, kampanya ile ilgili olarak, "Kurumumuz, bu yıl Öğretmenler Günü yemeği kutlamasını yapmayıp bunun için ayrılan bütçeyi, tüm çalışanlarımızın gönüllülük esası ve sorumluluk hissi ile katıldığı bu kampanyaya ekledi." dedi. Yedi yüz elli kişilik bir aile olarak yapılacak küçük fedakârlıkların, büyük yardımlara dönüşeceğini belirten Cenk Eyüboğlu, tüm çalışanlarına kampanyaya verdikleri destek için teşekkür etti.

*all the teachers who died on 23 October 2011 in the Van earthquake. The Eyüboğlu Community previously sent an aid package of 450 parcels containing food packages, drink and clothing allowance to Van and Kızılay with the contribution of students and parents. The most recent campaign that was organised by Eyüboğlu, sent 16 prefabricated "Mevlana Houses" to Van. The aim was to help the earthquake victims' families in the region by providing them with "Mevlana Houses" which are heated, and comprised of a kitchen and bunk beds, in which a family of 4-5 people can accommodate, until their permanent houses are built.*

*Eyüboğlu Educational Institutions' teachers celebrated the 'Teachers Day' through this meaningful campaign. The budget for the Teachers' Day traditional dinner which is held every year was transferred to the aid campaign.*

*The General Manager of Eyüboğlu Educational Institutions Mr. Cenk EYÜBOĞLU stated that "Our Institutions by not holding the 24 November Teachers' Day dinner reception this year, donated the amount of this reception to the campaign and all the employees participated in this campaign based on voluntariness and sense of responsibility. We are a family of seven hundred fifty people working in Eyüboğlu Educational Institutions, and we know that we may reach a very serious amount of donation with a little bit of self-sacrifice". Cenk EYÜBOĞLU thanked all the employees for their support.*



Eyüboğlu Koleji öğrencileri de Vanlı depremzedeler için 450 kolilik yardım topladı. Yardımların bir kısmı tırta Van'a gönderildi, bir kısmı ise Kızılay'a teslim edildi. Eyüboğlu College students outreached to Van earthquake survivors collecting 450 boxes of aid. A part of the donations have been delivered to Van by trucks and the others were granted to Turkish Red Crescent.



## Yeni yılda, yeni bir yardım ile minik kalplere sıcak bir dokunuş.

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Van depremini ve Vanlı depremzedeleri unutmadı. Eyüboğlu öğrencileri yeni yılda Vanlı kardeşlerine kışlık mont hediye etti.**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, depremle ve depremin ardından gelen dondurucu soğuklarla savaştan ve hala depremin acısını üstünden atamayan Van halkının yine yanındaydı. Depremin hemen ardından giyecek, yiyecek ve çok sayıda malzeme yardımı yapan, ayrıca bölgeye Mevlana Evleri'nden gönderen Eyüboğlular bu kez Vanlı miniklerin içinini ısıtacak bir yardıma imza attı.

Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu öğrencileri Van'a yardım için yeni yıl küresi yapıp bunları aileleri ile paylaştı. Öğrenciler topladıkları yardım parasıyla dondurucu soğukla savaştan akranlarına 226 adet kışlık mont aldı. Böylelikle, her öğrenci kendi emeği karşılığında bir çocuk montu almanın bilinciyle unutamayacağı bir mutluluk yaşadı.



## Çocukların mutluluğu gözlerinden okunuyordu.

Ardından Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu Müdürü Aysin Gün, Okul Aile Birliği Başkanı Göksel Önder ve Okul Aile Birliği Üyesi Begüm Şölen; kışlık montları Van'ın merkezinde kurulan Mehmetçik Çadırkentindeki çocuklara, Eyüboğlu öğrencileri adına, yeni yıl hediyesi olarak götürdü. Okul müdürü Aysin Gün, Eyüboğlu öğrencilerinin böyle bir armağanla Vanlı kardeşlerine yeni yılda yardım elini uzatmış olmalarından büyük mutluluk duyduklarını belirtti. Aysin Gün, Van'da karşılaştıkları manzara ile ilgili ayrıca "Hava öylesine soğuktu ki, hem montlar hem de orada onlarla birlikte olmamız gerçekten çocukların içinini ısıttı. Yılbaşında böyle bir hediye almak hepsini çok mutlu etti. Yardımlarımıza bundan sonra da devam edeceğiz." dedi.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, deprem bölgesine daha önce de 450 koliden oluşan yiyecek, içecek ve kıyafet yardımı yaptı. Ayrıca kurumun tüm öğretmen ve çalışanları, 24 Kasım Öğretmenler Günü'ne özel düzenledikleri "Van'a Yardım Kampanyası" kapsamında oluşturulan yardım fonu ile depremin ardından bölgede soğukla savaştan Van halkına Mevlana Evleri'nden gönderdi.

## A warm touch to tiny hearts in the New Year.

**Eyüboğlu Educational Institutions haven't forgotten Van earthquake and the earthquake victims in Van. Eyüboğlu students sent winter coats to children in Van as New Year gifts.**

*Eyüboğlu Educational Institutions continue to help the people of Van who are still coming to terms with the trauma of the earthquake and who are fighting with the freezing cold after the earthquake.*

*Eyüboğlu Kemerburgaz Primary School students made a New Year Globe to help the people of Van and shared these with their parents. With the money they have collected, the students bought 226 winter coats for their peers in Van who are fighting with freezing cold.*



## You could see the children's happiness in their eyes.

*Then Kemerburgaz Primary School Principal Aysin Gün, School Council chairman Göksel Önder and School Council member Begüm Şölen took the winter coats to the children in the centre of Van where Mehmetçik tent cities were set up. Kemerburgaz principal Aysin Gün stated that she was very happy to see that Eyüboğlu children gave a helping hand to the children in Van in the New Year.*

*"The weather was extremely cold but being with them and their winter coats really warmed them up. Receiving a present like this in the New Year made them very happy. We will continue to help them." she said.*

*Eyüboğlu Educational Institutions has already donated 450 packages of food, beverages and clothing to the earthquake region. And all the teachers and employees raised funds for the people of Van who are fighting against cold weather and within the scope of this campaign "Mevlana Houses" were sent out to them.*

# ECIS Toplum Hizmeti Ödülü Eyüboğlu'nun oldu.

## ECIS Outreach Award goes to Eyüboğlu.

Gerçekleştirdiği projelerle geçtiğimiz yıllarda ECIS Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü'nü alan Eyüboğlu Eğitim Kurumları, bu yıl da ECIS Toplum Hizmeti ödülünün sahibi oldu. "Sanat Fabrikası" konulu proje ile ödülü kazanan Eyüboğlu öğrencileri, İstanbul'daki maddi imkanları kısıtlı devlet okullarında okuyan öğrenciler için "Sanat Çalıştayı" düzenleyecek.

*Eyüboğlu Educational Institutions, who received the ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award for the projects completed in the previous years, received ECIS Outreach Award again this year. The Eyüboğlu students, who won the award for the project called 'Art Factory', will organize an 'Art Workshop' for the students in public schools in Istanbul who have limited financial means.*

Geçtiğimiz yıl "Özel Arkadaşların Dünyasını Keşfetme" projesiyle ECIS Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü'nü alan Eyüboğlu öğrencileri bu yıl da "Art Factory – Sanat Fabrikası" adlı proje ile ECIS Outreach Award (Uluslararası Okullar Birliği Toplum Hizmeti Ödülü) almaya hak kazandı.

*Eyüboğlu students, who received the ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award for the Project 'Discovering the World of Special Peers' last year, won the ECIS Outreach Award this year for the 'Art Factory' project.*

2011–2012 öğretim yılında gerçekleştirilecek proje, ECIS tarafından bin 500 pound ile ödüllendirildi. Süpervizörlüğünü Eyüboğlu IBDP Koordinatörü Gaye Öno'l'un gerçekleştireceği projede; Alara Uçak, Ajlan Okman, Efe Katircioğlu, Mavi Özkalıpçı isimli öğrenciler görev alıyor.

*The project, which will continue in the 2011-2012 academic year, has been awarded 1500 pounds by ECIS. Our students Alara Uçak, Ajlan Okman, Efe Katircioğlu, Mavi Özkalıpçı took place in this project together under the supervision of Eyüboğlu IBDP Coordinator, Gaye Öno'l.*





Proje kapsamında, İstanbul'daki maddi imkanları kısıtlı devlet okullarında eğitim gören 6-7-8. sınıf öğrencilerinin katılacağı bir Sanat Çalıştayı gerçekleştirilmesi hedefleniyor. Çalıştayda öğrenciler yapacakları resim ve seramik çalışmaları ile sanatsal yeteneklerini ortaya koyacak. Ayrıca öğrenciler, Sanat Çalıştayı'nın bir parçası olan Anlık Çözüm Yarışmalarında ise yaratıcılıklarını konuşuracak.

Böylece pek çok öğrencinin yaratıcılığını sergileyerek sanatla buluşması, şehirlerarasında bir kültür köprüsü kurulması ve 2012 Haziran'ında projeye katılan öğrencilerin eserlerinden oluşan bir sergi açılması planlanıyor.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, ödül çerçevesinde aldıkları 1.500 pound para ödülünü de 2011-2012 öğretim yılı boyunca uygulanacak olan proje için kullanacak. Eyüboğlu öğrencileri önceki yıllarda "Özel Arkadaşların Dünyasını Keşfetme" ve "Otistik Çocuklarla Arkadaş Olarak Onların Toplum Yaşamından Zevk Almalarına Yardımcı Olma" projeleri ile ECIS Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü'ne layık görülmüştü.

*The aim of the project is to organize an Art Workshop with the participation of Grade 6, 7 and 8 students from the public schools in Istanbul with limited financial means. Throughout the workshop students will show their artistic talents by drawing pictures and making ceramics. Also, the students will be able to show their creativity in the Instant Challenge Competition as part of the art workshop.*

*To this end the workshop will act as a tool in order for lots of students to meet about art, exhibit their creativity and establish a cultural bridge among cities. It is planned to have an exhibition of the work of the students participating in the project in June 2012.*

*Eyüboğlu Educational Institutions will use the 1500 pounds worth of proceeds for the project which will continue throughout the 2011-2012 academic year. Eyüboğlu students have recieved the ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award for the projects: 'Making Friends with Autistic Peers and Helping Them Enjoy Social Life' and 'Discovering the World of Special Peers' in the previous years.*



Eyüboğlu IBDP ve IB CAS Koordinatörü Gaye Önel, ödülü Kasım ayında Lizbon'da düzenlenen bir törenle aldı.

*The Eyüboğlu IBDP and IB CAS Coordinator Gaye Önel received the award in a ceremony held in Lisbon.*



# Eyüboğlu Koleji öğrencileri anaokulu öğrencileri için masa oyunu yarattı!

## Eyüboğlu College students created board games for reception students!

Eyüboğlu Eğitim Kurumları 9. sınıf öğrencileri, 10 haftalık bir süreçte her biri farklı olmak üzere değişik temalarda oyunlar üretti. Her biri farklı temada hazırlanan oyunlar arasında “Dünya Turu”, “Trafik”, “Hazine Adası”, “Lunaparkta Eğlence”, “Kelebek Avı” gibi eğitici, öğretici ve eğlenceli oyunlar yer aldı.



*Grade 9 students from Eyüboğlu Institutions created different games with different themes over a period of 10 weeks time. Games with different themes were prepared such as “World Tour”, “Traffic”, “Treasure Island”, “Fun in the Amusement Park” and “Butterfly Hunt”.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumlarında 9. sınıfta okuyan 105 öğrenci “Design Technology” ismi verilen Teknoloji ve Tasarım dersi kapsamında, 10 hafta içinde çocukların oynayabilecekleri kutu oyunları üretti. Temelinde bir problemi çözümlenerek ihtiyacı karşılamak ilkesi olan Teknoloji ve Tasarım dersinde öğrenciler, piyasada herhangi bir mağazadan alınabilecek bir oyunun aynısını tasarlamak yerine, olmayan ve bir anlamda ihtiyaç duyulan bir oyunu üretmek anlayışını temel aldılar.

### **Çocuklar büyürken çevre ile sosyalleşme şansından yoksunlar**

Proje öncesinde öğrenciler, Türkiye’de ne tip oyunların satıldığını araştırdılar. Bir sonraki adımda, kutu oyunlarının eğlencenin yanı sıra sosyal faydalarını incelediler. Bu noktada ulaştıkları bilgiler ise şunlar oldu: Günümüzde çocuklar özellikle şehir hayatında bilgisayar oyunları ve oyun konsolları ile vakit geçiriyor. Çocuklar, büyük şehirlerde spor alanlarının azlığından dolayı neredeyse hiç spor yapmıyor. Büyürken çevre ile sosyalleşme şansından yoksun olan küçük yaşta çocukların yaşlılarıyla bir arada oynayabilecekleri keyifli masa ya da kutu oyunları ise yok denecek kadar az.

*105 grade 9 students from Eyüboğlu Education Institutions prepared board games for children over a period in 10 weeks time in their Technology and Design course, called “Design Technology”. Students in this course aim to solve a problem and design a new game instead of re-designing one on the market.*

### **Children lack the chance to socialise with the environment while growing.**

*Before the Project, students made researches as to what type of games are sold in Turkey. In the next step, students examined the social benefits as well as the fun element of the box games. At this point, the data was as follows: Nowadays children spend time especially with computer games and game consoles. Because of the lack of sports fields in big cities, children hardly do any sports. There are hardly any board games or box games for young children who lack the chance to socialise with their peers while growing up.*



## En eğlenceli kutu oyunları

Hazırlık sürecindeki araştırmaları bunlarla da sınırlı kalmayan öğrenciler, geniş kapsamlı bir saha araştırması da yaptı. Kolej öğrencileri; anne ve babalar, daha büyük çocuklar ve mağaza çalışanları ile hem anket hem de röportajlar gerçekleştirdi. Öğrenciler bu araştırma sonuçlarından ve internet forumlarından konu ile ilgili hem bilgi hem de kullanım ve satın alma alışkanlıklarını öğrendi. Bir masa oyununun nasıl eğlenceli hale geldiğini, rekabet faktörünü ve rekabetten kaynaklanan oyun sürekliliğini inceleyen Eyüboğlu Koleji öğrencileri, araştırma sonucu elde ettikleri bilgilerle en sevilen temalar üzerine örnek projeler çizdi.



## Oyunların malzemesini, kutusunu ve baskısını öğrenciler tasarladı.

Gerekli malzemeler, dayanıklılık, güvenlik vb. konuları da içeren detaylı bir plandan sonra bilgisayarlı tasarım çalışmaları başladı. Bu çalışmalarda baskı teknikleri, renk ayrımı vb. matbaacılık kurallarına da dikkat edilerek hazırlanan oyunlar öğrencilerin tasarımını yaptığı özel baskılı kutu ve çantalara yerleştirildi. Ardından oyunlar Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu Hazırlık Sınıfı öğrencilerine hediye edildi. Birbirinden renkli onlarca oyun minik öğrenciler tarafından mutlulukla karşılandı. Her biri farklı temada hazırlanan oyunlar arasında "Dünya Turu", "Trafik", "Hazine Adası", "Lunaparkta Eğlence", "Kelebek Avı" gibi eğitici, öğretici ve eğlenceli oyunlar yer aldı. Hazırlık sınıfı öğrencileri oyunları ilk olarak kolej öğrencileri ile birlikte oynadı.

Eyüboğlu Koleji öğrencileri, ilerleyen süreçte anaokulu öğrencilerinin sınıf içerisinde hem sosyal paylaşımında bulunacakları hem de oynayarak öğrenecekleri farklı materyaller de hazırlayacak.



## The most entertaining board games

Throughout the preparation process students also made extensive field researches. College students conducted surveys and interviewed parents, elder students and sales persons in shops. From the results of these researches and internet forums, students gained information and learnt about buying and using habits. Eyüboğlu students realized how much fun a board game could be and according to the results of their researches, they prepared sample projects of their favourite parts.



## The students designed the box and the materials of the games in the boxes.

Computerised design work began after making plans about the required materials, durability and safety. The games were put in special boxes and bags which were designed by the students who took into consideration printing techniques, colour separation and typography. The games were then given to Eyüboğlu Çamlıca Reception students as a present. The students received dozens of colourful games with excitement. Games with different themes were prepared, such as; "World Tour", "Traffic", "Treasure Island", "Fun in the Amusement Park" and "Butterfly Hunt". Reception students played the games with college students for the first time.

Eyüboğlu College students will also prepare different materials that will refer to both social sharing and learning by playing.



# Eyüboğlu'nda bir ilk!

## A First in Eyüboğlu!

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları bu yıl bir ilke daha imza attı. Veliler, çocuklarının kitap ve kırtasiye siparişlerini evlerinden online olarak gerçekleştirdi.**

*Eyüboğlu Educational Institutions bring about a new initiative: Parents and students have been able to order books and stationery online using the internet at home.*

Yoğun çalışan, vakti olmayan ya da vaktini kırtasiyede harcamak istemeyen velilere yönelik olarak Eyüboğlu Eğitim Kurumları, bu yılki kitap ve kırtasiye satışlarını önceki yıllardan farklı olarak tümüyle online işlemlerle internet üzerinden gerçekleştirdi.

### **Her şey bir tık kadar yakın!**

Bu uygulamayla veliler, kendileri için özel hazırlanan Dünya Aktüel şirketinin güvenli online satış sitesinden çocuklarının kitap siparişini kolaylıkla verdi. Online sipariş ve satış işleminin ardından kitaplar veliler tarafından belirtilen adrese ücretsiz kargo ile gönderildi.

Kırtasiye siparişleri de aynı şekilde Nezh Kitabevi'nden internet üzerinden gerçekleştirildi. Veliler talep ettikleri kırtasiye siparişlerini daha sonra Eylül ayı içerisinde Çamlıca, Ataşehir ve Kemerburgaz Kampüslerinden hazır olarak aldılar.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nda ilk kez gerçekleştirilen bu uygulama veliler tarafından büyük bir beğeni ile karşılandı. Velilerin büyük bölümü çocuklarının kitap ve kırtasiye ihtiyaçlarını bu yeni uygulama ile karşıladı. Veliler uygulamanın, hem zaman hem de ekonomik açıdan kendilerine büyük fayda sağladığını belirtti.



*For the parents, who work busy hours and don't want to spend their time going around shopping, books and stationery were ordered on the internet.*

### **It's only a click away!**

*With this application prepared by Dünya Aktüel şirketi, parents could easily order books. Books could be delivered to parents with free cargo.*

*Stationery orders were made available on-line by Nezh Bookstore. Parents were able to collect their child's books in September in the Çamlıca, Ataşehir and Kemerburgaz campuses.*

*This application was approved by many of the parents. Most of the parents were satisfied with this application. They stated that it saved time and had many economical advantages*



# Yaratıcı öğrenciler, dünyanın en büyük yaratıcılık organizasyonu için Eyüboğlu'nda buluştu.

## Creative students met in Eyüboğlu, for the World's biggest creativity organization.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları geçen yıl olduğu gibi bu yıl da dünyanın en büyük yaratıcılık organizasyonu Destination ImagiNation Türkiye tarafından organize edilen Anlık Görev Yarışması'na ev sahipliği yaptı. 26 Kasım 2011 Cumartesi günü gerçekleştirilen yarışmaya 36 okuldan 400 öğrenci katıldı.

*This year and for the 6th time Eyüboğlu Eğitim Kurumları hosted the Instant Challenge Competition organized by Eyüboğlu Mathematics Department and Dlturk - a branch of the World's biggest creativity organization Destination ImagiNation set in Turkey. 400 students from 36 schools attended the organization held on Saturday, November 26th, 2011.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, dünyanın en büyük yaratıcılık organizasyonu olarak kabul edilen Destination ImagiNation'ın Türkiye temsilciliği tarafından her yıl organize edilen Anlık Görev Yarışması'na 6. kez ev sahipliği yaptı.

Her yıl; uzay, kelebekler, köpekler, su kabarcıkları gibi farklı bir tema kapsamında gerçekleştirilen yarışmanın bu yılki teması "Save the beach - Kıyıları Kurtar"dı. Bu tema kapsamında öğrencilerde, yeryüzünde hızla kirlenmekte olan kıyıları ve nesli tükenen canlılarla ilgili bilinç uyandırılması amaçlandı.

Yarışma takımlar halinde gerçekleştirildi ve her takım ismini Türkiye ve dünyadaki ünlü plajlardan aldı. Yarışmada takımlar, ilköğretim birinci ve ikinci kademe ile lise seviyesindeki öğrencilerden oluştu. Her takım o anda verilen olağandışı bir problemi beş ile sekiz dakika arasında değişen sınırlı bir süre içinde, en yaratıcı biçimde çözebilmeye çalıştı.

*This year for the 6th time Eyüboğlu Educational Institutions hosted the Instant Challenge Competition organized by the Turkish representative of Destination Imagination which is the leading creativity organization in the World.*

*This year the theme for the organization which in previous years was carried out under different themes like space, dogs or bubbles was "Save the Beach". The aim was to increase student awareness about the beaches that are rapidly getting polluted and the animals that are becoming extinct.*

*The competition was among teams who were named after the famous beaches of Turkey and the world. The teams consisted of primary (in two levels 1-5 and 6-8) and secondary level students. Each team tried to solve an extraordinarily challenging problem in the most creative way in a limited time of 5 to 8 minutes.*



## Yarışmada, öğrenciler kendilerine verilen problemi en kısa sürede çözmeye çalıştı.

“Performans” (Performance Based) ve “El Becerisi” (Task Based) olmak üzere iki bölümden oluşan yarışmada ilköğretim ve lise öğrencilerinin çabası görülmeye değerdi. Olağın dışı bir problemi, sınırlı sürede ve en yaratıcı biçimde çözmeye çalışan yarışmacılar, ilk bölümde kendilerine verilen problemi sıradan malzemeler kullanarak çözmeye çalışırken ikinci aşamada tiyatral yeteneklerini gösterdi.

Oldukça renkli ve birbirinden yaratıcı sunumların gerçekleştiği yarışmada lise kategorisinde Tarsus Amerikan Koleji, 6-8. sınıflar kategorisinde İzmir Türk Koleji, 1-5. sınıflar kategorisinde ise İzmir Ata Koleji birinci olma başarısını gösterdi.

32 okuldan, yaklaşık 400 öğrencinin katıldığı yarışmada başarılı olan takımlar, 2012 Mart ayında Robert Kolej'de düzenlenecek DITURK Avrasya Turnuvası'na katılacak. Yarışmanın dünya finali ise 2012 Mayıs ayında Amerika'da gerçekleştirilecek.

## The students tried to answer the problems in the shortest time.

The efforts of the elementary and high school students, competing in two different sections defined as Performance-based and Task-based, was worth watching. The competitors, who tried to solve an extraordinary problem in the most creative ways in a limited time, struggled to solve the given problem with ordinary equipment in the first section and performed their theatrical skills in the second.

In the competition with great many creative performances, Tarsus American College won the first prize in high school category, while İzmir Türk College won the 6-8th elementary level and İzmir Ata College got the 5th elementary level category prizes.

DITURK Regional Tournaments will be held in İstanbul, İzmir and Ankara in February 2012. The teams which succeed in Regional Tournaments will compete in DITURK National Finals at Robert College in April 2012. As always, DI Global Finals will be held at the University of Tennessee in America in May 2012.

## Yarışmada ödül alan okullar:

### Birincilik Ödülü

1-5. sınıflar arası: **İzmir Ata Koleji**

6-8. sınıflar arası: **İzmir Türk Koleji**

### İkincilik Ödülü

1-5. sınıflar arası: **50.Yıl Süheyla Artan İO**

6-8. sınıflar arası: **Ekin Koleji**

Liselerarası: **Büyük Kolej**

Eyüboğlu Okulları: **Alaçatı Beach**

### Winning Schools:

#### First Place

Grades 1-5: **İzmir Ata College**

Grades 6-8: **İzmir Türk College**

#### Second Place

Grades 1-5: **50.Yıl Süheyla Artan Primary School**

Grades 6-8: **Ekin College**

High School: **Büyük College**

Eyüboğlu Schools: **Alaçatı Beach**

Liselerarası: **Tarsus Amerikan Koleji**

Eyüboğlu Okulları: **Havana Beach**

### Üçüncülük Ödülü

1-5. sınıflar arası: **Özel Sezin İlköğretim Okulu**

6-8. sınıflar arası: **İstek Atanur Oğuz İlköğretim Okulu**

Liselerarası: **Robert Kolej**

Eyüboğlu Okulları: **Lara Beach**

High School: **Tarsus Amerikan College**

Eyüboğlu Schools: **Havana Beach**

#### Third Place

Grades 1-5: **Özel Sezin Primary School**

Grades 6-8: **İstek Atanur Oğuz Primary School**

High School: **Robert College**

Eyüboğlu Schools: **Lara Beach**



### Destination ImagiNation nedir?

Destination ImagiNation, okul eğitiminin yanı sıra gençlerin günlük hayatlarında karşılaşılabilecekleri, basitten karmaşığa her türlü problemin çözümünde yaratıcılıklarını kullanmayı ve yaratıcı düşüncüyü bir yaşam tarzı olarak benimsemelerini hedefleyen uluslararası alanda yaygın bir organizasyon. Dünyanın en büyük yaratıcılık organizasyonunun Türkiye temsilcisi olan DITURK, her yıl ICC (Anlık Görev Yarışması) ve DAT (DITURK Avrasya Turnuvası) olmak üzere iki önemli etkinlik düzenliyor.

1999 yılında kurulan ve normal eğitim sürecine paralel olarak, gençlerin yaratıcılıklarını daha çok kullanmalarını, geliştirmelerini ve günlük hayatta uygulama becerilerini artırmayı hedefleyen Destination Imagination, etkinlikleriyle her yıl dünyanın dört bir yanında 100 binden fazla öğrenciye ulaşıyor. Üye ülkelerin ve okulların katıldığı organizasyonların yerel turnuvalarında başarılı olan takımlar dünya finallerine katılmaya hak kazanıyor.

### What is Destination ImagiNation?

*Destination ImagiNation is a worldwide organization which targets the youth to use their creativity in solving simple to complex everyday life problems and to adopt the principle of creative thinking as a life style. The Turkish representative of the World's biggest creativity organization DITURK manages three important activities: ICC (Instant Challenge Competition) and TC (Team Challenge) / DI Regional and National Finals.*

*Destination Imagination which aims the youngsters' to use and develop their creativity and increase their skills to adopt them to their everyday life parallel to their normal educational process was founded in 1999 and reaches more than 100 thousand students all over the world. The winning teams in the member country organizations deserve to join the World Finals.*



# “Ergenlik çağındaki çocuğunuzun arkadaşı yoksa mutlaka doktora başvurun!”

**“If your adolescent child doesn't have a friend, definitely see a doctor!”**

Türkiye’de ilk kez Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen Veli Sempozyumu’nun on birincisi İstanbul Ticaret Üniversitesi Psikoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. Haluk Yavuzer’in katılımıyla 22 Ekim 2011 Cumartesi günü gerçekleştirildi. Prof. Yavuzer konuşmasında, ergenlik dönemi ve ergen aile ilişkilerine değindi ve “Bir ergenin arkadaşı yoksa kesinlikle doktora başvurulmalı.” dedi.

*The eleventh Parent Symposium, first organized by Eyüboğlu Educational Institutions in Turkey, was held on the 22nd of October, 2011 with Haluk Yavuzer who is the Head of Psychology Department in Istanbul Commerce University. Professor Yavuzer discussed the adolescent period and adolescent-family relations and he said that “if an adolescent doesn't have a friend you must definitely see a doctor.”*

Türkiye’de ilk kez Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından 2001 yılında başlatılan Veli Sempozyumu’nun on birincisi, İstanbul Ticaret Üniversitesi Psikoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. Haluk Yavuzer’in katılımıyla düzenlendi. Öğretmenler ve uzmanlar tarafından yapılan sunumlarda çocuğun başarısı için okul ve aile iş birliği ile neler yapılabileceği ele alındı.

*The eleventh symposium that took place in Eyüboğlu which has been running since 2001, was organized with the participation of Prof. Dr. Haluk Yavuzer, the head of the Psychology Department in Istanbul Commerce University. The topic of the presentations given by the specialists and teachers is mainly based on what can be done in school in cooperation with the family in order to have students achieve their goals.*

**“Ergenin arkadaşı yoksa kesinlikle doktora başvurulmalı.”**

**“If an adolescent doesn't have a friend, you should consult a doctor.”**

Prof. Dr. Haluk Yavuzer konuşmasında, “Çocuklar anne karnından itibaren uyum sürecine giriyorlar. Anne karnında sağlıklı ve huzurlu olan çocuklar anaokulunda, ilkokulda ve hayatlarının geri kalanında daha huzurlu ve mutlu oluyorlar.” dedi. Ergenlik dönemine kadar kontrolün anne ve babanın elinde olduğunu belirten Prof. Dr. Haluk Yavuzer, ergenlikle birlikte çocuğun özgürlük arayışına girmesinin ebeveynleri korkuttuğunu ifade etti.



Prof. Dr. Haluk Yavuzer ergenlikte çocuğun özgürlük arayışına girmesinin anne babaları korkuttuğunu belirtti.

*Prof. Dr. Haluk Yavuzer stated that parents become very concerned when their child seeks independence in adolescence.*

Bu dönemde ergen ve arkadaşlık ilişkilerinin

*Prof. Dr. Haluk Yavuzer mentioned in his speech that “all children enter the adaptation period from their conception in their mother's womb. The children who are happy in their mother's womb are likely to be more peaceful and happy throughout their lives.” The parents have the control of the child until the adolescence period and from adolescence onwards, the parents become concerned by the*



çok önemli olduğunu belirten Prof. Yavuzer, ergenin bu sayede yaşlılarıyla yaşamayı, sorunlarını, çatışmalarını, karmaşık duygularını paylaşmayı ve çözümlenmeyi öğrendiğini söyledi. Arkadaş grubu içinde sosyal faaliyetler arttıkça bireyin öğrenme yaşantısının olumlu yönde etkilendiğini ve böylece duygusal gerilimin azaldığını belirten Haluk Yavuzer, anne ve babalara da bu noktada çok önemli bir çağrıda bulunarak “Ergenlik çağındaki çocuğunuzun arkadaşı yoksa kesinlikle doktora başvurun.” dedi.

### **“Anne ve babalar çocukların kendi gençliklerindeki gibi davranmasını bekliyor.”**

Prof. Dr. Haluk Yavuzer, “Ergenler, anne babalarının baskıcı ve mükemmeliyetçi davranmalarından yakınıyor. Anne babalar ise çocuklarının kendi gençliklerindeki gibi davranmalarını bekliyor.” diyerek bu dönemdeki başka bir soruna daha dikkat çekti. İnançların, dünya değerlerinin ve anlayışların hızla değiştiğini ifade eden Prof. Yavuzer; anne ve babaların, çocuklarının kendi gençliklerindeki

*independence that the child is looking for.*

*In this period, the relationships between the adolescents and their friends are very important as the adolescents learn how to live with their peers, their problems, conflicts, sharing and solving their complex feelings within these relationships. As the social activities increase in a group of friends then the learning of the individual is also affected in a positive way and therefore, this eases the emotional tension, declared Haluk Yavuzer. He also calls parents at this point to take their adolescent to a doctor if s/he doesn't have a friend.*

### **“Parents expect their children to behave as they behaved in their teenage years”**

*Prof. Dr. Haluk Yavuzer drew attention to a different point by saying that “adolescents are complaining about their parents behaving in a repressive manner and expecting them to be perfect in all things. On the other hand, parents expect their children to behave as they did in their youth.” Prof. Yavuzer*



Eyüboğlu öğretmenleri sempozyumda, öğrenci başarısı için okul aile iş birliğine yönelik sunumlar gerçekleştirdi.

*In the Symposium the Eyüboğlu teachers have made presentations, emphasizing the importance of school and parent collaboration to promote student success.*

gibi davranmalarını beklememesi gerektiğinin altını çizdi. “Çocuğunuzla kıyafetleri, beğenileri konusunda inatlaşmak ve tartışmak yerine onunla konsensüs kurun ve bir daha geri gelmeyecek bu muhteşem dönemin geçici olduğunu hatırlayarak keyfini çıkarın.” dedi.

### **“6 yaşındaki bir çocuğun internette sınırsız cinselliğe tanık olması büyük travma yaratır.”**

Ailelerin genellikle çocuklarıyla, ergenlik öncesi dönemde daha ilgili olduğunu, bu ilginin ergenlik döneminde yerini bir parça daha rahatlığa bıraktığına dikkat çeken Prof. Dr. Haluk Yavuzer, çocukluk yılları ile ilgili olarak da önemli bir noktaya vurgu yaptı. İnternet kullanımının giderek yaygınlaştığını ve çok küçük yaşta başladığını belirten Yavuzer, internetteki zararlı siteler konusunda ailelere önemli uyarılarda bulundu. “6 yaşındaki bir çocuğun internette sınırsız cinsellik görmesi o çocukta büyük travma yaratır.” diyen Prof. Dr. Haluk Yavuzer, anne babaların bu konuda çok dikkatli olması gerektiğini belirtti.

*who states that the beliefs, world values and understanding of the world is changing rapidly so he also underlined the point that parents shouldn't expect their children to behave as they did in their own youth. “Instead of having quarrels and behaving stubbornly to each other, parents and children can have a consensus about their clothing, likes, dislikes and parents should remember that this period is temporary and will not be experienced again so they should enjoy it.*

### **“Being exposed to uncensored sexuality on the internet can be traumatic for a six year-old-child.”**

*Prof. Dr. Haluk Yavuzer emphasized an important point about the childhood year stating that the families are usually more careful about their children in their childhood, however, this interest loses its place to comfort and freedom in the adolescent period. Yavuzer made some important warnings to the parents about the lower internet-user age and bad/dangerous internet sites. Exposure to uncensored sexuality on the internet can be traumatic for a six year-old-child.”*

Üç oturumdan oluşan sempozyumda, farklı içeriğe sahip 18 konu ele alındı. 11. Eyüboğlu Veli Sempozyumu'nda "Geleceğimi Birlikte Planlayalım", "Değişen Aile İçinde Ergen Olmak", "Çocuğunuzun Sanal Dünyasında Sizin Yeriniz Neresi?", "Yaratıcı Çocuklar ve Yaratıcılığın Geliştirilmesi" gibi pek çok farklı konu başlığında sunumlar gerçekleştirildi.

*In the symposium which was held in three sessions, 18 different subjects were discussed. Many different presentations such as "Let's Plan our Future Together", "Being Together as an adolescent in a changing Family", "What is your role in your child's cyber world?", "Creative Children and Improving Creativity" took place in the 11th Eyüboğlu Parents Symposium.*



Prof. Dr. Haluk Yavuzer, anne babalara ergenlik döneminin geçici olduğunu hatırlatarak, "Bu muhteşem dönemin keyfini çıkarın." uyarısında bulundu.

*Prof. Dr. Haluk Yavuzer has reminded that adolescence is transient, and advised the parents to "enjoy this magnificent period".*

## **Prof. Dr. Haluk Yavuzer kimdir?**

1961-1965 yılları arasında İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Pedagoji bölümünden mezun olduktan sonra aynı bölümde, 1971 yılında doktorasını tamamladı. Doktora eğitiminden sonra Londra Üniversitesi'nde Çocuk Psikolojisi ve Eğitimi ile Çocuk Suçluluğu konusunda incelemeler yaptı. Prof. Dr. Yavuzer, 1989 yılından itibaren faaliyete geçen ve ana-baba eğitimini amaçlayan Ana-Baba Okulları'nın kurucusudur. Prof. Dr. Yavuzer fakültesini temsilen iki dönem İstanbul Üniversitesi Senatosu üyeliği, 6 yıl da Fakülte Yönetim Kurulu üyeliği yapmıştır. Ayrıca, Avrupa Birliği sponsorluğunda "0-6 yaş Evde Çocuk Bakım ve Eğitim Elemanı Yetiştirme Projesi"nin eğitim koordinatörlüğü, TÜBİTAK Eğitim ve İletişim Projeleri Değerlendirme Komisyonu üyeliği gibi görevleri de üstlenmiştir. İstanbul Ticaret Üniversitesi Psikoloji bölümünde, bölüm başkanı olarak halen görev yapmakta olan Prof. Dr. Yavuzer'in yayınları şunlardır: Çocuk ve Suç, Çocuk Psikolojisi, Ana-Baba ve Çocuk, Çocuk Eğitimi El Kitabı, Children Draw and Tell, Resimleriyle Çocuk, Çocuğunuzun İlk Altı Yılı, Okul Çağı Çocuğu, Çocuğu Tanımak ve Anlamak, Gençleri Anlamak, Anne Olmak, Taş Sektirirken Anıların Suyunda.

## **Who is Prof. Dr. Haluk Yavuzer?**

*In the years between 1961-1965 after graduating from Istanbul University Literature Faculty, Pedagogy Department, he completed his PhD in the same department in 1971. After his PhD he researched on Child Psychology and Education and Juvenile Delinquency in London University. Prof. Dr. Yavuzer, is the founder of "Parents Schools", established in 1989, aimed at educating parents. Prof. Dr. Yavuzer was a member of İstanbul University Senate for 2 terms and was also a trustee on the University Board for 6 years. In addition to this, he was responsible for Education Coordination on 0-6 aged Children Care at Home and Training Project for education trainees sponsored by the European Union; was a member of TÜBİTAK Education and Communication Projects Evaluation Committee. He is still in charge of the Head of Psychology Department in Istanbul Commerce University. His published books are: "Child and Guilt"; "Child Psychology"; "Parents and Child"; The Handbook of Child Education"; "Children Draw and Tell", The First Six Years of your Child", "School Aged Child"; "Knowing and Understanding the Child"; "Understanding Youth"; "Being a Mother"; "Skimming Stones in the water of Memories"*

# “Ailelerin Eğitim Sürecine Dahil Olması Başarıyı Artırır”

## “Involvement of Families in the Education Process Increases Success”

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları Kemerburgaz Kampüsü'nde düzenlenen Eyüboğlu Veli Sempozyumu'nda, Aile Okulu Programı'nı başarıyla tamamlayan velilere sertifikaları verildi. Sempozyumda konuşan akademisyen ve eğitim uzmanı Özgür Bolat, “Aileler çocuğun eğitim sürecine ne kadar dahil olursa başarı o kadar artar.” dedi.**

*In the Eyüboğlu Parents' Symposium held in Eyüboğlu Educational Institutions Kemerburgaz Campus, certificates were awarded to parents who successfully completed the Family School Program. The academic and education expert Özgür Bolat who delivered a speech in the symposium stated that “How successful a child becomes depends on how involved their family are”.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Veli Sempozyumu 3 Mart 2012 Cumartesi günü Kemerburgaz Kampüsü'nde gerçekleştirildi. Sempozyuma konuşmacı olarak katılan Eğitim Uzmanı Özgür Bolat, “Başarının Yeni Tanımı” başlıklı sunumunda, ailelerin eğitim sürecine katılması, oyun, model alma ve iç motivasyon başlıkları altında eğitim sürecinde başarıya giden yol haritasının tanımını yaparak konu hakkında velileri bilgilendirdi.

*The Eyüboğlu Educational Institutions Parents' Symposium was held in Kemerburgaz Campus on March 03, 2012 Saturday. The Education Expert Özgür Bolat attended the symposium as a speaker. In his presentation titled “The New Definition of Success” he defined the road map to success by talking about, parent involvement in education, game and role-modeling, and inner motivation.*

### **Çocuklarınıza ödül vermek yerine cesaretlendirin, övün.**

Sempozyumda ayrıca gün boyunca gerçekleştirilen sunumlarda, Eyüboğlu öğretmenleri, velilere önemli bilgiler verdi. Eyüboğlu Eğitim Kurumları Sınıf Öğretmeni Özge Kıvanç, konuşmasında velilere şu tavsiyelerde bulundu: “Çocuklarınıza bol bol ödül vermek yerine cesaretlendirin, sınırlarını bilerek övün. Yapılan araştırmalar çocukların davranışlarını değiştirmede ve öğrenmede içten gelen motivasyonun ödül ve cezadan çok daha güçlü bir etkiye sahip olduğunu gösteriyor.” dedi.

### **Instead of rewarding your children, give them courage and praise them.**

*During the symposium, the Eyüboğlu teachers gave important information to the parents. The Eyüboğlu Educational Institutions Homeroom Teacher Özge Kıvanç, in her speech, recommended that: “Instead of rewarding them abundantly, give them courage, and praise them in limits. Latest research shows that in order to change their behaviour and make them learn, inner motivation is much more effective than reward and punishment”.*





## İletişim sihirbazları Eyüboğlu'nda yetişir.

Psikolojik Danışman Ece Çalış ise konuşmasında, iletişimin %50'sini oluşturan beden dilinin önemine vurgu yaptı. Çalış, temsil sistemlerinin, görsel temsil sistemleri, işitsel temsil sistemleri ve dokunsal temsil sistemleri olmak üzere üçe ayrıldığını belirterek sözlerini şöyle sürdürdü:

“Biz öğrenirken, iletişim kurarken, karar verirken kısacası hayatımızın her anında bu temsil sistemlerini kullanıyoruz. Unutulmaması gereken önemli bir nokta var ki bu temsil sistemlerinden biri, diğerlerinden daha güçlü ve özellikle önemli kararlar almamız gereken durumlarda davranışlarımızı baskın olan temsil sistemi belirliyor.”

“Çocuklarınız ekran başında fazla mesaideler mi?” sorusundan hareketle kitle iletişim araçlarının çocuklar üzerindeki etkilerine değinen Psikolojik Danışman Duygu Dizer Tükenmez ise şunları söyledi, “Televizyon ve bilgisayarın en büyük etkisi özellikle 0-6 yaş grubu çocuklar üzerindedir. Kitle iletişim araçlarının, ailenin önemli bir parçası olan çocuklarımız üzerindeki etkileri titizlikle izlenmeli ve değerlendirilmelidir.”

Üstün Yetenekliler Eğitimi Öğretmeni Duygunur Şahin Arslan, yaratıcılığı, özgün düşünme ve her şeye bilinen anlamı dışında anlamlar yükleme olarak tanımlarken sözlerini şöyle sürdürdü:

“Yaratıcılık geliştirilebilir bir yetenektir. Yaratıcılık, düşünmek ve üretmek olmak üzere iki ana süreçten oluşur. Bu nedenle düşünce üretime dönmediği sürece yaratıcılık tamamlanmıyor. Kendine güvenmeme, hata yapmaktan ve eleştirilmekten korkma, mükemmeliyetçi olma, yaratıcılığı engelleyen başlıca faktörler arasında yer alıyor.”

## Aile Okulu'nu başarıyla tamamlayan veliler sertifikalarını aldılar.

Sempozyumda, Eyüboğlu Eğitim Kurumları bünyesinde gerçekleştirilen Aile Okulu'nda 5 hafta boyunca eğitim alan velilere sertifikaları verildi.

## *The communication wizards are raised in Eyüboğlu.*

*Psychological Counsellor Ece Çalış in her speech, emphasized the importance of body language, which constitutes 50% of communication. She stated that in communication the expression systems are divided into three: visual expression, audio expression and tactile expression. She added that, “While learning, communicating and deciding in all moments of our life, we use these expression systems. However, there is a point that should not be missed; for each of us one of these expression systems is more dominant and especially when we need to make important decisions the more powerful expression system dominates our behaviour.”*

*Leading on from the question, “Are your kids doing overtime across the screen?”, psychological Counsellor Duygu Dizer Tükenmez talked about the effects of mass media on children, stating that “The greatest impact of television and computers are on children in the 0-6 age group. The effect of mass media on our children must be followed up very carefully and be evaluated.”*

*Our teacher for gifted students, Duygunur Şahin Arslan, defined creativity as authentic thinking and attributing meaning to everything other than the meaning which is known. She added: “Creativity is a skill which may be improved. Creativity is made up of two main processes , thinking and producing. Therefore, when a thought is not turned into production, creativity is not completed. Not trusting in oneself, the fear of making mistakes and being criticized, and being a perfectionist ,are among the most frequent factors impeding creativity”.*

## *The parents who successfully completed the Family School received their certificates.*

*In the Symposium, certificates were awarded to parents who had received training for 5 weeks in the Family School organized by Eyüboğlu Educational Institutions.*



# Çocuğunuz Görsel mi? İşitsel mi? Dokunsal mı?

## Is your child a visual learner, an auditory learner, or a kinesthetic learner?

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları, kurulduğundan bu yana bireyselleştirilmiş eğitime büyük önem veriyor. Öğrenciler Eyüboğlu'nda sahip oldukları görsel, işitsel, dokunsal temsil sistemleri doğrultusunda eğitim alıyor. Peki ya sizin çocuğunuzun hangi yönü güçlü? Eyüboğlu Eğitim Kurumları Rehberlik ve Psikolojik Danışmanı Ece Çalış ailelerin, çocuklarının yüksek olan temsil sistemini öğrenmeleri ve daha güçsüz olan temsil sistemini geliştirmeleri için önemli ipuçlarını paylaştı.**

*Eyüboğlu Educational Institutions have given great importance to individualized education since it was founded. In Eyüboğlu Schools, the students are educated according to the visual, auditory and kinesthetic learning styles. What are your child's strenghts? Ece Çalış, the guidance counselor of Eyüboğlu Educational Institutions, shared important tips with parents to learn their childs' strong self-expression system and develop the weak one.*

İletişim çağında yaşıyoruz. İletişim kurmanın önemini konuşuyor, sağlıklı iletişimin yollarını tartışıyoruz. İletişim kopukluğu, iletişim çatışması, iletişim kazaları gibi birçok kavramla gün içinde pek çok kez karşı karşıya kalıyoruz. Yapılan bir araştırmada, iletişim kavramının 15 ayrı anlamda kullanıldığı belirlenmekle birlikte temel anlamıyla iletişim, "mesaj aktarma ve algılama süreci" olarak tanımlanabilir. Bu süreç, iki insan arasında gerçekleşebileceği gibi, hayvanlar ve nesnelere arasında da gerçekleşebilir. Tabii bizim burada üzerinde duracağımız konu, insanlar arasındaki algılama ve aktarma süreci olacaktır.

Algılama ve aktarma üç şekilde gerçekleşir. Görsel algılama/aktarma, görüntü ve sembollerle; işitsel algılama/aktarma, ses ve kelimelerle; dokunsal algılama/aktarma ise koku, tat ve dokunma duyularıyla ilgilidir. Biz öğrenirken, iletişim kurarken, karar verirken kısacası hayatımızın her anında bu temsil sistemlerini kullanıyoruz ancak unutulmamalıdır ki bu temsil sistemlerinden biri, diğerlerine göre daha baskındır. Davranışlarımızı, özellikle önemli kararlar almamız gereken durumlarda ya da kişilerle iletişim halindeyken baskın olan temsil sistemimiz belirler.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Rehberlik ve Psikolojik Danışmanı Ece Çalış ailelerin, çocuklarının yüksek olan temsil sistemini öğrenmeleri ve daha güçsüz olan temsil sistemini geliştirmeleri için bakın neler öneriyor:

*We are living in a communication era. We are talking about the importance of communication and discussing about the ways of effective communication. We are faced with the concepts such as lack of communication, communication conflict and communication mistakes many times in a day. A survey shows that the concept of communication is used in 15 different terms but simply, the basic meaning of communication can be described as the process of "message transmission and perception". This process can occur between two people as well as between animals and objects. Here, we will emphasize the process of perception and transmission of information between people.*

*Perception and transmission of information takes place in three different ways. Visual perception/transmission is related with images and symbols, auditory perception / transmission; with sounds and words whereas tactile-kinesthetic perception /transmission; is related with smelling, tasting and touching senses. In every moment of our lives-while we are learning, communicating and giving decisions-we are using these expression systems. It should be kept in mind that one of these systems is more dominant than others. Our behavior, especially when we need to make important decisions or when we interact with people, is determined by our dominant expression system.*

*In the following, you can see what Ece Çalış, the guidance counselor of Eyüboğlu Educational Institutions, suggests to the parents about learning their childs' strong expression system, and developing the one which is weak:*

**Görseller, konuşurken yukarı doğru bakar.**

İlk olarak görsel temsil sistemini ele alırsak bu sistem adından da anlaşıldığı gibi görsel algılamadır. Görsel temsil sistemi baskın olan kişiler, yani "görseller" görüntülerle düşünür. Görseller, o akan görüntülere yetişebilmek için hızlı konuşur, kelimeleri yutabilir, konudan konuya atlayabilir. El kol hareketlerini, jest ve mimiklerini çok kullanır, düşünürken yukarı doğru bakar. Renkler, görüntüler, grafikler ve dış görünüş onlar için çok önemlidir. Kış soğuşunda sırf güzel görünmek amacıyla ince giyinebilir, konforlu olmasa da rengi için araba satın alabilirler. Öğrenmeleri için görmeleri gerekir. Sınıflarda ön sıralara oturanlar genelde görsel öğrencilerdir ve dahası ön sıraya oturtulmalıdır. Çünkü görmedikleri anda dikkatleri başka bir görsele kayabilir.



Buldukları ortamda ya da konuştukları kişide görsel zevklerine uymayan bir şey varsa tüm dikkatleri dağılır.

Görsel bir çocuğun annesiyseniz konuştuklarınız bir kulağından girip diğerinden çıkıyor olabilir. Çünkü seslere ve sözlere ilgisi oldukça azdır. Ona bir şeyler anlatmak istiyorsanız görüş mesafesi içinde olmalı, sözlerinizi jest, mimik, resim ve dramatizasyonla desteklemelisiniz. Görsel hafızası kuvvetli olduğundan, sözlerinizi unutsa bile yüz ifadenizi unutmaz.

**Visuals look up while talking.**

As it can be interpreted from its name, this is a system of visual perception. People whose dominant system is visual, in other words, the "visuals" think in images. The visuals speak fast, swallow words and wander off topic in order to catch up with the flowing images. They use body language, gestures and mimic extensively and they look up while thinking. Colors, images, graphics, external appearance are very important for them. They can wear summer clothes in a harsh winter day just for their appearance or they can buy a car for its color although it is uncomfortable. They need to see things to learn. The students who sit at the front of a class are generally the visual learners and moreover they need to be seated in the front row because their attention is distracted by another image when they can't see things. Their attention can also be distracted if there is something or



someone they speak to that does not meet their visual taste.

If you are a mother of a visual learning child, what you are saying may go in one ear and out the other because s/he pays less attention to sounds and words. If you want to tell your child something, you have to be in his/her visual range and you need to support your words using gestures, mimics, pictures and act out. Since your child has a retentive visual memory, s/he remembers your facial expression even if s/he forgets your words.



### Çocuklarınızın görsel temsil sistemini geliştirmek için;

- Görsel hafıza çalışmaları yaptırın. (Örneğin: Resmi, bir dakika gösterip kapatın ve resimle ilgili sorular sorun, bakalım ne kadarını hatırlıyor?)
- İki resim arasındaki farkları ya da benzerlikleri bulma alıştırmaları yaptırın.
- Kendi üzerinizde ve/veya bulunduğunuz ortamda değişiklik yapıp fark etmesini isteyin.
- Gördüğü bir şeyin resmini yapmasını isteyin.

### *In order to develop your child's visual expression system;*

- *Do some activities in order to develop his/her visual memory. (Example: Show him/her a picture for one minute and then ask some questions about this picture to see how much s/he remembers.)*
- *Ask him/her to find the similarities and differences between two pictures.*
- *Make some changes on yourself and/or in the environment and ask him/her to find them out.*
- *Ask him/her to draw a picture of something s/he has seen.*

### İşitsel çocuğunuza bir şeyler anlatmak istiyorsanız onunla konuşmalı ve onu dinlemelisiniz.

İkinci temsil sistemi olan işitsel sistemde ise daha çok işitme ön plandadır. İşitsel temsil sistemi baskın kişiler (işitseller), seslerle düşünür. Onlar için duymak ve konuşmak önemlidir. Düşünürken, duyduklarını hatırlamak istercesine kulaklarına yani sağa ve sola doğru bakarlar. Ahenkli bir ses tonu, doğru bir tonlama ve dengeli bir hızla uzun uzun konuşabilirler. Karşıdan karşıya geçeceklerini anlatırken, o sırada geçen arabayla ilgili anılarına da değinip, bir yolculuk anısını da paylaştıktan sonra aynı konuya dönüp anlattıklarını tamamlayabilirler. Öğrenmeleri için duymaları gerekir. Sınıftaki işitsel öğrenciler dinlemiyormuş gibi görünebilirler ancak sorulan soruya her türlü ayrıntısıyla cevap verirler. İşitseller, alışveriş sırasında satıcıdan ve başkalarından duyduklarına göre karar verir. Ortamdaki seslerden dolayı çok büyük rahatsızlık duyabilir ve oradan ayrılmak isteyebilirler.

### *If you want to tell something to your auditory child, you need to speak and listen to him/her.*

*The second expression system which is called auditory is based on hearing. People whose dominant system is visual (auditory) think in sounds. While they are thinking, they look right and left – to their ears- as if trying to remember things. They can talk for a long time with a correct intonation and a good balanced speaking speed. They need to listen in order to learn things. The auditory learners in a class seem that they don't listen to their teacher but when they are asked a question they can answer in detail. While shopping, the auditory people decide based on what they hear from the seller and other people around. They can be very distracted due to the sounds in a place and they may want to leave that place.*



İşitsel bir çocuğun annesiyseniz, çocuğunuz vücut dilinizi, mimiklerinizi, bakışlarınızı önemsemiyor olabilir. Çünkü aslında o görsel uyarıyı anlamlandırmakta zorlanmaktadır. Ona bir şeyler anlatmak istiyorsanız konuşmalı ve dinlemelisiniz. İşitsel hafızası kuvvetli olduğundan ses tonunuzu ve kelimelerinizi daha rahat hatırlayacaktır.

*If you are a mother of an auditory inclined child, it seems that your child does not pay attention to your body language, mimics and looks. In fact, your child has difficulty in developing and understanding visual images. If you want to tell your child something, you have to speak and listen to him/her. Since your child has a retentive auditory memory, s/he remembers the tone of your voice and your words more easily.*

### İşitsel temsil sistemini geliştirmek için:

- Zaman zaman ses tonunuzu kısarak konuşun.
- Kısık sesle TV izlemesini ya da müzik dinlemesini sağlayın.
- İşitsel dikkat çalışmaları yapın. (Örneğin: Arka arkaya çeşitli yönergeler vererek yapmasını isteyin ya da siz bir hikaye okurken geçen nesne isimlerini elindeki resimde bulup işaretlemesini sağlayın.)
- Okunan hikaye veya dinlenen şarkı ile ilgili sorular sorun.
- Ritim çalışmaları yapın.

### *In order to develop your child's auditory expression system;*

- *Lower your voice occasionally while speaking to him/her.*
- *Encourage your child to watch television/listen to music at a low volume.*
- *Do some auditory attention activities. (Example: Ask your child to do something by giving instructions one after another or ask your child to find and circle the relevant pictures whilst you are reading a story.)*
- *Ask some questions about the story s/he has read or the song s/he has listened to.*
- *Do some rhythm activities.*

### Uzaktan eğitim ve sanal alışveriş dokunsallara göre değil.

Son olarak ise dokunsal sistemin varlığından bahsetmek gerekir. Dokunsal temsil sisteminde dokunmak, tatmak, koklamak çok önemlidir. Dokunsallar düşünürken aşağı doğru bakar, kesik kesik, yavaş ve düşük ses tonuyla konuşurlar. Öğrenmeleri için öğretim ortamında bulunmalıdırlar. Yaşayarak, deneyimleyerek öğrenirler. Uzaktan eğitim ve sanal alışveriş onlara göre değildir. Buldukları ortamın ısı, havası, konforu onlar için çok önemlidir ve birinin eksikliği tüm dikkatlerinin dağılmasına sebep olabilir. Sırf konforlu olduğu için hiç estetik olmayan bir araba alabilirler.

Dokunsal bir çocuğun annesiyseniz bağırdığınız halde ona sesinizi duyuramıyor olabilirsiniz, çünkü sesler onun ilgi alanında değildir. İlgisini çekmeyi başaramadığınız durumlarda ona dokunmak, önemli bir şey söylerken temas etmek dikkatini sizin üzerinizde toplamasında yardımcı olacaktır.

### *Distance learning and on line shopping are not suitable for kinesthetic learners.*

*And finally, we need to explain the kinesthetic system. Touching, tasting and smelling are very important in the kinesthetic self-expression system. Kinesthetic learners look down while thinking and they speak slowly in a low voice. They need to be in the learning environment itself. They learn by experience. Distance learning and on line shopping are not suitable for kinesthetic learners. The temperature, atmosphere and comfort of the environment they are in are very important for them and the lack of one may result in the loss of concentration. They can buy a car for its comfort although it may be unaesthetic.*

*If you are a mother of a kinesthetic learning child, it may seem that your child does not hear you even if you shout at him/her because sounds are not in his/her area of interest. Touching your child will be helpful to draw his/her attention while you are saying something important.*

**Dokunsal temsil sistemini geliştirmek için:**

- Dokunsal dikkat çalışmaları yapın. (Örneğin: Gözleri kapalıyken sırtına veya parmaklarına hafif dokunuşlarla sayı çizebilir veya hangi parmağına dokunduğunuzu sorabilirsiniz.)
- Gözleri kapalıyken verdiğiniz nesneyi şekline, kokusuna ya da tadına bakarak tahmin etmesini isteyin.
- Yediği yemeğin içinde nelerin olduğunu tahmin etmesini isteyin.
- Nefes çalışmaları yapın. (Örneğin: Diyafram nefesi almayı öğretebilir, bu sırada vücudunda gerçekleşen değişiklikleri fark etmesi için fırsat yaratabilirsiniz.)

***In order to develop your child's kinesthetic expression system;***

- *Do some kinesthetic attention activities. (Example: You can draw numbers on his/her back or touch his fingers when s/he is blindfolded and ask your child to guess the number or which finger you have touched.)*
- *Ask your child to name the object by touching, smelling and tasting it when s/he is blindfolded.*
- *Play a guessing game by trying to find out the ingredients in his meal.*
- *Do breathing exercises. (Example: You can teach your child to breath through diaphragm and give him/her the opportunity to recognize the changes that occur in his/her body during this process.)*

**Bütün temsil sistemleri bende var diyenlerdenseniz;**

Temsil sistemlerini değerlendirirken "Bende hepsinden var." diye düşünüyorsanız doğru yoldasınız. Evet, herkeste hepsi var ve ideal olan üçünün de dengeli ve yerinde kullanımı. Örneğin telefonda işitsel temsil sistemini, yemek yerken dokunsal temsil sistemini, fotoğraf çekerken görsel temsil sistemini kullanmak en doğru sonucu almamızı sağlar ancak unutulmamalıdır ki temsil sisteminizin biri daha baskındır.

**Temsil sisteminin okuldaki önemi.**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları kurulduğu yıldan bu yana bireyselleştirilmiş eğitimin farkında ve her tür öğrenme çeşidine uygun eğitim veren bir kurumdur. Biz okullarımızda öğrencilerimizin görsel, işitsel ve dokunsal alanlarını hem materyal zenginliği ve teknolojik altyapı ile hem de öğrencisini tanıyan öğretmenlerle destekliyoruz. Sınıflarımızdaki akıllı tahtalar, dersleri görsel ve işitsel açıdan zenginleştirirken öğrencilerin deneyerek öğrenmelerine olanak tanıyan uygulamalar, dokunsal temsil sistemlerine hitap etmektedir.

Öğrencilerimiz okula geldikleri andan itibaren rehber öğretmen ve sınıf öğretmeni tarafından takip edilmekte ve öğrenme biçimi göz önüne alınarak farklı öğretim yöntemleri denenmektedir.

***If you say that you have all these expression systems;***

*While evaluating these systems, you are on the right path if you think "I have all of these .". Yes, everyone has them all but the ideal is to have a balance of all three. For example, while talking on the phone it is the use of the auditory system, while eating, is the use of the kinesthetic system, while taking photos is the use of visual system which allow us to achieve the most accurate result. But we should remember that one of them is dominant.*

***The importance of representational system in school.***

*Since founded, Eyüboğlu Educational Institutions are aware of individualized education and ensure education caters for all learning styles. In our schools, we support our students' visual, auditory and kinesthetic areas both with rich materials, technological devices and teachers who are aware of their students needs. While the smart boards enrich the lessons in terms of visibility and audio, practices which enable our students to learn by experience support the kinesthetic expression system.*

*From the moment our students come to school, they are monitored and observed by the guidance counselling team and class teachers and different teaching methods are used considering our students' learning styles.*



# Dünya edebiyatının efsanevi ismi Tolstoy, Eyüboğlu'nda anıldı.

**The legendary name of the world literature writer Tolstoy is remembered at Eyüboğlu.**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından geleneksel hale getirilen ve 21.si düzenlenen "Edebiyat ve Kitap Günleri"nde bu yıl dünyaca ünlü yazar Lev Nikolayeviç Tolstoy anıldı.

*The 'Literature and Book Day' has become traditional at Eyüboğlu College and this year at the 21st remembrance day, the world wide known famous authour Lev Nikolayeviç Tolstoy was remembered.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından geleneksel hale getirilen ve bu yıl 21.si düzenlenen "Edebiyat ve Kitap Günleri"nde realist edebiyat akımının en büyük temsilcisi Lev Nikolayeviç Tolstoy anıldı. "Her kitap yeni bir hayat" sloganı ile 16-18 Ocak tarihlerinde düzenlenen etkinliğe, Dünya Yazarlar Birliği PEN Uluslararası Yönetim Kurulu Üyesi ve Türkiye Merkezi Başkanı şair, yazar Tarık Günersel, Rus Dili ve Edebiyatı Öğretim Görevlisi Doç. Dr. Türkan Olcay ve Rus Edebiyatı Çevirmeni Sabri Gürses konuşmacı olarak katıldılar. Etkinlikte Lev Nikolayeviç Tolstoy'un Anna Karenina, Diriliş, Suç ve Ceza gibi başyapıtlarından kesitler canlandırarak yazarın hayatını belgesel tadında sunan öğrencilerin gösterisi izleyiciler tarafından büyük beğeni topladı.

*At the 'Literature and Book Day' that has become traditional at Eyüboğlu College the biggest representative of the realistic literature Lev Nikolayeviç Tolstoy was commemorated. The organization ran through 16-18 January with the slogan 'Each book is a new life'. Very famous and prestigious speakers attended such as; the poet and writer Tarık Günersel A board member of the International PEN World Writers Association and the President of the Turkish headquarters, Türkan Olcay, Assistant Professor of Russian Language and Literature, and Russian Literature Interpreter, Sabri Gürses. Students acted out some parts from the Anna Karenina, War and Peace, Resurrection by Tolstoy and presented the writer's life as a documentary. Their performance was greatly appreciated by the audience.*



**Sokağa Lev Nikolayeviç Tolstoy'un adı verildi.**

Her yıl Çamlıca Kampüsü'nde bulunan Merkez Kùtùphane'de düzenlenen anma töreninin ardından kitap raflarını birbirinden ayıran koridorlara önemli edebiyatçılardan birinin adı veriliyor. Atilla İlhan, Sabahattin Eyüboğlu, Can Yücel, Sabahattin Ali, Rifat Ilgaz gibi tanınmış yazar ve şairlerin adlarını taşıyan sokak tabelalarına bu yıl eklenen isim ise Lev Nikolayeviç Tolstoy oldu.

3 gün süren "Edebiyat ve Kitap Günleri"nde öğrenciler bu yıl da çok sayıda yazarla bir araya geldi. Etkinliğe, Aydın Boysan, Afşar Timuçin, Aslı Der, Behiç Ak, Nur İçözü'nün de aralarında yer aldığı 19 yazar ve şair katıldı. "Edebiyat ve Kitap Günleri"nde 100'e yakın yayınevının kitabı satışa sunuldu. Öğrenciler bu önemli organizasyonda konuk yazarlarla tanışma, söyleşi yapma, kitaplarını imzalatma, yayınevlerinin stantlarını gezme fırsatı buldu.

**Lev Nikolayeviç Tolstoy's name is given to the street.**

Each year at the remembrance day which is held in the Central Library of Eyüboğlu Çamlıca Campus, a famous writer's name is given to the corridors of the library. This year, Tolstoys's name was added onto the street name plate next to Atilla İlhan, Sabahattin Eyüboğlu, Can Yücel, Sabahattin Ali, Rifat Ilgaz.

Students came together with famous writers at the 'Literature and Book Day' which lasted 3 days. There were 19 poets and writers who attended the event, some of whom were Aydın Boysan, Afşar Timuçin, Aslı Der, Behiç Ak and Nur İçözü. During the event, books from around 100 publishers were on sale. Students had a great chance to meet and talk with the writers, get their books signed and visit the publishers' stands.



Merkez Kùtùphane'deki sokaklardan birine Lev Nikolayeviç Tolstoy'un adı verildi.

The name of Lev Nikolayeviç Tolstoy has been given to one of the symbolic streets in the Central Library.



# Eyüboğlu Merkez Kütüphanesi kitap zenginliğinde sınır tanımıyor!

## Eyüboğlu Central Library knows no boundaries!

İstanbul'daki ilk ve ortaöğretim kurumlarının en büyük ve en kapsamlı okul kütüphaneleri arasında yer alan Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın Merkez Kütüphanesi, Amerika'dan gelen iki bin beş yüz kitapla daha da güçlendi. Öğrencilerin kitap okuma alışkanlığı kazanmasını ve gelecekte okumayı seven bireyler olmasını amaçlayan Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın kütüphanesinde 82 bin kitap bulunuyor.

*The Eyüboğlu Central Library which is among the largest and most comprehensive school libraries in all primary and secondary schools in Istanbul is further strengthened by two thousand five hundred books which came from the United States. Aiming their students to acquire the habit of reading, and be individuals who love to read in the future, the Eyüboğlu Educational Institutions' library has 82 thousand books.*

Amerika'dan gelen iki bin beş yüz yeni kitapla buluşan Eyüboğlu Eğitim Kurumları Merkez Kütüphanesi, İstanbul'daki ilk ve ortaöğretim kurumları arasında, en büyük ve en kapsamlı okul kütüphanelerinden biri olarak ilk sıralarda yer alıyor. Ekonomi, tarih, sosyoloji, bilim, eğitim, araştırma ve inceleme başta olmak üzere pek çok farklı

*With two thousand five hundred new books coming from the U.S, The Central Library of Eyüboğlu Educational Institutions, is listed in the first rank amongst the largest and most comprehensive libraries of the primary and secondary schools in Istanbul. After being registered in the system, a collection of new books in many different categories*





kategoride kitabın yer aldığı yeni kitap dermesi, sisteme kaydının ardından yavaş yavaş Merkez Kütüphane'nin raflarında yer almaya başladı.

Kütüphanenin, "Yeni Gelenler" bölümünde bir kısmı sergilenen kitaplar, öğrenciler tarafından büyük bir ilgiyle karşılandı. Yeni kitaplardan öğrencilerin yanı sıra Eyüboğlu'ndaki tüm öğretmen, veli ve çalışanlar da yararlanabilecek. Eyüboğlu Kütüphane ve Medya Merkezi Koordinatörü Dr. Rana Coşkuner, konu ile ilgili olarak Eyüboğlu kütüphanelerine her yıl yaklaşık 5 bin yeni kitabın eklendiğini belirtti.

### **Kitap sayısı 82 bini buldu.**

Amerika'dan alınan kitapların yanı sıra son olarak TÜYAP Kitap Fuarı'ndan da çok sayıda yeni kitap aldıklarını belirten Dr. Rana Coşkuner, Eyüboğlu kütüphanelerinde şu anda yaklaşık 82 bin kitabın bulunduğunu ifade etti.

Öğrencilerin kitap okuma alışkanlığı kazanmasının ve gelecekte okumayı seven bireyler olmasının büyük önem taşıdığını ifade eden Coşkuner, Eyüboğlu öğrencilerinin bu açıdan son derece şanslı olduklarının altını çizdi.

Eyüboğlu Merkez Kütüphanesi'nde Türk edebiyatının yanı sıra İngiliz edebiyatı, Amerikan edebiyatı, eğitim, psikoloji, felsefe, sosyoloji, tarih ve coğrafya gibi pek çok farklı kategoride binlerce kitap yer alıyor.

*including economics, history, sociology, science, education, research and analysis, have gradually began to replace the previous books on the Central Library's shelves .*

*Some of the books displayed in the " new arrivals" section of the library, were greeted with great interest by the students. As well as the students in Eyüboğlu, all teachers, parents and employees will make good use of the new books. Related to the subject, the Eyüboğlu Library and Media Center Coordinator Dr. Rana Coşkuner said that about five thousand new books are added to the Eyüboğlu libraries every year.*

### **The number of books totaled over 82 thousand.**

*Dr. Rana Coşkuner explained that as well as the books they got from the United States they also received many new books from TÜYAP Book Fair, and said that Eyüboğlu libraries currently have about 82 thousand books.*

*Coşkuner, while expressing the great importance of students' acquiring the habit of reading and their being individuals who love to read, stressed that Eyüboğlu students are extremely lucky in this respect.*

*In the Eyüboğlu Central Library, as well as in the Turkish literature section, thousands of books in many different categories like English literature, American literature, education, psychology, philosophy, sociology, history and geography are also available.*



# Gazete “Bilgeç”, Tribün “Taraftar Bölgesi”, Avize “Aydınlatma Sarkacı” oldu!

## Newspaper named as “Know-pass”, Tribune “Area of Fans”, and Lamp “Light Hanging”!

Her yıl 26 Eylül'de kutlanılan Dil Bayramı kapsamında Eyüboğlu Eğitim Kurumları bir etkinlik düzenledi. Etkinlikte öğrenciler, hafta sonu ödevi olarak dilimize İngilizce'den, Farsça'dan, Fransızca'dan, Arapça'dan geçen kelimelere Türkçe karşılık buldu.

Öğrenciler radyo kelimesine “ses kutusu”, “sesveren”, televizyon kelimesine “görüntü kutusu”, “izleç”, koridor kelimesine “ince geçit”, “arayol”, gazete kelimesine “bilgeç”, liman kelimesine “gemi sığınağı”, “gemi evi” gibi isimler verdiler.

Çalışmadan büyük keyif alan öğrenciler arkadaşlarının buldukları yanıtları merakla dinleyip karşılıkların uygun olup olmadığını tartıştı.

*Eyüboğlu Educational Institutions organized the activity about the “European Day of Languages” which is held on the 26th of September every year. Students, as weekend homework, found new equivalents for words which originated from Persian, French and Arabic.*

*Students re named the radio as ‘ sound box’, ‘sound giver’; the television as ‘vision box’, ‘izleç’; corridor as ‘narrow way’, ‘sliproad’; newspaper as ‘know-pass’; harbor as ‘ship-shelter’; ‘ship house’.*

*Students enjoyed this activity very much and listened to their friends’ answers with great interest and discussed the answers as to whether they were suitable or not.*

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğrencileri Dil Bayramı kapsamında ilginç bir etkinlik düzenledi. Öğrenciler dilimizde kullanılan yabancı kökenli kelimelere Türkçe karşılık buldular.**

### Öğrencilerin buldukları yanıtlar;

**Gazete:** Olay Kağıdı, Haberlik, Bilgi Kağıdı, Kağıt Haber, Bilgeç, Okubil

**Radyo:** Ses Kutusu, Sesveren, Müzikçalar

**Televizyon:** Zaman Kutusu, Beyaz Cam, Görüntü Kutusu, Seyretgeç, Resimbasar, İzleç, Göstergeç

**Fast Food:** Acele Yemek, Hazır Yemek

**İstasyon:** Raylı Taşıt Durağı, Durak

**Liman:** Gemi Evi, Gemi Sığınağı, Deniz Parkı

**Tren:** Raylı Araç, Raylı Taşıt, Demirteker

**Portmanto:** Kıyafet Takmalık, Askılık, Giyas, Asgeç

**Medya:** Görsel Haber

**Koridor:** İnce Geçit, Geçiş Yolu, Geçenek, Ara Yol, Yürügeç

**Laboratuvar:** Deney Odası

**Asansör:** İnçık

**Hamburger:** Yuvarlak Köfte

**Vantilatör:** Yelveren, Eser Geçer

**Üniforma:** Belirli Giysi

**Avize:** Aydınlatma Sarkacı

**Kitap:** Yazoku

**Kola:** Köpüklü İçecek

**Tribün:** Taraftar Bölgesi, İzleç

**Fayans:** Süstaş, Döşeyer

**Termos:** Isı Tutucu

**Diet:** Yokyemek

*Students enjoyed this activity very much and listened to their friends’ answers with great interest and discussed the answers as to whether they were suitable or not.*

### The answers that the students found

**Newspaper:** Events Paper, Giving News, Information Paper, Know-pass, Read-Know.

**Radio:** Sound Box, the sound giver-sender, music play

**Television:** Time Box, White Glass, Vision Box, Watchpass, picture publisher, watching tool, showpass

**Fast Food:** Quick Eating, ready-made food

**Station:** Railed vehicle stop, Stop

**Harbor:** The home of ships, ship-shelter, the sea park

**Train:** railed vehicle, railed transport, iron-wheels

**Portmanto:** Clothes hanger, hanger, wear-hang, hang-pass

**Media:** Visual (Image) news

**Corridor:** Narrow pass, transit road, path, walk-pass

**Laboratory:** Experiment room

**Lift:** Go up-go down

**Hamburger:** Round Meatball

**Fan:** Wind-giver, Blows-passes

**Uniform:** Particular clothing

**Lamp:** Light hanging

**Book:** Write-read

**Cola:** Bubbling drink

**Tribune:** Area of fans

**Tiles:** Ornamental stones; tile the floor

**Thermos:** Heat keeper

**Diet:** No food

# Eyüboğlu Ses Yarışması'nın Birincisi Belli Oldu...

## The first place winner of Eyüboğlu Solo Singers' competition was announced...

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen Eyüboğlu Ses Yarışması'nın bu yıl altıncısı düzenlendi. Suat Suna, Bora Öztoprak, Eser Taşkıran, Çiçek Dilligil, Zümrüt Yeşiltaş ve Efe Katırcioğlu'nun jüri üyeliği yaptığı yarışmada Rihanna'nın "Unfaithful" adlı şarkısı ile 7. sınıf öğrencisi Gözde Kanyılmaz birinci oldu.

*The 6th "Eyüboğlu Solo Singers' Competition" was organised by Eyüboğlu Educational Institutions. 7th grade student Gözde Kanyılmaz was the first place winner with Rihanna's song "Unfaithful" and the members of the jury included such names as; Suat Suna, Bora Öztoprak, Eser Taşkıran, Çiçek Dilligil, Zümrüt Yeşiltaş and Efe Katırcioğlu in the competition.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından altı yıldır düzenlenen Eyüboğlu Ses Yarışması 28 Aralık Çarşamba günü öğrencilerin yoğun katılımı ile Eyüboğlu Hall'de gerçekleşti. Ön elemelerin ardından 10 öğrencinin finale kaldığı yarışmada, Eyüboğlu Eğitim Kurumları 7. sınıf öğrencisi Gözde Kanyılmaz Birinci oldu.

Suat Suna, Bora Öztoprak, Eser Taşkıran, Çiçek Dilligil, Zümrüt Yeşiltaş ve Efe Katırcioğlu'nun jüri üyeliği yaptığı yarışmada Rihanna'nın "Unfaithful" adlı şarkısı ile 7. sınıf öğrencisi Gözde Kanyılmaz birinci, Hindi Zahra'nın "Beatiful Tango" adlı şarkısı ile 11. sınıf öğrencisi Merve Küçükler ikinci, Frank Sinatra'nın "My way" adlı şarkısı ile 9. sınıf öğrencisi Cantuğ Eraslan üçüncü oldu.

Dereceye giren öğrencilerin plaket ve hediye çekiyle ödüllendirildikleri törenin sonunda, Suat Suna ve Bora Öztoprak en sevilen şarkılarını seslendirdiler.

*The Eyüboğlu Solo Singers' competition, which has been held for six years by Eyüboğlu Educational Institutions, took place in Eyüboğlu Hall on Wednesday 28th December with many students taking part 10 students passed the auditions from which Gözde Kanyılmaz was chosen as the best solo singer.*

*Suat Suna, Bora Öztoprak, Eser Taşkıran, Çiçek Dilligil, Zümrüt Yeşiltaş and Efe Katırcioğlu were the jury members in the competition and 7th grade student Gözde Kanyılmaz was the winner with Rihanna's song "Unfaithful"; 11th grade student Merve Küçükler won second place with Hindi Zahra's song "Beautiful Tango" and 9th grade student Cantuğ Eraslan won third place with Frank Sinatra's song "My Way".*

*At the end of the ceremony, the students were awarded with prizes and gift cheques and Suat Suna and Bora Öztoprak sang their most popular songs.*





# Öğrencilerin gözünden yurt dışında okumanın püf noktaları!

**Read the finer  
points of studying  
abroad from the  
students' point of  
view!**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen 'Kolej Günü'nde, Eyüboğlu'ndan mezun olan ve üniversite eğitimlerine yurt dışında devam eden öğrenciler, yurt dışı deneyimlerini lisede okuyan öğrencilerle paylaştı.

*In 'College Day', organized by Eyüboğlu Educational Institutions, Eyüboğlu graduates who continued their education abroad shared their experiences with the students in high school.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nı bitirdikten sonra üniversite eğitimlerine yurt dışında devam eden öğrenciler, her yıl geleneksel olarak düzenlenen Kolej Günü'nde, Eyüboğlu'nda lise eğitimi gören arkadaşlarına yaşadıkları deneyimleri anlatıyor.

Bu buluşma, öğrencilerin yurt dışında okumaya nasıl karar verdiklerini, kabul sürecinde neler yaşadıklarını, gittikleri şehirlerdeki oryantasyon dönemini lisede okuyan arkadaşları ile paylaşarak yurt dışındaki eğitim hayatını gözler önüne sermeyi amaçlıyor.

Eyüboğlu'nun son dönem mezunları, bu yıl da Eyüboğlu Koleji'nde okuyan arkadaşları ile bir araya geldi ve yurt dışı üniversite deneyimlerini paylaştı.

*After graduating from Eyüboğlu Educational Institutions, students who continued their education abroad, shared their experiences with current Eyüboğlu high school students in the College Day traditionally held every year.*

*The day aims to expose the lives of overseas education by sharing how the students decided to study abroad, what they went through in the admissions process and how the period of orientation in cities was, with their friends in high school.*

*Eyüboğlu College graduates of the last term came together with their colleagues and shared their experiences of overseas universities.*

## Dünyanın en iyi üniversitelerine girmenin püf noktaları

“College Day” etkinliğine katılan ve Amerika, İngiltere, Kanada, İtalya gibi ülkelerde üniversite eğitimi gören Eyüboğlu mezunları, ilk olarak ülke ve şehir tercihlerini neye göre belirlediklerini anlattı. Öğrenciler bu seçim sürecinde, okumak istedikleri bölümü ve dünya üniversiteleri arasında bu eğitimi alabilecekleri en iyi alternatifleri ayrıntılı bir şekilde gözden geçirdiklerini ifade etti.

İngiltere Newcastle Üniversitesi Tıp Fakültesi’nde eğitim gören Berna Aygün, tıp dalının dünyada en çok Avusturya ve Almanya’da gelişmiş olduğunu ancak bu ülkelerdeki eğitim dilinin Almanca olması nedeniyle tercihini İngiltere’den yana kullandığını belirtti.

### Obama bir anda karşınıza çıkabiliyor.

George Washington Üniversitesi’nde politika okuyan ve gelecekte Türkiye Başbakanı olmayı hedefleyen Berk Baycan ise “Washington, siyasette dünyanın merkezi ve bir anda Amerika Birleşik Devletleri Başkanı Barack Obama’yı ya da Amerika Birleşik Devletleri Eski Başkanı Bill Clinton’ı karşınızda bulabilirsiniz.” dedi. Berk Baycan ayrıca George Washington Üniversitesi’ndeki ilk yılı olmasına karşın geçtiğimiz günlerde okulda düzenlenen konferansta Obama ve Clinton’ı dinleme fırsatı bulduğu için kendini şanslı bulduğunu ifade etti.

New York’ta sanat okuyan Eser Çoban ise New York’un sanatta ve modada dünyanın en gelişmiş şehri olduğunu, bu yüzden New York’u tercih ettiğini belirtti.

Öğrenciler, yurt dışındaki üniversitelere başvuru yapacak arkadaşlarına, başvurularını son ana bırakmamaları uyarısında bulundu. Milano’da ekonomi okuyan Onur Dikmen “11. sınıfın başlarında araştırmaya başladım. Eğer hangi üniversitede okuyacağınıza karar verdiyseniz o üniversitenin yaz kamplarına katılmanızı ve araştırmaya erken başlamanızı öneriyorum.” diyerek bir başka önemli ayrıntıya dikkat çekti.

New York’ta eğitim gören Eser Çoban da benzer görüşleri şu sözlerle paylaştı: “Sanat bölümünde sizden portfolyo istiyorlar. Her okulun isteği çok farklı olabiliyor. Bir okul teknik çizim isterken diğeri yaratıcılık istiyor. Ben 11. sınıfın yaz tatilinde araştırmaya ve hazırlanmaya başladım. Kendinizi alıştıırıp geliştirmek için yapabildiğiniz kadar çok resim yapın.”

### Ortama alışmanın en kolay yolu yurttta kalmak

12 öğrencinin katıldığı College Day’de mezun öğrenciler, yurt dışında okumaya karar veren arkadaşlarına ilk gittikleri yıl arkadaşlık kurmanın son derece önemli olduğunu belirtti ve ortama alışarak rahat arkadaşlık kurabilmek için yurttta kalmalarını tavsiye etti.

## Tips for entering the world’s best universities

*Students participating in the “College Day” event, and studying university in countries like U.S., Britain, Canada and Italy, first explained how they reached a decision as to where to study at which city and which university. Throughout this process students, said that they looked at all possible alternative universities in order to find the best universities that met their needs.*

*Berna Aygun studying at Newcastle University School of Medicine, said that the world’s largest branch of medicine developed in Austria and Germany, but since these countries use German as the language of instruction, she ended up choosing England.*

### You can suddenly bump into Obama.

*Baycan Berk, studying politics at George Washington University and aiming to become the future Prime Minister of Turkey said “Washington is the world’s center of politics in the United States and suddenly you can come across the president of United States Barack Obama or the former president Bill Clinton.” Berk Baycan also said that although it was his first year in George Washington University, in a conference held recently at the school, he has found an opportunity to listen to Obama and Clinton.*

*Eser Çoban, studying art in New York, said “New York is the most developed city in the world for art and world fashion, so my obvious first choice was New York.”*

*Onur Dikmen studying economics in Milano, pointed out another important detail by saying “At the beginning of 11th grade, I started searching. If you decide which university you are going to study at, I suggest you participate in the university’s summer camps and start researching early.”*

*Eser Çoban, studying in New York, shared similar views: “In art they ask for a portfolio. Each school’s request can be very different. One school wants to see creativity, and the other wants technical drawing. I began to research and got prepared during the summer break of the 11th grade. Draw as many pictures as you can to improve yourself.”*

### The easiest way to get familiar with the environment is to stay at dorm.

*12 graduate students participating in the College Day, first advised their friends who were deciding whether to study abroad to stay at dorms since gaining friendship and companionship is important in order to establish a comfortable environment.*

## Fen Bilimleri Bölümü Science Department

### Bu Benim Eserim Proje Yarışması

Milli Eğitim Bakanlığı tarafından düzenlenen “Bu Benim Eserim” Proje Yarışması öğrencilerin fen ve matematik derslerine duydukları ilgiyi artırmayı ve bilimsel yöntemi takip ederek yeni fikirler yaratmalarını hedeflemektedir. 2010-2011 eğitim öğretim yılında 63 bin 247 projenin katıldığı yarışmaya kurumumuz 9 proje ile katıldı. Projelerden 4’ü İstanbul Bölge Finalleri’ne kalırken 1 proje ise Türkiye Finalleri’ne kaldı ve Türkiye ikincisi oldu.

### This Is My Project Competition

Ministry of Education aims to increase interest in Science and Mathematics by creating new ideas through scientific methods. Our 9 projects competed with 63.247 ones in 2010-2011 academic year and four of our projects took place in Istanbul Regional Finals and one of our projects took the second place at the National Finals.

**Öğrencilerimiz 2011-2012 eğitim öğretim yılında “Bu Benim Eserim” Proje Yarışması’na aşağıdaki projelerle katılacaklar:**

- Kara fırınla artık pişirmek çok kolay!
- Bu ambulansa kimse engel olamaz!
- İçeceklerin proteinlere etkisi
- Çatı yalıtımları
- Bariyerlerin şekli kazalarda hasar miktarını etkiler mi?
- Bitkilerin evlerini tuz bastı!
- Ağaçlar gürültü kirliliğini de mi azaltır?
- Dik durmazsam dürt beni
- Saksınıza ne kadar su alırdınız?
- Yağmur alarmı
- Arkadaşım sesli mutfak aleti
- Küçük küçük mineraller ne kadar da önemliler

**In the 2011-2012 Academic year, our students are participating in the competition with the following projects.**

- It is easy to cook with solar oven now!
- Snow ambulance
- The effect of drinks on proteins
- Roof insulations
- Do the shape of barriers effect the amount of damage in accidents?
- Salty homes for plants
- Trees reduce noise pollution!
- Warn me if I am not standing up straight
- How much water would you like in your vase?
- Rain alarm
- Glass friend
- Little but important minerals





## Bilim insanlarını tanıyoruz!

6. sınıf öğrencilerimiz bu yıla bilimsel yöntem basamaklarını inceleyerek başladı. Öğrenciler çalışmalarını sırasında öncelikle bilim insanlarının çok ilkel olduklarını fark ettiler. Bilim insanlarının her zaman aynı basamakları takip ediyor olmaları ve bu şekilde şu an kullanılan birçok yeniliği keşfettiklerini anlamak öğrencileri çok etkiledi. Böylece onlar da bilim insanlarını daha iyi anlayabilmek için bilimsel çalışmalar sırasında yaşadıkları zorlukları anlatan dramalar hazırlamaya karar verdiler. 4-5 kişiden oluşan gruplarla bir bilim insanını seçtiler ve hayatını sınıfa anlatırken hem eğitici oldular hem de çok eğlendiler.



## We recognize scientists!

6th graders started the year by learning Scientific Method. During their work they firstly recognized that scientists are very principled. The fact that scientists always follow the same steps and this is how they discovered many inventions we use today impressed them a lot. So, they decided to make a drama and perform which difficulties scientists had while making their experiments. They formed groups of 4-5 and picked one scientist. While sharing the story of the scientists they both informed each other and had lots of fun.

## Fizik Etkinlik Günleri Çalıştayı

Talim Terbiye Kurulu Fizik Etkinlik Günleri Çalıştayı'nda temel olarak programın iki katmanının bulunduğu, birincisinin bilgi kazanımları ikincisinin ise beceri kazanımları olduğu vurgulandı. Tüm programda yaşam temelli yaklaşımın (Real life context –based) esas alındığı belirtildi. “Problem Çözme Becerileri” (PÇB), “Fizik -Teknoloji-Toplum-Çevre” (FTTÇ) kazanımları, “Bilişim ve İletişim Becerileri” (BİB) ve “Tutum ve Değerler” kazanımlarının da bilgi kazanımlarına yedirilmiş olduğu belirtildi.

Fizik dersi öğretim programının misyonunun öğrencilere yaşam temelli yaklaşım ile bilgi ve becerileri kazandırmak olduğu sık sık vurgulandı. Konulara doğrudan yaşamdan örnekler ile başlayıp, fizik kavram ve yasalarını öğrenmeyi ihtiyaç haline getirmenin Fizik programının en temel anlayışı olduğu belirtildi.

Toplantıda programın; öğrenme, yöntem ve yaklaşımlarından herhangi birini merkeze almadığı, tüm yöntemlerin içerik, zaman, öğrenci ve olanaklara göre kullanılabileceği; derslerde öğrencilerin zihinsel ve fiziksel olarak aktif olması, hızlı geri bildirimlerin önemi üzerinde duruldu.



## Physics Activity Days Workshop

During the workshop, the curriculum was described to consist of two tiers; gaining knowledge and gaining skills on the base of real life context. Problem solving skills, gainings of Physics-Technology-Community-Environment, Information and Communication skills and the gainings of “Attitudes and Values were all said to be observed in the gaining of information.” It has been emphasized that the mission of Physics lesson curriculum was to equip students with information and skills that were based on real-life. It has been highlighted that the basic understanding of the Physics programme is to introduce the subjects with real life situations, and make it a necessity to learn concepts and laws of physics.

In the meeting it has been emphasized that the program does not focus on anyone of the learning method and approaches, and all methods may be employed according to content, time, students and opportunities; and attention is paid that students are mentally and physically active in the lessons, and the importance of quick feedbacks has been highlighted.

## Oryantiring (orienteering) nedir?

Oryantiring İskandinavca bir kelime olup, “yön bulma” anlamına gelmektedir. Buna ek olarak “düşünme sporu” olarak da bilinir. Türkçeye okunduğu gibi geçmiştir. Üzerinde “kontrol noktaları” (hedefler) işaretlenmiş büyük ölçekli (detaylı) bir harita ve pusula yardımıyla yön bulunarak, haritada işaretlenmiş kontrol noktalarını en kısa sürede bulma sporudur. Bu nedenle yarışmacılar için önemli olan atletik özelliklerden ziyade, kusursuz ve dikkatli bir şekilde haritadan istifade edebilme ve çabuk karar verebilme özellikleridir. Bu sporu, eğlenceli bir haritayı okumaktan, hedef bulmaktan hoşlanan herkes yapabilir. Takım olarak veya bireysel yarışılabilir. Sürekli yapıldığında kişilerin yön bulma yeteneklerini artırmakla kalmayıp, üç boyutlu düşünme ve hayal gücünün gelişmesinde büyük rol oynar.

9 Haziran 2011 tarihinde Çamlıca Kampüsümüzde gerçekleştirdiğimiz “Science Fest” organizasyonunda bu eğlenceli spora yer verdik ve öğrencilerimizden büyük beğeni topladık. Oriyantiring kelimesine yabancı olan öğrencilerimiz için bizim yarışmamızın adı “Soru Avı” oldu ve kontrol noktalarında fen soruları yer aldı. Böylece fen bilimlerini bir spor dalıyla birleştirerek eğlenceli bir aktiviteye ev sahipliği yapmış olduk.

Pelin Menekşe / Fen ve Teknoloji Öğretmeni

## What is orienteering?

*Orienteering is actually a Scandinavian word means “navigation”. In addition to this, it is known as a “thinking sport”. It passed to Turkish as oryantiring. Participants are given a topographical map which they use to find control points on it with the help of a compass within the shortest time. Because of this, the important things for participants are having careful decision-making ability and gaining benefit from the features of the map rather than being athletic. Anyone who enjoys using a map and figuring out the target can do this sport. It can be done individually or as a team. This sport not only improves direction-finding capabilities of participants but also plays a major role in the development of three-dimensional thinking and imagination. We have included this entertaining sport into our “Science Fest” organization on June 9, 2011 and participants enjoyed it. We named our game as “QUESTION HUNTING” for our students who are not familiar with orienteering word and there was science questions in the control points. Thus, we have combined science lesson with this enjoyable sport by hosting this activity. We have new and more enjoyable ideas for the coming years. We wish you to experience this sport by attending our next Science Fest. Good luck!*

*Pelin Menekşe / Science And Technology Teacher*

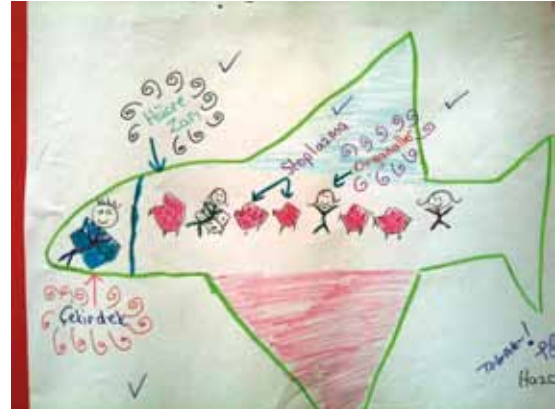
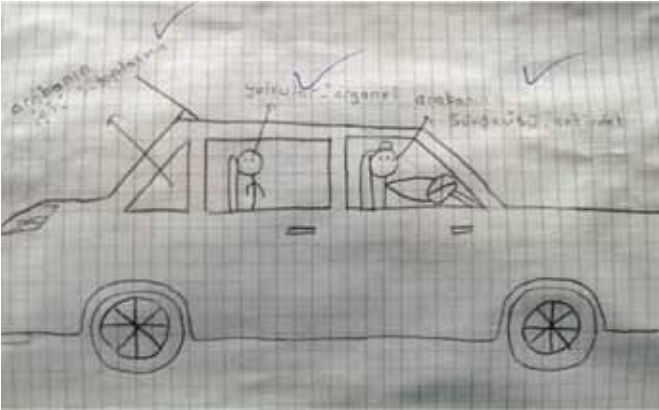


## “Analoji” metodu ile hücreyi öğrendik.

### 6th grade students learned the cell with analogy method.

Yapılandırmacı kurama göre; bireyler yeni bilgileri önceki bilgi ve deneyimlerine dayanarak yorumlar ve anlamlandırılırsa aktif öğrenme süreci gerçekleşmiş olur. Öğretim metodu olarak kullandığımız ANALOJİ (Benzetim) sayesinde, öğrencilerimiz yepyeni bir konu ile tanıştıklarında onlara bildiklerinden yola çıkarak hedeflediğimiz kavramlara ulaşmalarını sağlayacak ders ortamları sunuyoruz. Böylece hem bilimsel olayları açıklamakta güçlük çeken öğrencilerimize kolaylık sağlıyor hem de kalıcılığı olmayan ezber yöntemini tercih etmelerine engel oluyoruz. 6. sınıflar 1. ünitemizde hücre ile tanışan öğrencilerimize, Ökaryot (gelişmiş) hücrenin temel kısımlarını tanıtırken öncelikle hedef kavramlar olan “hücre zarı, çekirdek ve sitoplazma”yı görevleri ile birlikte tanıttık. Ardından öğrencilerimizden, günlük hayat ile bu kavramlar arasında çağırışım yapmalarını istedik. Öğrencilerimizin gerçek hayattaki yapılar ile bu kavramlar arasında kurdukları bağlantılar ve hazırladıkları çalışmalar görülmeye değerdi. Kimisi için hücre “uççağı” anımsattı ve pilotu hücre yöneticisi olan çekirdeğe, uçak gövdesini hücre zarına, uççağın içini sitoplazmaya ve bunlara ek olarak farklı mesleklerden olan yolcuları da farklı farklı görevleri olan organelere benzetti. Bazısı ise hücreyi bir otomobile benzeterek çekirdeğin anahtara, kaportanın hücre zarına ve otomobilin içinin ise sitoplazmaya benzediğini düşündü. Bunların dışında hücreyi gemiye, alışveriş merkezine, restoranta ve daha birçok tanıdık yapıya benzeterek posterler hazırlayan öğrencilerimiz ürünlerini okulumuzda sergiledi.

According to constructivist theory; active learning process is occurred if individuals explain and comment the new knowledge on the basis of their previous knowledge and experiences on their environment. Thanks to the analogy method, we prepare a class environment for our students that make them to find similarities between our target concepts and their background knowledge. By this way, we both provide convenience to students who have difficulty in explaining scientific events and prevent the education method based on rote-learning. At the 6th grade, during our first unit, firstly we introduced the eukaryotic (advanced) cell concepts which are “cell membrane, cytoplasm, and nucleus”. Then we wanted them to make associations between these concepts in their daily lives. The established links between the cell structures and daily life issues was worth seeing. For some students, cell reminded a plane. In this analogy pilot was the nucleus, the cover of plane was the cell membrane, the interior of the plane was the cytoplasm, and passengers who have different jobs were the generals in the cytoplasm which have different tasks. In another analogy example, cell reminded a car for some students. In this analogy, key of the car was the nucleus, car’s bodywork was the cell membrane, and the interior of the car was the cytoplasm. Some other analogies were also about ships, shopping centers, restaurants and other many familiar structures from our daily lives and the posters prepared by our students based on these analogies were exhibited in our bulletin boards.





## Trafik kazaları neden oluyor?

7. sınıf öğrencileri bu yıla bilimsel yöntem basamaklarını tekrar ederek başladılar. Çalışmaları içerisinde veri toplamanın ve topladıkları verileri yorumlamanın önemini bir kez daha gördüler. Edindikleri bilgiler sonucunda günümüzde ciddi bir sorun olan trafik kazalarını ve sebeplerini incelemek ve öğrendiklerini bu etkinlikle pekiştirmek istediler. Her biri bir trafik kazası senaryosu oluşturdu ve kendi senaryosunun dedektifi oldu. Oluşturdukları senaryoda kazanın sebebi ne olabilir diye hipotez kurma basamağından başlayarak tüm adımları titizlikle takip ettiler. Sonuçta kazaya neden olan faktörleri belirlediler ve çalışmalarını sınıfta sundular.



## Why car accidents happen?

7th grade students started the year by reviewing Scientific Method steps. Once more they recognized the importance of gathering data and interpreting it. By using that knowledge they decided to analyze traffic accidents and to support what they have learned. Each student created a traffic accident scenario and became the detective of their own scenario. Students followed each step neatly by starting from forming hypothesis to find out the reason of the accident. Finally they defined the factors that caused the accident and presented their work in class.



## Anaokullarımızda fen çalışmalarımız

### Anaokulundan Bilimin Dünyasına Yolculuk

3 yaşındayız ama bilim her yaşta karşımıza çıkıyor ve bu bizim dünyayı görüş biçimimizi etkiliyor. Bizim seviyemize uygun çalışmaları fen bilgisi öğretmenimizle her ay düzenli olarak yapıyoruz.

### A Journey from Kindergarten to the World of Science

We are 3 years old but we see science in our lives at all ages and it affects the way we view our world. We do activities for our level with our teacher on a regular basis each month.

“Kaldır Kaldırabilirsen” isimli deneyimizde havanın varlığını hissettik. Havanın kaldırma kuvveti olduğunu poşete üfleyp kitapları havaya kaldırarak kavradık. Uzaya roket ile gidilebileceğini ve roketlerin nasıl çalıştığını “Roket Yapalım” deneyi ile yaparak öğrendik.



We felt the existence of air with an experiment called “Carry If You Can”. We saw that air has a lifting force by blowing into a bag and lifting up the books. We learned that we can go to space by rockets and how they work by conducting an experiment called “Let’s Make a Rocket”.

“Küçük Kağıt Parçacıklarına Ne Oldu?” deneyimizde ise elektriğin nasıl oluştuğunu anlamaya çalıştık. Kendi elektriğimiz ile küçük kağıt adamları hareket ettirdik. Hem şaşırdık, hem eğlendik!

We tried to understand how electricity works with an experiment “What happened to the Little Pieces of Paper?” We moved the little paper men with our own electricity. We were both surprised and delighted!



4 yaş grubu olarak “Sihirli Mum” isimli deneyimizde magnezyum elementini ve mumu üflemeden nasıl söndürebileceğimizi öğrendik.

*As a group of age 4, we learned the element magnesium and how we can snuff out a candle without blowing it with an experiment called “The Magic Candle”.*



“Oyuncu Renkler” adlı deneyimizde önce renkleri karıştırdık ve oluşacak rengi tahmin ettik. İki rengi karıştırıp bambaşka bir renk oluşturmak bizi çok şaşırttı. Sonra da ara renkleri tekrar ana renklerine ayırdık ve bu çalışma sırasında çok eğlendik.

*For our experiment “Playful Colours” we first mixed the colours and then tried to guess which colour they would turn into. We were quite surprised to see that mixing two colours makes a totally new colour.*



“Kıvrılan Yılan” deneyimizde de ısınan havanın yükselmesiyle yılanımızın hareketini gözlemledik. Deneylerimiz sırasında fenin eğlenceli dünyasında bir yolculuğa çıktık.

*With an experiment called “The Winding Snake”, we observed the movement of a snake with the rise of the heated air.*

*We took a journey to the enjoyable world of science with all these experiments.*

## İlköğretim Okullarımızda fen çalışmalarımız

### Hazırlık sınıfları

Bilimin ve fenin heyecanlı dünyasına ayrı bir pencereden bakma şansını ayda bir kez yaptığımız laboratuvar çalışmaları ile yakaladık. Her ay yaş grubumuza uygun eğlenceli, zevkli ve öğretici deneyler yapıyoruz.

### Reception Classes

*We had the chance of looking at the exciting world of science from a different point of view with our monthly laboratory studies. Each month we conduct enjoyable and instructive experiments that are appropriate for our age group.*



Oyuncak arabamızın nasıl çalıştığını merak ettik. Pili bir oyuncakı inceleyerek bu oyuncakın nasıl hareket ettiğini kavradık ve pilleri tanıdık.

*We wondered how our toy cars work. We examined a battery operated toy and saw how it moved and learned about batteries.*



Uyuyan canlıları uyandırdık ve cansızmış gibi görünen mayaların canlı olduğunu görünce çok da keyif aldık. Miknatısları tanımak gizemini çözmek için miknatıs tarafından çekilen ve çekilmeyen maddeleri ayırdık.

*We awakened the sleeping creatures and enjoyed to see the yeast alive although they seemed like not living. We identified the substances which are and aren't drawn by a magnet in order to learn about magnets and solve their mystery.*

Kendi teraryumumuzu oluşturmak için büyüteçlerimizi ve deney malzemelerimizi alıp toprağı inceledik ve incelediğimiz toprağı teraryumumuza ekleyip bir yaşam alanı oluşturmaya başladık. Bu çalışmamızı üç ayda üç ayrı deney ile geliştirerek sınıfımız için bir yaşam alanı oluşturacağız.

*In order to make our own terrarium we examined the soil with magnifiers and experimental materials and collected this soil for the terrarium to start a habitat in it. We aim to develop this project with three more experiments in three months to form a habitat in our classroom.*

## 1. Sınıflar

İlk heyecanımızı bir okul aracı da olan termometreyi tanıyarak ve sınıfımız için bir termometre yaparak yaşadık. Heyecanımız katlanarak arttı, bilimi sevdik. İkinci olarak “toprak” teması altında toprağı tanıdık, nasıl oluştuğunu deneyimledik. Daha sonra “mikroplar beni hasta edemez!” adlı çalışmayı yaptık. Bu çalışmada kirli su içinde bulunan mikropları mikroskopta inceledik ve aşı olarak mikroplardan nasıl korunduğumuzu öğrendik. Laboratuvar çalışmalarında çok eğlendik ve çok şey öğrendik.



Termometrelerimiz çalışıyor.  
Our Thermometers Work!



Toprak deneyi.  
Soil experiment.



Mikropları inceliyoruz.  
We are examining the microbes!

## Grade 1

Our first enthusiasm was to learn about one of the school's tools, thermometer, and making one for our class. Our excitement increased exponentially, we loved science and then willingly learned about soil and experienced how it is formed. Our next activity was called “Microbes can not make me ill”. We examined the microscopic germs found in contaminated water and how we are protected of the germs by vaccine. We had a lot of fun in the laboratory activities and learned many things.

## 2. Sınıflar

“Yaşantımı Düzenliyorum” ünitesinde laboratuvar dersinde deney yaparken bir sıralamanın takip edilmesi gerektiğini öğrendik ve bu sıralamanın birbiri ile bağlantısını kavramak için bir çalışma yaptık. “Sağlıklı Büyüyorum” ünitesinde “5 Gün Sonra Yumurta” deneyi ile asitli içeceklerin ve bazı besinlerin diş sağlığına zararlarını gördük. Diş sağlığını korumak için diş macununun önemini gösteren bir deney yaptık. Beş duyu organımızın görevlerini etkinliklerle öğrendik. Deneylerimiz sırasında bazen şaşırdık, bazen meraklandık ama her zaman çok keyif aldık.

## Grade 2

In our unit called “I am Organising My Life”, we had an activity in our laboratory lessons to understand the importance of why we should follow the steps of an experiment and the connection between the sequence of those steps. After doing an experiment called “The Egg after Five Days” within the unit “I am growing up healthily”, we learned the damage of acid drinks and some other food on our teeth. We made an experiment which showed the importance of using tooth paste to keep our teeth healthy. We learned the function of our 5 sense organs with some activities. We were sometimes surprised and sometimes curious during the experiments but we always enjoyed them a lot.



### 3. Sınıflar **Grade 3**

“Akılcı Çözümler“ sorgulama ünitesinde verilen bir senaryodaki sorunu bulduk. Bu soruna uygun bir çözüm ürettik. Çözümümüzün doğru olup olmadığını deney yaparak ispatladık. İkinci deneyimizde her insan farklıdır dedik ve parmak izi deneyi yaparak bunu ispatladık ve parmak izlerimizden bir sınıf haritası çıkarıp sınıfımıza astık. Üçüncü deneyimiz yönler konusu ile bağlantılı olan “pusula yapalım” deneyiydi.

*We found the problem in a scenario given to us in our inquiry unit “Rational Solutions“. We found a solution for it. We proved its accuracy with an experiment. We said every person is different and proved it with a finger print experiment. We made a class finger print map and hung it in our class. Our third experiment was about directions which was called “Let’s make a compass”.*



Pusula ve yönler *Compass and directions*



Akılcı çözümler *Rational solutions*



Parmağımın ucundaki kimliğim *My identity at my fingertips*

### 4. Sınıflar

“Vücudumuz Bilmecesini Çözelim” ve “Maddeyi Tanıyalım” ünitelerimiz ile ilgili laboratuvarında deneyler yaptık ve olayların nedenlerini birer bilim adamı olma yolunu takip ederek ve tahminlerde bulunarak gözlemledik. Deneylerimiz süresince çok eğlendik. Fen ve teknoloji dersinde yeni olmamıza rağmen deneylerimizi yaptık. Beceri, tutum ve değerleri kazanmaya başladıkça birer fen ve teknoloji okur-yazarı olma yolunda yeni bir adım attık.

### Grade 4

*We conducted some experiments in the laboratory for the units “Solving the body puzzle” and “What’s the matter“. We observed the causes of events and made predictions by following the path of becoming science people. We had a lot fun during the experiments. We could conduct experiments although we were new in science and technology lessons. As we began to gain skills, attitudes and values, we have taken a new step in the name of being a science and technology literate.*



Bizler birer fen okur yazarız. *We are science literates.*

### 5. Sınıflar

“Vücudumuz Bilmecesini Çözelim”, “Maddenin Değişimi ve Tanınması”, “Kuvvet ve Hareket” ünitelerimiz ile ilgili kazanımlarımız doğrultusunda laboratuvarında 21 adet eğlenceli ve öğrendiklerimizi pekiştirici deneyler yaptık. Hem eğlendik hem de yaparak yaşayarak öğrendiklerimizi pekiştirdik.

### Grade 5

*We conducted 21 enjoyable laboratory experiments in accordance with the relevant achievements in our units “Solving the body puzzle”, “What’s the matter”, and “Force and Motion“. We both had fun and reinforced what we had learned. We learned by doing and experiencing.*



Yaparak yaşayarak öğreniyoruz!



*We learned by doing and experiencing!*



## Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Turkish Department

### Cumhuriyetimi şiirle anlatıyorum.

29 Ekim Cumhuriyet Bayramı etkinliği çerçevesinde okulumuzda düzenlenen "Benim Cumhuriyetim" adlı şiir yarışmasında, 9-D sınıfı öğrencimiz Ahmet Rafil Varrak Birinci oldu. Öğrencimizi kutluyor ve şiiri hayatından hiç çıkarmamasını diliyoruz.

### I am narrating the founding of my Republic through poetry

Ahmet Rafil Varrak from 9-D won our school's "My Republic" poetry competition held as part of Republic Day, October 29. We congratulate our student and hope that poetry always becomes a part of his life.

### "Cumhuriyet özgürlüktür."

Cumhuriyet Bayramımızı, her yıl olduğu gibi bu yıl da öğrencilerimiz, velilerimiz ve çalışanlarımızın katıldığı bir törenle coşkuyla kutladık. Cumhuriyetimizin kurucusu

Atamızın açtığı yolda, 88 yıldır yürümenin haklı gururunu duyumsamak ve duyumsatmak istediğimiz törenimizde, öğrencilerimiz bu coşkuyu bize yaşatan şiirler okuyup şarkılar seslendirdi. Cumhuriyetin vazgeçilmez ilkelerini içeren çalışmalarıyla öğrencilerimiz, Cumhuriyetin daimi bekçileri olacaklarını bir kez daha gösterdiler. Atatürk'ü düşüncenin aydınlığında, Cumhuriyet kazanımlarına sahip çıkmanın onuru ve gururunu bir kez daha yaşadık.



### "Republic is Freedom"

We celebrated our Republic Day enthusiastically as always at a ceremony joined by our students, parents, and staff. Our students recited poetry and sang songs filled with

this enthusiasm at the ceremony held with the purpose of feeling and transferring the pride of following Atatürk's way and principles for 88 years. Our students proved once more that they are the eternal guards of the Republic through their works on the indispensable principles of our Republic. We felt proud and honoured to keep the Republican principles in the light of Kemalism.

### Cumhuriyet bize yakışıyor!

Cumhuriyetimizin 88. yılı kutlamaları kapsamında 7. sınıflarımız arasında yapılan kompozisyon yarışmasında 7/G sınıfından Zeynep Camgöz "Cumhuriyet Bize Yakışıyor" adlı kompozisyonuyla Birinci oldu. Öğrencimizi kutluyoruz.

### Republic becomes us!

Zeynep Camgöz from 7/G is the winner of the Grade 7 composition competition held as part of the Republic Day with her work "Republic Becomes Us!". Congratulations to our student.

## Edebiyatçılar canlandı Men of Letters come back to life

Kolej ve Fen Lisesi 11. sınıf öğrencileri Tanzimat Dönemi'nin ünlü yazar ve şairlerini canlandırdı. Öğrenciler, canlandırdıkları şair ve yazarların ruhuna bürünmekle kalmadı; dönemin ruhunu da büründükleri edebiyatçıların algısıyla yansıttı. Kostüm ve makyajla da sunumlarını destekleyen öğrenciler hem eğlendi hem de Tanzimat Dönemi'ni yaşayıp yaşatarak öğrendi.

*Grade 11 students from our high school and science high school impersonated the famous authors and poets of the Period of Administrative Reforms. They not only impersonated these literary figures but also reflected the spirit of that period through the perception of these figures. Wearing suitable costumes and make-up, the performing students both had fun and learned about that period.*



## Engelim, yaşamama engel olamaz! My handicap is no barrier to my life!



7. sınıf öğrencilerimiz "Engelim, yaşamama engel olamaz." sloganından yola çıkarak MYP toplum hizmeti kapsamında görsel sanatlar dersinde yaptıkları kitap ayraçlarına, Türkçe dersinde engellilerle ilgili sloganlar yazdılar. Öğrencilerimizin toplumun bir üyesi olarak sorumluluklarını gözden geçirip başkalarının gereksinimlerini karşılama isteğini geliştirmek amacıyla sattıkları kitap ayraçlarından elde edilen gelir, engellilerin öğrenim gördüğü bir okula bağışlanacak.

*Grade 7 students prepared bookmarks in their Visual Arts class and wrote slogans about handicapped people in their Turkish class as part of their MYP Community and Service activity: "My handicap is no barrier to my life!". The students, then, sold these bookmarks in order to develop their sense of responsibility as part of the society they live in and to meet the needs of others, and will donate the money raised to a school for handicapped students.*

## 10. sınıf öğrencileri tartışıyor

10. sınıf öğrencilerimiz, "Demokrasi münazaradan, münazara liseden başlar!" sloganıyla sınıf içi ve sınıflararası münazaralarla tartışarak düşüncelerini karşı grubu ikna edecek şekilde düzenleyip kendilerine yöneltilen eleştirilere saygın bir ifadeyle cevap verme, karşı fikri çürütme, dili ve zamanı etkin kullanma becerilerini keyifli bir ortamda geliştiriyorlar.

## 10th graders debate

*Our tenth grade students have improved their time management, language, register, persuasion and rebuttal skills in a pleasant environment in intraclass and interclass debate competitions with the slogan "Democracy begins as a result of debate, and debate begins at high school!".*



10. sınıf öğrencilerimiz münazara eğitiminde.  
10th Grade students during debate training.



## Münazara ligine katıldık.

Eyüboğlu Koleji öğrencilerimiz Özel Okullar Birliği'nin düzenlediği münazara ligine katıldı. 25-26 Şubat 2012'de ilk karşılaşmaların yapıldığı münazara ligi, Türkiye çapında 64 katılımcı okulla bugüne dek gerçekleştirilen en geniş katılımlı münazara maçı oldu. Münazara, Türkiye'de liseler arasında düzenlenen ve kendi alanında en önemli etkinlik özelliğini taşıyor. Kasım 2011'de Özel Okullar Birliği'nin düzenlediği eğitimlere danışman öğretmenleri Mehtap Koşak ile katılan ve münazarada yarışan öğrencilerimiz; Mavi Özkalıpçı (IB-1), Efe Katircioğlu (IB-1), Sarp Öngör (IB-1), Aslı Ak (10FA), Kerem Ar (10FA).

## We participated in the Debate League

*Eyüboğlu High School students participated in the Debate League organized by the Association of Private Schools. This league, took place on 25-26 February, 2012 and has been the largest debate event with the participation of 64 schools from Turkey. It is also the most important activity in this field at the high school level in Turkey. Mavi Özkalıpçı (IB-1), Efe Katircioğlu (IB-1), Sarp Öngör (IB-1), Aslı Ak (10FA), Kerem Ar (10FA) and their supervising teacher Mehtap Koşak participated in the trainings in November 2011 organized by the Association of Private Schools.*



Öğrencilerimiz bu yarışmalara hazırlanarak hem düşünme becerilerini yetkinleştiriyor, hem de ilgi duydukları alanlarda araştırmalar yaparak olaylara farklı açılardan ve derinlemesine bakmayı öğreniyorlar. Münazara yarışmalarında derece yapan öğrencilere bazı üniversitelerin farklı oranlarda burs vermesi ise önemli bir avantaj.

*Our students develop both their thinking skills and their perspectives by researching the topics they are interested in. Another advantage of such debate competitions is the scholarships offered by some universities to the students winning places in the competitions.*

## Sosyal Bilimler Bölümü Social Sciences Department

### Ata'mızı anıyoruz

### We Commemorated Mustafa Kemal Atatürk

1938 yılından bu yana 10 Kasım, Ata'mızı kaybetmenin verdiği büyük hüznün yanında, onu daha iyi anlamanın gereğinin ortaya konulması gereken bir gün olarak da değerlendirilmektedir. O'nun hayatını, ilkelerini ve bizden yapmamızı istediği şeyleri, bilimsel olarak ortaya koymak ve uygulamak, bizlerin birinci görevi olmaktadır. Bağımsızlığını tam olarak kazanamamış birçok ülkeye Atatürk devrimleri, ilham kaynağı olmaya devam etmektedir. Bütün bunlar Atatürk'ün evrensel bir dünya görüşünün mimarı olduğunu da göstermektedir.

Bu amaçla Büyük Önder Atatürk, ölümünün 73. yıldönümü olan 10 Kasım 2011 Perşembe günü okulumuzda törenlerle anıldı.

*We understand that, since 1938, every November 10th is a special day in order to fully comprehend Mustafa Kemal Ataturk and also to commemorate his loss. Our first mission should be to try to understand Ataturk's life and principles; we should also act accordingly with his principles in a scientific way. Ataturk's principles inspired many nations to secure their independence and this still continues. All of these show us that Ataturk is the founder of a global view. Ataturk was commemorated through ceremonies in our school on November 10th on the 73rd year of his death .*

### “Cepheden mektup var”

### “News from the frontier”

10 Kasım Haftası etkinlikleri çerçevesinde yapılan “Cepheden mektup var” çalışmasında 8. sınıf öğrencilerimizden I. Dünya Savaşı'nda cephede savaşan bir Türk askeri olmalarını ve cepheden sevdiklerine mektup yazarak içinde buldukları koşulları vurgulayan bir çalışma yapmalarını istedik. Ulu Önder Atatürk'ün askeri başarıları konusunda farkındalık kazandırarak öğrencilerimizin yaratıcılıklarını geliştirmeyi amaçlayan bu çalışma kolej binamızda sergilendi.

*In this activity, grade 8 students pretended to be a Turkish soldier fighting on the frontier during World War I and they were supposed to write a letter to their loved ones in which they would write about the circumstances they were in. These letters, which were aimed to raise an awareness about our esteemed leader Mustafa Kemal Atatürk's military success and to foster our students' creativity, were displayed in our college building.*



## Ben kimim?

Her yıl kasım ayının üçüncü haftası Dünya Felsefe Günü olarak kutlanmaktadır. Bu önemli günde öğrencilerimize felsefenin önemini vurgulamak ve hayata felsefenin ışığında bakabilmenin neler kazandırabileceğini göstermek amaçlanmaktadır. Biz de okul olarak bu amaç doğrultusunda 17 Kasım 2011'de öğrencilerimiz ile birlikte yaptığımız "Ben kimim?" isimli çalışmamızı felsefe panomuzda sergiledik. Felsefe derslerinde yaptığımız sorgulamalar ve tartışmalar ile kendimizi keşfetmeye çalıştığımız bir yolculuğa çıktık. Bu yolculuğun sonunda öğrencilerimiz birbirlerinden ne kadar farklı olduklarını gördüler ve kendilerini başkalarından farklı kılan özelliklerin neler olduklarını yazdıkları bir kağıda el izlerini çıkardılar. Çalışmanın başında ben kimim sorusunu yanıtlarken aynı cümleleri kuran öğrencilerimiz, kendilerine ve etraflarındaki farklı bir bakış açısıyla bakmayı öğrendiler. Sergimizle birlikte, "Ben kimim?" sorusunun ilk duyulduğunda ne kadar cevaplanması zor bir soru gibi gözükse de aslında kendinize yaptığınız bir yolculukla bir o kadar kolay bir soru haline gelebildiğini göstermiş olduk.

## Who Am I?

World philosophy day is annually celebrated on the third week of November. The aim of this important day is to make students see the world through the light of philosophy and to emphasize the importance of this way of thinking. To support this aim we did a poster project entitled "Who am I?" and displayed it on our philosophy bulletin board. We set out on a journey through the questionings and discussions during our philosophy lessons. At the end of this journey our students realized how different they are from each other and they put their handmarks on a paper and they wrote which characteristics make them different from each other. The students who answered the "who am I" question at the beginning of the study with the same sentences, learned to look from different perspectives at themselves and others. By doing this, we proved that the answer to this question can easily be given although it seemed so hard when we heard it for the first time.

## Çocuklar haklarını biliyor mu? Do children know their rights?

Çocuk hakları konusunda farkındalık yaratmak amacıyla 6. sınıf öğrencilerimiz "20 Kasım Dünya Çocuk Hakları Günü" kapsamında afiş çalışması yaptı.

In order to create an awareness about Children's Rights Day, November, 20th, Grade 6 students did a poster project. Selected posters were shared with the school community.



## İnsanlar haklarını biliyor mu?

### Do people know their rights?

İnsan hakları konusunda farkındalık yaratmak amacıyla 8. sınıflarda "10 Aralık Dünya İnsan Hakları Günü" kapsamında afiş çalışması yapıldı.

In order to create an awareness about human rights, grade 8 students did a poster project work related to "December 10th, WORLD HUMAN RIGHTS day". Selected posters were shared with the school community.



## Sorgulamak, tartışmak... FELSEFE

### Questioning, Discussing ..... PHILOSOPHY

9. ve 10. sınıf öğrencilerimizi felsefeyle tanıştırmak amacıyla okulumuzda bir pano hazırladık. Fikir tembelliğinden sıyrılıp, çevrelerindeki sorunlara eğilmelerine, tartışmalarına, olan biten her şey üzerine bizzat düşünmeye kısacası hayatı sorgulamaya çağırdık. Panomuzda algımızın nasıl bizi yanılttığına dair birkaç örnek resim sunarak kendi algımıza bile güvenemeyeceğimizi ortaya koyduk. Buradan yola çıkıp öğrencilerimizin yaşadıkları hayatı neden sorgulamaları gerektiğini anlamalarını hedefledik. Bu konu ile ilgili en güzel örneklerden biri olan Truman Show isimli filmi de öğrencilerimize tavsiye ettik. Artık öğrencilerimizin "Yaşamın amacı nedir ve nasıl yaşanmalıdır?" gibi felsefi sorularla daha çok ilgilenmelerini, bu sorular üzerinde düşünüp tartışmalarını bekliyoruz.

We prepared a bulletin board in our school in order to introduce philosophy to our grade 9 and 10 students. We wanted them to improve their thinking skills, to be conscious about problems around them, to think about everything and in short to question life. We proved that we shouldn't believe even our own perceptions by showing some pictures as examples. Through this we aimed to make students understand why it is important to question their lives. We advised them to watch the "Truman Show" which is one of the best films on this topic. We expect our students to be more interested in philosophical questions such as, What is the purpose of life? How should we live our life? and to discuss them.



# İngilizce Bölümü

## English Department

### Hazırlık sınıfları

#### Vücutumuzu ölçelim

“Nasıl Büyüyorum?” ünitesinde vücudumuzun bölümlerini öğrendik. İkili çalışarak arkadaşlarımızın vücudunun bölümlerini bloklar kullanarak ölçtük ve bulgularımızı rakamla çalışma kağıdımıza kaydettik. Böylece hepimizin gelişiminin farklı olduğunu ama hepimizin büyüdüğünü gördük.



Nasıl büyüdüğümüzü öğreniyoruz!

### Reception Classes

#### Measuring our bodies using blocks

*In our English lessons, in the unit “How do I grow up?” we learned about body parts. We worked in pairs and measured each other’s body parts using blocks. Then we recorded our findings using blocks. As a result we saw that we are not the same but we are all growing up.*



*We are learning about our growth!*



#### Vücutumuzu çizelim

“Nasıl Büyüyorum?” ünitesinde vücutlarımızda büyüdüğçe meydana gelen gelişmeler hakkında konuştuk. Sonrasında sınıfça bir kız ve bir erkek vücudu çizip boyadık ve bu vücutların bölümlerini yazdık.

#### Colouring our body templates

*In our English lessons, in the unit “How do I grow up” we talked about the changes in our bodies as we grow up. Later, we drew and colored a girl and a boy body templates, and we labelled the body parts.*

*Grup çalışmasında eğlendik ve öğrendik. We had fun and we learned during the group work.*



#### Oyunlarla öğreniyorum

“Oyunlarla Öğreniyorum” ünitesinde çeşitli İngilizce oyunlar oynadık ve çok eğlendik. Oyun oynarken sıramızı beklemek ve arkadaşlarımıza karşı saygılı olmak gibi kavramların üzerinde durduk. Ayrıca yer bildiren edatları öğrendik ve daha sonra bahçeye çıktık. Öğretmenimizin verdiği yönergeleri dinledik ve öğrendiklerimizi oyuncakları kullanarak gösterdik.

#### I learn through games

*We played some English games and had fun in our unit called “I learn through games.” We focused on some attitudes such as taking turns and being respectful to each other. We also learnt about prepositions and then we went into the garden to use the playground equipment. We listened to our teacher’s instructions and showed what we had learnt.*



**Haydi dans et!**

“Haydi dans et” adlı PYP ünitemizde mutlu, üzgün, kızgın, şaşırılmış, korkmuş gibi duygularımızı belirten çeşitli sıfatları öğrendik. Gruplar halinde çalışarak bu duyguların resmedildiği yapbozları yaptık. Daha sonra farklı tür müzikler dinledik ve dinlediğimiz bu müzikleri yaptığımız yapbozlarla eşleştirdik.

**Let's dance!**

*In line with the PYP unit “Let’s Dance”, we learnt the adjectives related to feelings such as happy, sad, angry, surprised, scared... We worked in groups and made feeling jigsaws. Then we listened to different kinds of music and matched each piece of music with the correct feeling card. We had so much fun during the activity.*



Yapboz yapmak dans etmek kadar eğlenceliydi. Making puzzles was as fun as dancing.

**1. Sınıflar****Grade 1****The Odd Pet**

Julia Donaldson’ın “The Odd Pet” adlı hikaye kitabını okuduk. Evden kırmızı malzemeler getirip hikayedeki “Zog”un kolajını oluşturduk. 1’den 10’a kadar olan sayıları tekrar ettik ve Zog’larımızı 10 tane bacağı olacak şekilde oluşturduk.

**The Odd Pet**

*In Grade 1 English class we read the story ‘The Odd Pet’ by Julia Donaldson. We collected red coloured materials and in pairs made collages of the zog from the story. We revised numbers 1-10 and we made sure that our zogs had ten legs.*



Zoglarımızı oluşturmak için çok farklı malzemeler kullandık. Biz çok yaratıcıyız. We used many different materials to make our zogs. We were very creative.

**The family bus**

“Kişisel Tarihim” ünitesinde aile fotoğraflarından oluşan bir otobüs yaptık ve ailelerimizi arkadaşlarımıza İngilizce olarak sunduk.

**The family bus**

*In line with the PYP unit “My Personal History”, the 1st graders created a bus made of their family photos and introduced their families to their friends in English.*



Çalışmayı yaparken çok eğlendik. We had fun while doing the activity.

**Benimle arkadaş olur musun?**

“Benimle Arkadaş Olur musun?” ünitesinde arkadaşlıkta olması gereken özellikler ile ilgili bir powerpoint izledik ve konuştuk, verilen yapraklar üzerine bu özellikleri resimledik ve arkadaşlık ağacımızı oluşturduk.

**Will you be my friend?**

*In line with the PYP unit, we talked about the characteristics of a good friend and watched a Powerpoint presentation on them. We also drew pictures of these qualities on the leaves provided by our teacher and formed our “Friendship Tree” as a class.*



İşte arkadaşlık ağacımız... Here is our friendship tree...

**Smartboard Activities**

Akıllı tahtada yaptığımız konuları tekrar etmek için interaktif etkinlikler yaptık ve çeşitli oyunlar oynadık.

**Smartboard Activities**

*In order to review the previous topics, the 1st graders did activities on smartboard.*



Tahtada çalışmalar yapmak çok keyifliydi. It was fun to do activities on the board.



## 2. Sınıflar

### Yaşantımı düzenliyorum

“Yaşantımı düzenliyorum” PYP ünitesinde kendi saatimizi dizayn ederek bir günümüzü organize ettik, ders programımıza uygun olarak ihtiyaç duyduğumuz malzemeleri çizerek kendi okul çantalarımızı oluşturduk ve çalışmalarımızı birbirimize sunduk.



## Grade 2

### I am Getting Organised

During our PYP unit “I am Getting Organised” we organized our one day by designing our clock, we made our school bags by drawing pictures of materials that we needed according to our schedule for that day and presented our work to each other.



Günümüzü isteğimize göre düzenlemek çok eğlenceliydi. *It was fun to organize our day in our own way.*

### Sağlıklı büyüyorum

“Sağlıklı Büyüyorum” ünitesinde sağlıklı yaşamak için neler yapmamız gerektiğini öğrendik. Grup çalışması yaparak, kendi canavarımızı yarattık ve midesine yediği yiyeceklerin resimlerini çizdik. Canavarımızın sağlıklı beslenip beslenmediğini önce yazdık ve sonra da arkadaşlarımıza anlattık.

Ünite sonunda ise sağlıklı olmak için beslenme, temizlik ve spor ile ilgili yapabileceklerimizi anlatan “To Be Healthy” kitapçığı hazırladık ve fikirlerimizi arkadaşlarımızla paylaştık.

### I am growing up healthily

As part of our PYP Unit “I am growing up healthily”, we learned how to stay healthy. As a group, we created our own monsters and drew what it ate. First we wrote about its diet, healthy or unhealthy, and then presented our work to our classmates.

At the end of the unit, we also prepared a “How To Be Healthy Booklet” about our eating habits, personal hygiene and sports and shared our ideas with our friends.



Sağlıklı kalabilmek için neler yapmamız gerektiğini öğreniyoruz. *We are learning how to stay healthy*



## Duyu organlarımız

“Duyu organlarımız” ünitesinde 5 duyu organımızı, işlevlerini ve çevremizi algılamadaki önemini öğrenmeye başladık. Duyu organlarımızla ilgili şarkılar öğrendik, oyunlar oynadık. İkili çalışma yaparak okulumuzda gördüğümüz, işittiğimiz, dokunduğumuz, kokladığımız ve tattığımız şeyleri sınıflandırdık.



## Our sense organs

As part of our PYP Unit ‘Our sense organs’, we started learning about our five senses, their function, how our senses help us to perceive the world around us. We learned songs and played games about our senses. In pairs we classified the things we saw, heard, touched, smelled and tasted in our school.

## 3. Sınıflar

## Grade 3

### Araştırıyoruz, sorguluyoruz

“Akılcı Çözümler” ünitesinde “Birds in the Garden” adlı hikayeyi okuduk. Grup olarak hikayedeki sorunları ve çözüm yollarını inceleyip, işbirliği halinde çalışarak okuduğumuz hikaye hakkında posterler hazırladık. Hazırladığımız posterde PYP öğrenen profili üzerinde durduk. Birlikte araştırma yapmak ve çalışmaktan çok keyif aldık.

### We are researching and inquiring

In English lessons, as part of our PYP unit “Rational Solutions”, grade 3 students read a story called “Birds in the Garden”. They worked on finding different solutions to conflicts. They worked cooperatively and prepared posters about the book. They showed emphasis on the PYP learner profile. They had fun while researching and working together.

Grupça çalışıp, sorunları saptayıp, farklı çözüm yolları bulmak çok eğlenceli.  
It was fun working in groups to find different solutions to problems.



### Teşekkürler...

“İz Bırakanlar” ünitesinde dünya tarihinde yaptıklarıyla, eserleriyle iz bırakmış önemli isimler arasından seçmiş olduğumuz kişiyle ilgili araştırma yaptık. Araştırma sonuçlarına hazırladığımız sunumlarda yer vererek, ardından seçtiğimiz kişiye teşekkür mektubu yazdık.



### Thank you!

In English lessons as part of our PYP unit “Notable People” students researched about the notable person that they have chosen. Then, showing their physical appearance they prepared and presented a PowerPoint presentation. Finally, they wrote a commemoration letter to show their gratitude.

Seni yakından tanımak güzeldi!  
It was nice to know you!

## İstasyon çalışması çok zevkli

“İz Bırakanlar” ünitesinde gruplar oluşturarak, hazırlanan istasyonların her birinde grupça, yardımlaşarak farklı aktiviteleri zevkle öğrenip, araştırarak tamamladık.

### Station work was fun!

*In English lessons, as part of our PYP Unit “Notable People” Grade 3 students formed their own groups and worked cooperatively in each station to complete the activities. They reserached and had fun at the same time.*

İşbirliği içinde çalıştık  
*We worked cooperatively*



## 4. Sınıflar Grade 4

### Sağlıklı bir yaşam tarzımız var mı?

“Vücudumuzun Bilmeçesini Çözelim” PYP ünitesinde hikaye kitabımız “Marcel and the Mona Lisa” da bulunan sağlıksız karakter ile bir söyleşi canlandırdık.

### Do we have a healthy life style?

*As part of our work on the PYP unit “Solving the Body Puzzle”, we dramatized an interview with an unhealthy character from our reading book ‘Marcel and the Mona Lisa.’*



Size nasıl dengeli bir diyet yapıp sağlıklı bir yaşam tarzına sahip olabileceğinizi anlatayım.  
*Let me tell you how to have a balanced diet and life style.*

### Farklı ülkelerin kültürlerini öğrenelim.

PYP ünitemiz “Geçmişimi Öğreniyorum” kapsamında farklı ülkelerdeki çocukların günlük yaşamları ve kültürleri hakkında bilgi edindik ve hazırladığımız posterlerle sunum yaptık.

### Let’s find out about the culture of different countries.

*As part of our work on the PYP unit “I am Learning about My Past”, we found out about the daily life and culture of children in various countries, then presented our work on posters.*



Posterimize koyacaklarımızı planlıyoruz.  
*Planning what to put on our poster.*

## 5. Sınıflar Grade 5

### Adım Adım Türkiye

PYP ünitemiz “Adım Adım Türkiye” kapsamında “Toplumların yaşadığı yerlerin coğrafi özellikleri tarihlerini ve yaşam şekillerini etkiler” ana fikri altında dört farklı ülkenin coğrafi özelliklerini ve bu özelliklerin burada yaşayan insanların yaşam şekillerini nasıl etkilediğini araştırdık. Araştırma merkezindeki kaynaklardan da yararlanarak yaptığımız bu araştırma sonucunda ilgi alanlarımıza göre ayrılarak gruplar halinde farklı çalışmalar yaptık. Daha sonra sınıf arkadaşlarımıza bu ülkelerle ilgili edindiğimiz bilgileri ve çalışmalarını sunarak onların da bu ülkeleri tanımalarını sağladık.



### Exploring Turkey

*In our English lessons for our PYP unit “Exploring Turkey” we have done a research on four different countries’ geographical features and how they affect the lifestyle of people living in those countries in line with the central idea “The history and lifestyle of societies are affected by the geographical features of the areas in which they live.” After doing a research on these four different countries by using different resources in the research center we have carried out different activities in groups according to our interests. At the end we have presented our findings about these countries and activities to our friends and enabled them to learn about different countries.*



Farklı ülkelerle ilgili bilgi ediniyoruz. We are learning interesting facts about different countries.

### Bireysel sunumlar

Aralık ayında seçtiğimiz bir konuyla ilgili araştırma yaparak 2-3 dakikalık bir sunum hazırladık ve arkadaşlarımızla paylaştık. Bu sayede iletişim kurma, öz denetim ve araştırma becerilerimizi geliştirdik. Bunun yanı sıra başarılı bir sunumun öğeleri olan göz teması kurma, vücut dilini kullanma, telaffuz ve akıcı konuşma gibi becerilerimizi de geliştirme fırsatı bulduk.



### Oral presentations

*After doing a research on a topic of their choice, our grade 5 students have prepared and presented 2-3 minute long presentations in December. This way they have developed their communication, self management and research skills. On the other hand they have also had the opportunity to develop other skills needed for a successful presentation such as using eye contact and body language, pronunciation and fluency. Our grade 5 students shared important information with each other and with the feedback they got from their friends at the end of their presentation, they had the chance to develop their presentation skills.*

Sunumlarımız renkli, eğlenceli ve bir o kadar da eğiticiydi. Our oral presentations were not only colorful and fun but also informative.



## 6. Sınıflar

### Barış içinde kal

Kasım ayında 6.sınıf öğrencileri Zlata'nın Günlüğü adlı kitaptan bölümler okudular. Bir genç kızın gözünden 1992-96 yıllarında Bosna-Hersek'te savaş zamanında Saraybosna'daki kritik durumlarla ilgili bilgi edindiler. Öğrencilerimiz zor zamanlarda ailenin önemini anlama fırsatını buldular. Konuyu ve dünya barışının önemini anladıklarını barış konulu afişler hazırlayarak, barış şiirleri yazarak, barış konulu günlük yazıları ve paragraflar yazarak gösterdiler. Öğrenciler "Güzel Bir Yaşam İçin Barış", "Dünya Huzuru İçin En İyi Yol Barıştır" ve "Barış İçinde Kalın" gibi mesajlar içeren çalışmalar hazırladılar. Bu etkinliklerle barış kavramının öğrencilerimizde güçlü ve kalıcı bir şekilde yerleştiğini gördük.



Barış hakkındaki öğrenci çalışmaları. Boards displaying student work on peace.

## Grade 6

### Stay in peace

In November, Grade 6 students read excerpts from Zlata's Diary and learnt about the critical circumstances in Sarajevo during wartime in Bosnia and Herzegovina in 1992-96 through the eyes of a young girl. Our students had the chance to understand the importance of family during times of difficulty. In order to reflect their understanding of the topic as well as the importance of peace in the world, students partook in several activities including designing peace posters, writing peace poems and paragraphs and diary entries. Students prepared lovely pieces of work with messages such as "Peace for a Good Life", "Peace is the Best for the World to Rest" and "Stay in Peace". Through our activities we have seen that the message of peace still stays strong.



Barış hakkında posterler, yazılar, şiirler ve günlük çalışmaları. Boards displaying samples of posters, paragraphs, poems and diaries on peace.

## 6. sınıf öğrencilerimiz California'daki mektup arkadaşlarıyla yazıştı.

(Ekim 2011)

Birinci dönemde 6.sınıf öğrencileri "mektup arkadaşı projesi"ne başladı. Projenin amacı öğrencilerimize farklı bir ülkedeki yaşlılarıyla bağlantı kurmalarına fırsat tanımak, e-posta yerine geleneksel mektuplar aracılığıyla eğitim, kültür ve yaşam biçimleriyle ilgili görüş alışverişinde bulunmalarına olanak sağlamaktı. Proje, Amerika California'daki Marymount of Santa Barbara'da İngilizce öğretmeni olan Mrs. Kate Burris'in işbirliği ile gerçekleştirildi. Öğrenciler, içinden çıkartmalar, fotoğraflar, şeker, para ve video gibi ilginç malzemeler çıkan zarflardaki mektupları alınca çok heyecanlandılar. Karşılığında Eyüboğlu öğrencileri de Türk yaşam biçimini, kültürünü yansıtan, Eyüboğlu ve İstanbul'daki yaşam hakkında öğeler içeren mektuplar gönderdiler. 6. sınıf öğrencileri aynı zamanda Christmas ve yeni yıl mesajları içeren bir de video hazırlayarak Amerikalı arkadaşlarına gönderdi. Mektup arkadaşı projesiyle ilgili makaleler Marymount School websitesinde ve Santa Barbara yerel gazetesinde yayımlandı. Makalelere aşağıdaki adreslerden ulaşabilirsiniz:

<http://marymountsb.org/main/?p=38>

[http://www.noozhawk.com/article/120811\\_marymount\\_pen\\_pal\\_letter\\_exchange\\_with\\_istanbul/](http://www.noozhawk.com/article/120811_marymount_pen_pal_letter_exchange_with_istanbul/)

## Grade 6 students exchange penpal letters with students in California.

(October 2011)

*In the first term, grade 6 students started a "penpal project". The aim of the project was to give a chance to students to get in touch with their peers in a different country and get to exchange ideas and thoughts about their lifestyles, culture and education by writing old-fashioned letters rather than e-mails. The project was held in collaboration with an American school – Marymount of Santa Barbara, California – thanks to their English teacher, an old colleague Mrs. Kate Burris. The students were thrilled to receive letters in envelopes carrying interesting materials such as stickers, photographs, candies, coins and videos. In return, Eyüboğlu grade 6 students also sent items that represent the Turkish lifestyle and culture as well as presentations about life at Eyüboğlu and Istanbul. Grade 6 students also prepared a video in which they sent Christmas and New Year messages to their American friends. Articles about the penpal project were published on the Marymount School website as well as a local Santa Barbara newspaper. You can read them here:*

<http://marymountsb.org/main/?p=38>

[http://www.noozhawk.com/article/120811\\_marymount\\_pen\\_pal\\_letter\\_exchange\\_with\\_istanbul/](http://www.noozhawk.com/article/120811_marymount_pen_pal_letter_exchange_with_istanbul/)



6. Sınıf öğrencileri mektup arkadaşlarından gelen mektupları gösteriyor.

*Grade 6 students showing the letters they have received from their penpals.*



6. Sınıf öğrencileri mektup arkadaşlarından aldıkları mektuplarla.

*Grade 6 students displaying their penpal letters*



6. Sınıf öğrencisi Sera Gündoğdu mektup arkadaşının mektubunu gösteriyor.

*A Grade 6 student Sera Gündoğdu with her penpal's letter*

## 7. Sınıflar

### Zorluklar

'Zorluklar hayatımızı nasıl şekillendirir?' ünite sorusuna cevap bulabilmek için fabl, şiir ve gerçeğe dayalı metinler okuyarak kendi hayatımızdaki zorlukların rolünü keşfetmeye çalıştık. Zorlukların büyük ya da küçük olabileceğini ve kişiden kişiye değişebileceğini tartıştık, daha sonra da hayatında zorluklarla karşılaşmış ama bu zorluğun üstesinden gelmiş hayranlık duyduğumuz bir kişi hakkında sunum yaptık.

## Grade 7

### "Challenges"

*To answer the MYP unit question "How do challenges shape our lives?" Grade 7 students explored the role of challenges in their lives and read a variety of texts including a fable, a poem and an excerpt from a non-fictional narrative. They discussed how challenges can be big or small and how they are different for each individual. They then prepared presentations about a person they admired who had faced, and beaten, a challenge.*



## 9. Sınıflar

### AIDS posterleri

9.sınıf İngilizce, matematik ve biyoloji öğretmenlerinin AIDS günü ile ilgili tasarladığı disiplinler arası proje Eyüboğlu Hall'da 1 Aralık'ta sunuldu. Sunumdan bir hafta önce öğrenciler İngilizce derslerinde arkadaşlarına yönelik bir poster hazırlamayı öğrendi. Amaç kompozisyon, slogan ve renk kullanarak özgün bir tasarım gerçekleştirmektir. Dil kullanımını çok önemliydi çünkü öğrencilerin sınırlı sözcüklerle hedef kitleyi etkilemeleri gerekiyordu. Öğrenciler bu süreçten ve yaratıcı olma şansına sahip olmaktan çok memnun oldular. Öğrencilerimizi kutluyoruz.



9. Sınıf İngilizce öğretmenleri.  
The grade nine English teachers

## Grade 9

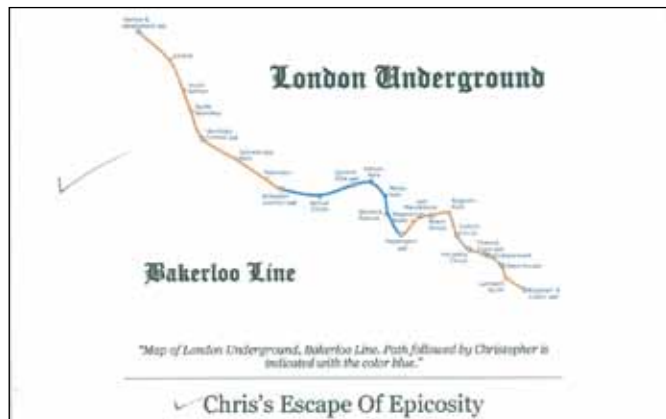
### Creating Posters for AIDS

The grade nine English, Mathematics and Biology teachers designed a cross curricular project for AIDS Day which we commemorated in Eyüboğlu Hall on December 1st. A week before the presentation in our English lessons, the students learned how to design a poster aimed at their peers. The aim was to create an original design, using colour, composition and slogans. The use of language was very important because they had to use it sparingly but also, it had to attract the audience quickly. The students enjoyed the process and the chance to be creative. Well done to our students!

## 10. Sınıflar

### 10. sınıf öğrencilerinden örnek haber başlıkları

Eğitim hedeflerimizden biri olan öğrencileri belli bir hedef doğrultusunda İngilizce yazma konusunda yetiştirme kapsamında, 10. sınıf öğrencileri Haber Yazma ünitesini tamamladı. Kasım ayında öğrencilerimiz medya metinlerinin üstdil öğelerini öğrenmek ve bağımsız olarak kendi makalelerini oluşturabilmek amacıyla İngiltere, Avustralya ve Kanada'dan örnek birer otantik haber metnini çözümleyip incelediler. Okudukları 'The Curious Incident of the Dog in the Night Time' isimli kitaptaki olaylarla ilgili haber metinleri yazarak bilgilerinin ve anladıklarını gösterdiler. Bu etkinlikte öğrencilerimiz yorumlama, değerlendirme ve yaratıcılık becerilerini sergilediler ve böylece MYP'nin pedagojik yaklaşımının bir sonucu olan derinlemesine düşünme becerisini sınıfta gerçekleştirdiler. IB Diploma programına hazırlık kapsamında öğrenciler geleneksel kompozisyon yazma çalışmasıyla bağlantılı olarak yıl boyunca değişik türlerde metin incelemesi ve yazma çalışması yapacaklar.



## Grade 10

### Sample Headlines from Grade 10 students

As a part of our educational objective to enable all students to write for specific purposes in English, Grade 10 students have recently completed a News Report writing unit. This November, the Grade 10 students viewed and deconstructed a sample of authentic News Reports from the UK, Australia and Canada in order to learn the metalanguage of media texts and to compose their own articles independently. To show their knowledge and understanding of the book 'The Curious Incident of the Dog in the Night Time', the students wrote News Articles based on the events of the novel. In this activity, our students demonstrated their interpretative, evaluative and creative skills, thus encouraging reflective thinking in the classroom; a learning outcome of the MYP pedagogical approach. In preparation for the IB Diploma Programme, the students will deconstruct and compose a range of text types throughout the year, in conjunction with traditional essay writing.





## IB1 sınıfları

### Reklam projesi

Medya ve İletişim çekirdek ünitesi kapsamında IB sınıfları reklam terimleri ve teknikleri üzerinde çalışarak basılı reklamları ve televizyon reklamlarını incelediler. IB 1 öğrencileri gruplar halinde reklamcı yöneticiler rolüne girerek yeni ürün bir çikolatanın nasıl satışa sunulacağını açıklayan sözlü sunum hazırlayarak bir pazarlama kampanyası planlama görevini yerine getirdiler. Çikolata için şekil, isim ve slogan bulma çalışması yaptılar. Ürün paketini tasarladılar ve promosyon için televizyon ve dergi reklamları planladılar. İzleyenler yeni çikolatalarını tanıtmak için bir ajans arayan ünlü bir çikolata şirketi Thornbury's üyeleri. Reklam şirketi yöneticisi rolündeki öğrencilerin dışındaki diğer öğrenciler de Thornbury's yönetim kurulu üyesi rolündeydi. Her grup ürünlerinin ne olduğunu, bu ürünü neden seçtiklerini, ürünün onlara nasıl uyduğunu anlattı, hedef kitlelerini nasıl belirlediğini, ürünün adını ve sloganını, ambalajını tarif etti, seçimlerinin gerekçelerini anlattı, reklamlarının neden başarılı olacağını, kampanyalarının neden en iyisi olduğunu ve kazanması gerektiğini kanıtlayarak açıkladı. Hatta öğrenciler basın notları ve gerçek çikolata bile hazırladılar. Her grup daha sonra performanslarını değerlendiren yönetim kurulu üyelerinin sorularını yanıtladı. Tüm öğrenciler son derece istekli, profesyonel yaklaşımlarıyla fikirlerini etkin bir şekilde ifade eden mükemmel reklamlar hazırladılar.

## IB1 classes

### An advertising project

As part of the Media and Communication core unit, the IB classes worked on advertising vocabulary and techniques, and analysed some print/TV advertisements. In role as advertising executives, IB1 students worked in groups with the task of planning a marketing campaign to produce an oral presentation explaining how they would market a new chocolate project. They chose a form, a name and slogan for their chocolate. They also designed the packaging for the product and made plans for a TV or magazine advert to promote it. Their audience was Thornbury's (a famous chocolate company) who were looking for an agency to launch their new chocolate. The rest of the class acted as Thornbury's board members. Each group explained what their chocolate product was and why they chose it, defined their target audience and how their product would appeal to them, described the product's name, slogan, and its packaging, explained the reasons for their choices, described and interpreted their advertisement explaining why it would be successful, justified why their campaign is the best and why they should win the account. They even wrote press memos and prepared real chocolates! Each group then answered the questions from the board members who evaluated each group's performance. All the students were enthusiastic, very professional, produced amazing advertisements, and communicated their ideas effectively. Their teachers are proud of them, well-done IB1s!



IB1 öğrencilerimiz sunum ve soru-cevap sırasında  
IB1 students during the oral presentations

## Modern Diller Bölümü Modern Languages Department

### 2012 Grimm yılı ve biz

2012 yılının Avrupa'da "Grimm Yılı" ilan edilmesi nedeni ile Mailand Goethe Institut tarafından organize edilen 10 ülke, (İspanya, Yunanistan, İtalya, Mısır, Türkiye, Slovenya, Bosna Hersek, Hırvatistan, Sırbistan) 30 okulun katılımıyla gerçekleşen projeye, Eyüboğlu Koleji 9. ve 10. sınıflardan tüm ikinci yabancı dil öğrencileri ile katıldık. Amaç Grimm masallarının incelenmesi, her ülkenin kendi kültürüne ait bir masalın seçilerek Almanca olarak anlatılması ve ortak bir masal kitabı oluşturulmasıydı.

İnternet üzerinden gerçekleştirilen projede adım adım yapılan etkinlikler, çalışmalar diğer ülkelerle paylaşılmaktadır. Tüm yapılan ve yapılacak olan çalışmalara <http://blog.goethe.de/maerchenhaftes-mittelmeer/> adresinden ulaşabilirsiniz.

Eyüboğlu Koleji olarak öncelikle kendi kültürümüze ait olan bir masalın seçimi ile çalışmalara başlandı. Hedefimiz bu masalı diğer ülkelere pandomim, rap müziği ya da canlandırma gibi farklı yöntemlerle aktarmaktı.

Öğrencilerimizin organize ettiği bu çalışmanın sonrasında Grimm Kardeşler üzerine bilgilendirme sunumu yapılması ve gruplar halinde farklılaştırılmış eğitim kapsamında Grimm Masallarının incelenmesi sağlanacak. Maskotumuzun "Kurbağa" olduğu tüm bu çalışmalar Mayıs 2012'ye kadar devam edecek.

#### Fulya Akıncı Almanca Öğretmeni



10. sınıf Almanca öğrencileri masal ünitesinde...  
Grade 10 German Students are in fairy tale unit.

### 2012 'Year of Grimm' and Us

Since 2012 was announced as the "Year of Grimm" Mailand Goethe Institute organized a project with the participation of 10 countries and 30 schools (Spain, Greece, Italy, Egypt, Turkey, Slovenia, Bosnia Herzegovina, Croatia, Serbia). Eyüboğlu College also participated with all grade 9 and 10 Second Foreign Language Students. The purpose of the project was to analyse Grimm fairy tales and to pick a traditional fairy tale from each culture and tell it in German language in order to create a fairy tales book.

The project was carried on internet and every step of it was shared with the other countries. All the work can be reached at <http://blog.goethe.de/maerchenhaftes-mittelmeer/>.

We, as Eyüboğlu College, firstly started to search for a traditional fairy tale which would be presented to other countries by pandomime, rap music or drama.

Right after the work done by our students, an informative presentation about Grimm Brothers will be given and with in the context of differentiated education, Grimm Fairy tales will be analysed. These will continue until May 2012. Our mascot is "Frog".



Almanca öğrencileri masal ünitesinde çalışmalarını yaparken.  
German students are working on fairy tale unit.

**Hedefim: B1 Sertifika!**

10. sınıf Almanca öğrencileri olarak ikinci dönem B1 sertifika sınavına gireceğiz. B1 sınavı okuma anlama, dinleme, yazma ve konuşma olarak 4 bölümden oluşuyor. Bu sınava hazırlanmak için okulda birçok değişik çalışma yapıyoruz. Bunlardan bir tanesi her ay bir kez yaptığımız “Sprachstunde” adlı konuşma dersimiz. Bu ders bizi sınavın sözlü bölümüne hazırlıyor. Sprachstunde'nin dışında derslerde birçok okuma metni üzerinde çalışıyor, ayrıca mektup yazma çalışmaları da yapıyoruz. Okul sınavlarımız da bizi B1 sınavına hazırlayacak şekilde hazırlanıyor. Bu sayede B1 sınavına girdiğimizde soru kalıplarını anlamakta zorluk çekmememiz amaçlanıyor. B1 sertifika sınavının bize birçok şey katacağına inanıyorum. Öncelikle bu sertifikayı alarak hem öğrencilerin hem de öğretmenlerin verdiği emeğin karşılığını almış olacağız. Ayrıca ‘Bir lisan bir insan’ sözünden yola çıkarak ikinci yabancı dilimizin seviyesini ne kadar artırırsak bunun bize gelecekte o kadar yardımcı olacağını düşünüyorum.

**Aslı Ak / 10 FA****Hedefim: A2 Sertifika!**

A2 İspanyolca Kulübü olarak bu yıl A2 sertifikasını almayı planlıyoruz. Bunun için çalışırken geçen yılki metotlarımızdan da yararlanıyoruz. Örneğin konuşma becerimizi geliştirmek için sözel yetenek isteyen oyunlar oynuyor, çalışma kağıtlarımızdaki “Tarea”larla sanki gerçek sınavdaymışız gibi 2 veya 3'er dakikalık bireysel konuşmalar yapıyoruz. Dinleme yeteneğimizi geliştirmek adına İspanyolca şarkılar dinleyip, metinlerde boşluk doldurma gibi faaliyetlerde bulunuyoruz. Ayrıca bir metinden yola çıkarak ona ait soruları cevaplıyoruz. Yazma yeteneği bakımından ise bize verilen konu ile ilgili metinler yazıyoruz. Geçen yıl bu çalışmalar bize çok katkı sağlamıştı umarım bu yıl da kulüp olarak hedefimize ulaşırız.

**Esra Değerli / 8E**

A1 İspanyolca Sertifika Kulübü'nde olan ben Heymi Dannon sizle yaptığımız birkaç çalışmanın ne kadar yararlı olduğunu paylaşmak istedim. Öncelikle geçen yıl yaptığımız bazı çalışma kağıtları sayesinde belki de dünyada değer bulan bir sertifika olan A1 İspanyolca Sertifikası'nı %90 başarı ile aldım. Bu yüzden eğer sizin de geçerli derecede İspanyolca bildiğinizi kanıtlamak gibi bir hedefiniz varsa, bu kulübe gelerek hedefinize ulaşabilirsiniz. Bu yılki hedefimiz yine aynı ama bir derece daha yüksek olan A2 İspanyolca Sertifikası'nı amaçlamaktayız.

**Heymi Dannon / 8F****My goal: B1 Certificate**

As Grade 10 German students, we are going to take B1 certification exam on the second term. B1 exam consists of 4 parts: reading comprehension, listening, writing and speaking. At school, we do many practices to get ready for this exam. One of the practices is, “Sprachstunde” speaking class which is done once a month. It gets us ready for the speaking section of the exam. Beside “Sprachstunde” we work on reading passages and letter writing skills. School's exams are also prepared in order to get us ready for B1 exam. In that way, we become familiar with the question types of B1 exam. I believe that B1 exam is very beneficial for us. First of all, the effort that is put on it by the teachers and the students will be paid by getting this certificate. Moreover, as it is said in the proverb “one language is one new person”, I strongly believe that as much as we improve our second foreign language level, it will help us that much in the future.

**Aslı Ak / 10 FA****My goal: A2 Certificate**

As A2 Spanish Club, our goal for this year is to get A2 certificate. On this path, we have been using our last year methods too. For instance, to improve our speaking skill; we play games that need verbal skill and while working on our worksheets “tarea” section, we do 2-3 minutes personal speaking activity. For our listening skill, we listen to Spanish songs and fill in the blanks. Besides, we answer comprehension questions of texts. We write about a given topic to improve our writing skill. Last year these practices were a great help. We all hope this year practices will be as helpful as those of last year.

**Esra Değerli / 8E**

I, Heymi Dannon, would like to share with you the benefits of some of our work. With the help of the worksheets we did last year, I got an A1 Spanish Certificate with the success of %90 which is appreciated around the World. If you want to prove your level of Spanish, you can reach your goal by joining our club. This year's goal is similar but just one step forward. We intend to get a more advanced level- A2 certificate.

**Heymi Dannon / 8F**



## Öğrenci gözüyle 2. yabancı dil

### Fransızca ve ben

Fransızca'yı seçmemin nedenleri; sanki Fransızcada söylediğiniz her kelimenin bir şarkı sözü gibi hoş olması, kibar ve etkileyici olması, öğrenmek isteyenleri kendisine çekmesi, geçmişte de günümüzde de birçok güzel şarkı ve filmde kullanılması, Fransızcanın 5 kıtada birden konuşulması ve Fransızcanın Türkiye'de çok popüler bir dil olmasıdır.

İnsanlar genellikle Fransızcanın zor bir dil olduğunu ve öğrenmesinin de çok zor olduğunu düşünürler. Fakat ben aynı görüşte değilim. Fransızcanın diğer Latin dillerinden tek farkı zorluğu değil daha güzel ve kibar oluşudur. Yoksa her dilin kendine göre zorlukları vardır. Düzenli çalışarak Fransızca öğrenmek çok kolay. Senenin başına göre Fransızcamda çok büyük gelişme olduğunu düşünüyorum. Gelecekteki hedefim bu dili anadilim seviyesinde konuşabilmek ve sertifika sınavlarına girerek bilgimi tescillemek.

#### Ergin Ege Ener – Prép.B

Ben İspanyolca dersini seçtim çünkü hem ben hem annem İspanyolca öğrenmek istiyorduk. Ayrıca İspanyolcanın Almancadan kolay olduğunu düşünüyordum. Bence İspanyolca kolay ve eğlenceli bir dil. İspanyolca dersini seviyorum ve zevk alıyorum.

#### Irmak Canatan - 5F

Almanca dersi çok eğlenceli bir ders. Ben Almanca dersini çok seviyorum. Bu dili seçtim çünkü bence çok kullanılan bir dil. Almanca öğrenirsem Almanya'ya gittiğimde bana çok yardımcı olacağını düşünüyorum. Almanca en az 3-4 ülkede konuşuluyor ve Almancayı çok seviyorum. Ichliebe Deutsch

#### Deniz Önalır - 5 H

## Second foreign language through students' eyes

### French and I

*The reasons I chose French could be listed as; every word you say in French sounds as nice, polite and impressive as the lyrics of a song, it attracts those who want to learn it, it was and is still used in beautiful films and songs today, it is spoken on 5 different continents, and it is very popular in Turkey.*

*People usually think French is a difficult language to learn. However, I don't agree with them. The only difference of French from the other Latin languages is not its difficulty but to me it sounds more beautiful and polite. Each language has its own challenges but regular work makes it easy to learn. I think I have improved my French compared to the beginning of the first term. My goal is to speak French as good as Turkish and register it by entering certificate exams.*

#### Ergin Ege Ener – Prép.B

*I chose Spanish as my second foreign language because both my mother and I wanted to learn Spanish. I also believe that it is easier than German. I think Spanish is easy and fun to learn. I love and have fun in this lesson.*

#### Irmak Canatan - 5F

*German lessons are fun. I love this lesson very much. I have chosen German as a second foreign language because I think it is widely used in the world. I think it will help me a lot when I go to Germany. German is spoken at least in 3-4 countries and I love German. IchliebeDeutsch.*

#### Deniz Önalır - 5 H

## İstasyon çalışmalarımız

Her dönem tüm dillerde en az bir defa gerçekleştirdiğimiz istasyon çalışmalarımız devam ediyor. Bu yıl 7. sınıflarda İspanyolca ve Almanca derslerinde yapılan gün akışı konulu istasyon çalışmaları ile ilgili bazı öğrencilerimizin görüşlerini aşağıda görebilirsiniz.

#### İspanyolca

Gün akışı konulu istasyon çalışmasını yaparken çok eğlendik. Saatleri ve gün akışı fiillerini daha iyi anladık. Grup halinde ve organize bir şekilde çalıştık. Böylece grupça çalışma becerimizi geliştirdik. Bu çalışmada grupça çalışmayı ve en önemlisi birbirimizle uyumlu çalışmayı öğrendik. Ayrıca dinleme ve yaratıcılık becerilerimizi de kullandık. Çok etkili ve eğlenceli bir çalışmaydı. Bu çalışmanın bize çok şey kattığını düşünüyorum.

#### Pelin Akkaya 7-G

#### Ayşe Furuğ Karagöz 7-H

## Our station workshop

*We continue doing our station workshop at least once each term in all second foreign languages. You can see below what some of our students think about the station workshop titled as 'Daily Routine' which was done in Spanish and German lessons by grade 7 students this year.*

#### Spanish

*We had fun while doing the station workshop titled as 'Daily Routine'. We understood how to say the time and the verbs related to daily routine much better. We worked in groups and in an organised way. Thus, we developed our ability to work in groups and most importantly we learned to work with each other in harmony. In addition, we had a chance to use our listening skill and creativity. It was an effective and fun activity. I believe this activity added a lot to our language skills.*

**Almanca**

Ben bu çalışmada çok eğlendim. Derste öğrendiğim konuları görsel, işitsel ve kinestetik olarak uygulamalı yapmak bana bu konuyu öğrenmemde çok yardımcı oldu. Bu çalışma bir yarışma olmasa da gruplar halinde rekabet duygusunu pekiştirdi. Özellikle pandomim çalışması kelime haznemi geliştirdi. Dinleme çalışması da hızlı konuşmalarda aksanları anlamama yardım etti.

Kısacası hem sınıf adına hem de kendi adıma konuşmak gerekirse bu çalışma konuyu daha iyi öğrenmemize ve bildiklerimizi pekiştirmemize yardımcı oldu.

**İlayda Gökçen 7-B****Ekin Turan 7-B**

Öğrenciler istasyon çalışmalarını yaparlarken.  
*Students during 'Station Workshop'.*

**Pelin Akkaya 7-G****Ayşe Furuğ Karagöz 7-H****German**

*I had fun while doing this activity. Practising the units I learned during my classes through visual, auditory and kinesthetic activities has helped me a lot. This study reinforced the sense of competition in groups although it wasn't a competition. The pantomime especially helped me to develop my vocabulary and the listening activities helped me to understand the different accents in fast speeches.*

*In short, speaking on behalf of both myself and my class this study helped us to learn better and reinforce what we know.*

**İlayda Gökçen 7-B****Ekin Turan 7-B**

Öğrenciler başka bir istasyonda çalışmalarını yaparlarken.  
*Students during another 'Station Workshop'.*

**Renkli ve farklı içerikleri ile panolarımız**

İkinci yabancı dil öğrencileri tarafından hazırlanan panolar sayesinde tüm dillerde ders içi yapılan çalışmaların ürünleri okul toplumuyla paylaşılır. Amacımız tüm dillerde ders içi yapılan bazı paralel çalışmaların ürünlerini tüm okul toplumuyla paylaşmaktır. Bu dönem yine çeşitli konularla ilgili hazırladığımız panolarla koridorlarımıza renk getirdik.

Dönem başında hazırlanan "Yazın ne okuduk?" isimli panomuzda, tüm dil ve seviyelerde ikinci yabancı dil öğrencilerinin yaz tatilinde okudukları kitaplar ile ilgili hazırladıkları kitapçıkları sergiledik.

**The legendary boards of Modern Languages**

*The boards prepared by the great effort of second language students is a fact that is admitted by the school. Our goal is to share the products of some parallel studies that are done in all second languages with the school community. This term again we brought colour to the corridors with the boards we prepared about different topics.*

*At the very beginning of this term, on the board named 'What did we read this Summer?' we displayed the booklets of all second language students in all levels that are about the books they read during the Summer holiday.*



Öğrencilerin yaz kitabıyla ilgili hazırladıkları ürünler panoda dört dilde sergilendi.  
*The display of the student booklets about the summer books they read in 4 languages.*



Öğrencilerin 10 Kasım Atatürk'ü anma ile ilgili dört dilde yaptıkları çalışmalar panoda sergilendi.  
*The display of the student works in 4 languages about Atatürk Week.*



Öğrencilerin dört dilde yazdıkları yılbaşı dilekleri panoda sergilendi.  
*The display of student wishes in 4 languages for the New Year.*

10 Kasım Atatürk Haftası için yine tüm dil ve seviyelerde Atatürk'ün hayatını öğrencilerle irdeledik ve mektuplarla Atatürk'ün sözleriyle, askerlik ve öğrenim hayatıyla, Atatürk'ü panolara taşıdık. Koridorlarımızda büyük önder Atatürk'ü yaşatmaya devam ettik.

Noel panosu ise duvarlarımızı 6., 11. sınıflarımızın ve Yunan Dili ve Medeniyeti Kulübümüzün ürünleriyle donandı. Tüm dillerde Noel ve Yılbaşı kutlamalarını ele aldık ve sınıf içi etkinliğini panolara taşıdık.

*For Atatürk Week, we examined Atatürk's life with our students of all levels in all the languages of our department and carried Atatürk to our boards with letters addressed to him, his sayings and his military and educational life. Thus, we continued to perpetuate the great leader Atatürk in our corridors.*

*We also decorated our classroom walls in grades 6-11 for Christmas and the Greek Language and Civilization Club decorated the boards with their products. We considered Christmas and New Year celebrations in all second languages and carried in-class activities to the boards in the corridors.*

## Bölüm içi paylaşım toplantıları

Birbirimizden sürekli öğrenecek yeni şeylerimiz var! Evet, biz Modern Diller Bölümü katıldığımız her eğitimde edindiğimiz yeni bilgileri birbirimizle paylaşarak bilgi aktarımında bulunuyoruz. Bir bakıma birbirimizi eğitiyoruz. En az ayda bir kere yaptığımız bu paylaşım toplantılarımızda bugüne kadar okuma/anlama, yazma gibi dil becerilerine dair bilgilerimizi, dilbilgisel etkinlik ve çalışmalarımızı aktardık. Sadece öğretmen – öğrenci arasında sınırlı bırakmadığımız interaktif öğrenme ve öğretmeyi, öğretmenler arası boyuta da taşımaktan mutluluk duyuyoruz.

### Modern Diller Bölümü

## Department meetings

*There are a lot of new things to learn from each other! Yes, we the Modern Languages Department always share what we learn from the seminars we attend, with each other. In a way, we educate each other. So far we have shared our knowledge of Reading and Writing skills and Grammatical studies during the meetings we do at least once a month. We are quite happy not to limit interactive learning and teaching to teacher and student only, but to carry it to a stage among the teachers as well.*

### Modern Languages Department

## Twinning

E-Twinning Bilgi ve İletişim Teknolojilerinin (ICT) kullanımı yoluyla Avrupa'da okul işbirliğini destekleyen "Hayat Boyu Öğrenme" kapsamında Comenius Programı içerisinde yer almaktadır. Okulların ortaklık kurmalarını ve müfredat dahilinde herhangi bir alanda ortak projeler başlatmalarını kolaylaştırmak için destek fikir ve araç sağlar.

Projeler, en az iki farklı Avrupa ülkesinden okul tarafından oluşturulmakta ve yapım aşamasında yüz yüze gelmeye gerek kalmadan teknoloji yardımıyla proje tamamlanabilmektedir.

## Twinning

*E-Twinning takes place in the Comenius Programme in the scope of 'Lifelong Learning' which supports school collaboration in Europe through the use of Information and Communication Technologies (ICT). It provides schools with ideas and tools to form partnerships and enable them to start collaborative projects in any area within the curriculum.*

*The projects are formed by at least two different European countries and the projects can be completed with the help of technology without having to come face to face during the process.*



## Görsel Sanatlar Bölümü

### Visual Arts Department

#### 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı

29 Ekim Cumhuriyet Bayramı nedeniyle Hz.-5. sınıf öğrencilerimiz "Çocuk ve Bayram" konulu figür-resim çalışmaları yaptılar. Çalışmalar Eyüboğlu Hall ve Çamlıca İlköğretim Okulumuzda sergilendi.

6, 7 ve 8. sınıflarda ise 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı nedeniyle Atuf Ceyhun Kansu'nun "Şehirler Düşmüştü Asker Çekiliyordu" şiiri resimlendi. 6. sınıflar konuyu minyatür resim tekniğinde, 7 ve 8. sınıflar da kolaj tekniğinde uyguladılar. Sergilenen çok fazla sayıda çalışma öğrenci ve öğretmenler tarafından beğenile izlendi.

#### 29 October Republic Day

*Students from Reception-5 did figure-drawing activities on the topic "Children and Festivals". These works were displayed at Eyüboğlu Hall and at Çamlıca Primary School.*

*Grade 6, 7, and 8 students illustrated the poem "Cities were surrendered, the soldiers retreated". 6th graders used the miniature technique while 7th and 8th graders used the collage technique. The works which excelled in quality were displayed and admired by the students and teachers.*



#### "Çocuk ve Barış"

6. sınıf öğrencilerimiz MYP toplum hizmeti ve sağlık ve sosyal eğitim çalışmaları kapsamında "Çocuk Hakları" konusunda kendi haklarını öğrenip kavradıktan sonra, özgürlüğü ve barışı simgeleyen kuş formlarının üzerine, çocuk haklarını vurgulayan tasarımlar yaptılar ve kuşların üzerine uyguladılar. Yaptıkları bu çalışmalar Kolej binasında sergilendi ve çok etkileyici bir görsel oluşturdu.

#### "Child and Peace"

*As part of MYP Community Service and Health and Social Education activities, 6th graders emphasized the importance of "Children's Rights". They used cardboard cut-out birds and gave the message of Children's Rights through them. Their work, which was visually impressive, was displayed in the college building.*



## “Duvar Resimleri” “Wall Painting”

6, 7, 8. sınıf Sanat Kulübü ve 9-10. sınıf Resim Kulübü öğrencilerimiz bahçe duvarlarına resim çalışmaları yaparak, hem büyük boy duvar resmi yapmayı öğrendi hem de eğlendi. Farklı sanatçıların eserlerini yorumlayarak duvarlara resmettiler.

*Grades 6, 7, and 8 Art Club students and grades 9 and 10 Drawing Club students learned how to do large size wall painting by drawing and painting pictures on the interior school walls. They depicted works of various artists.*



## Başarılarımız

### Our Achievements

Milli Eğitim Müdürlüğü'nün 10 Kasım nedeniyle il çapında düzenlediği “Ata’ya Veda” konulu resim yarışmasında Eyüboğlu Ataşehir İlköğretim Okulu 1B sınıfı öğrencimiz Rengin Özsezen Ataşehir İlçesi ikincisi oldu.

*Eyüboğlu Ataşehir Primary School 1-B student Rengin Özsezen, came second in an art competition named “Farewell to Atatürk” in the district of Ataşehir organised by the District Education Authority on November 10, 2011.*



Ülker'in düzenlediği “Hayvan Sevgisi ve Hayvanları Koruma” temalı resim yarışmasında Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu 3E sınıfından Batu Karadayılar, Atlas Candemir, Duru Karaayvaz ve 3F sınıfından Buse Haliloğulları Mansiyon ödülü aldı.

*Eyüboğlu Çamlıca Primary School 3-E students Batu Karadayılar, Atlas Candemir, Duru Karaayvaz and 3-F student Buse Haliloğulları received honorable mention in an art competition named “Loving and Protecting Animals” organized by Ülker.*





## Gösteri Sanatları Bölümü Performance Arts Department

### 10 Kasım Atatürk'ü Anma Töreni 10 November Commemoration of Atatürk

10 Kasım Atatürk'ü Anma törenlerinde Eyüboğlu Çamlıca ve Kemberburgaz İlköğretim Okullarımızda öğrencilerimiz Atatürk şarkıları seslendirdiler.

*At the commemoration ceremonies of Atatürk, students from Eyüboğlu Çamlıca and Kemberburgaz Primary Schools sang Atatürk songs.*



Eyüboğlu Hall'de düzenlenen Atatürk'ü Anma töreninde öğrencilerimiz müzik ve drama ile Ata'mıza olan özlemlerini dile getirdiler.

*At the commemoration ceremony at Eyüboğlu Hall, students expressed their love and admiration they hold for Atatürk through drama and music.*





## 24 Kasım Öğretmenler Günü

24 Kasım Öğretmenler gününde Eyüboğlu İlköğretim Okullarımızda öğrencilerimiz öğretmenlerine sevgilerini şarkılarla, türkülerle sundular.



## 24 November Teachers' Day

On November 24 Teachers' Day, Eyüboğlu Primary School students sang songs to their teachers to express the affection they hold for them.

## Küçüklerden büyüklere yeni yıl konseri

29 Aralık 2011 tarihinde Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu 2. ve 3. sınıflar Yabancı Diller Korosu öğle dinletisinde, Eyüboğlu Koleji'nde 6., 7. ve 8. sınıf öğrencilerine yeni yıl konseri verdi. Birbirinden güzel yabancı şarkılar söyleyerek dinleyenlere müzikle dolu muhteşem dakikalar yaşattılar.

## New Year Concert from the Juniors to the Seniors

Eyüboğlu Çamlıca Primary School grades 2 and 3 Foreign Languages Choir gave a mini concert to Eyüboğlu 6th, 7th, and 8th graders during lunch break concerts. They thrilled the audience by singing beautiful songs in different languages.

## Müzik her yerde...

### Music is everywhere...

Öğrencilerimizin ilgi ve yetenekleri doğrultusunda sürdürdükleri enstrüman çalma becerilerini sergilemek, iletişim ve sosyal becerilerini güçlendirebilmek amacıyla düzenlediğimiz öğle dinletileri bu yıl da devam etti. Eyüboğlu Çamlıca, Ataşehir ve Kemerburgaz Kampüslerimizde gerçekleştirilen ve her seviyeden öğrencinin yer aldığı dinletilerimiz, öğrenci ve velilerden yoğun ilgi gördü.

*Lunch break concerts which are held in order to show the students' skills in playing a musical instrument and reinforce their social skills have continued this year. Students from all levels participated in these concerts which were held on Eyüboğlu Çamlıca, Ataşehir and Kemerburgaz campuses and received great attention from parents and students.*



## Drama Çalışmaları

### Drama Activities

#### Drama Kulübü



#### Drama Club

6. sınıf öğrencilerimiz drama derslerinde yaratıcılıklarını, ifade becerilerini artıran drama ve doğaçlama çalışmaları yapıyor. Birey olma, kendini tanıma, kendine ve topluma değer verme, kendini ifade etme gibi başlıklarla oyun ve doğaçlama çalışmalarını sürdürerek aynı zamanda derslerde çok eğleniyorlar.

*Our 6th grade students are practising improvisation and drama, which develops their creativity and increases their skills of expression. They are having fun by improvising and playing games under themes like being an individual, getting to know you, valuing yourself and the society, and self-expression.*

#### 6-7-8. Sınıflar Türkçe Müzikal Tiyatro Kulübü **6th, 7th and 8th grade Turkish Musical Theatre Club**



6-7-8. sınıf öğrencilerinden oluşan Türkçe Müzikal Tiyatro Kulübü bu yıl "Saç Spreyi" adlı müzikali sahneleyecek. Mark O'Donnell ile Thomas Meehan'ın yazdığı, 1960'ların başında geçen hikaye, bir televizyon programındaki dansçılar arasına katılmak için büyük çaba harcayan, bu arada dönemin ırkçı yapısını kırmak adına da önemli hamleler yapan genç bir kızın dünyasına bizleri misafir ediyor. Oyun, mayıs ayında Eyüboğlu Hall'de sahnelenecek.

*6th, 7th and 8th grade students of Musical Theatre Club are staging "Hair Spray", the musical written by Mark O'Donnell and Thomas Meehan in early 1960s. It is the story of a young girl who shows a lot of effort to join the dancers at a television program, who also tries hard to break the racial structure of the world in that period. Our play will be staged at Eyüboğlu Hall in May.*

#### Lise Türkçe Tiyatro Kulübü bu yıl Keşanlı Ali Destanı ile sahnede...

#### The Turkish Theatre Club is staging "Keşanlı Ali" this year...

Her yıl sahneleme ve metin seçimi konusunda farklı oyunlara yer veren Lise Tiyatro Kulübü bu yıl Haldun Taner'in yazdığı unutulmaz başyapıt Keşanlı Ali Destanı'nı sahneliyor.

Türkiye'nin ilk epik oyunu olma özelliğini de barındıran Keşanlı Ali Destanı, mayıs ayında çeşitli festivallerde ve Eyüboğlu Hall'de sahnelenecek.

*Our club, which has had a rich selection of plays in terms of the choice of scenario so far, is staging "Keşanlı Ali"; the unforgettable masterpiece epic by Haldun Taner.*

*The play, being the first epic in Turkey will be staged at various festivals and Eyuboglu Hall in May.*





## Öğrenci Birliği Çalışmalarımız Activities of Student Council

Öğrenci Birliği 2011-2012 seçimleri 7 Ekim 2011 tarihinde gerçekleşti. Bu yıl ilk kez elektronik ortamda yapılan seçimlerde Kolej Öğrenci Birliği Başkanlığını Can Ali Şehirlioğlu, Fen Lisesi Öğrenci Birliği Başkanlığını Kübra Yaman kazandı.

*2011-2012 Student Council Elections took place on October 7, 2011. This year, the College Student Council elections were held for the first time in an electronic environment. Can Ali Şehirlioğlu from the College and Kubra Yaman from Eyüboğlu Science School were elected to be presidents of the Student Council.*

### Eyüboğlu Eğitim Kurumları 2011-2012 Eğitim Öğretim Yılı Kolej Öğrenci Birliği Eyuboglu Educational Institutions 2011-2012 Academic Year College Student Council members

<b>6. sınıflar seviye temsilcisi 6th. Grade level representative:</b>	Ceren Başaran, 6-C
<b>7. sınıflar seviye temsilcisi 7th. Grade level representative:</b>	İlayda Gökçen, 7-B
<b>8. sınıflar seviye temsilcisi 8th. Grade level representative:</b>	Çağla Kırış, 8-A
<b>Lise Hz. sınıfları seviye temsilcisi Lycee prep representative:</b>	Cemre Işıklı, LH-B
<b>9. sınıflar seviye temsilcisi 9th Grade level representative:</b>	Uğurcan Yenal, 9-C
<b>10. sınıflar seviye temsilcisi 10th Grade level representative:</b>	Neval Naz Zihnioğlu, 10M-B
<b>11. sınıflar seviye temsilcisi 11th Grade level representative:</b>	Efe Katircioğlu, IB1 M-A
<b>Öğrenci Birliği Başkanı The president of the Student Council</b>	Can Ali Şehirlioğlu, 12MA



### Eyüboğlu Eğitim Kurumları 2011-2012 Eğitim Öğretim Yılı Fen Lisesi Öğrenci Birliği Eyuboglu Educational Institutions 2011-2012 Academic Year Science High School Student Council member

<b>9. sınıflar seviye temsilcisi 9th Grade level representative:</b>	Berkay Ertuğrul, F9-A
<b>10. sınıflar seviye temsilcisi 10th Grade level representative:</b>	Ali İnce, F10-A
<b>11. sınıflar seviye temsilcisi 11th Grade level representative:</b>	Tunahan Eyüboğlu, F11-A
<b>Öğrenci Birliği Başkanı The president of the Student Council:</b>	Kübra Yaman, F12-A

## 24 Kasım Öğretmenler Günü'nü kutladık.

Öğrenci Birliği üyesi öğrencilerimiz, her yıl olduğu gibi bu yıl da öğretmenleri için harika bir program hazırladı. Müzik ve eğlenceli sunuların yer aldığı programda mezun öğrencilerimiz Barış Birol ve Müge Çetin konuşma yaptı ve öğretmenlerini bu özel günde yalnız bırakmadı. 2011 yılı mezunlarımız Oğulcan Kuş ve Berk Baycan ise eğitim gördükleri Amerika'dan video yayınlarıyla programa katıldılar. Öğrencilerimiz tüm öğretmenlerini Yılın En İyi Öğretmeni seçerek Oscar heykelleri ile ödüllendirdiler.

## We celebrated the Teachers' Day, 24th November

*Our Student Council member students; as they do every year produced a great program for teachers this year. Music and entertaining presentations were accompanied by our graduate students; Barış Birol and Muge Cetin's speeches. 2011 graduates Oğulcan Kuş and Berk Baycan participated in our program via video connection from the USA. Our students awarded all of their teachers with Oscar Statues entitled "The Best Teacher of the Year."*





## Öğrenci Birliği ve Yönetim Kurulu yemeği

Öğrenci Birliği üyesi öğrencilerimiz, her dönem olduğu gibi bu yıl da Eyüboğlu Eğitim Kurumları Yönetim Kurulu ile öğle yemeğinde biraraya geldi. Öğrenci Birliği üyesi öğrenciler yemekte temsilcisi oldukları öğrencilerin talep ve isteklerini okulumuz Yönetim Kuruluna iletiler. Son derece sıcak bir atmosferde geçen yemekte, gelecek dönemde yapılması planlanan aktiviteler de görüşüldü.



## Student Council Board of Directors meeting at lunch

*As it has been organised every semester, at this semester, our Student Council member students have shared their expectations and needs with the Board of Directors at the traditional lunch held every term. The activities planned for the next term were also shared at this warm atmosphere.*



## Beden Eğitimi Bölümü Physical Education Department

### Turnuvalarımız...

#### 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı “Atletizm Yarışması”

İlköğretim Okullarımızda ekim ayında her sınıf seviyesinde düzenlenen spor karşılaşmalarında öğrencilerimiz hem takım hem de bireysel olarak yarışmalara katıldılar.

Bireysel olarak katıldıkları atletizm yarışmasında sınıf içinde dereceye giren öğrencilerimiz kendi seviyelerinde dereceye giren diğer arkadaşlarıyla yarıştı. Tüm ilköğretim okullarımızda yapılan yarışmalarda dereceye giren öğrencilerimiz 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı töreninde madalyalarını aldılar.

### Tournaments...

#### 29th October Republic Day ‘Athletism Competition’

*Our primary school students participated in the competitions held in October both individually and as a team.*

*The students who were ranked in their classes in athletics competed with their friends from other classes and the ones who were ranked among all primary schools received their medals in the 29th October Republic Day Ceremony.*

**Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu****1. Sınıflararası Atletizm Yarışması Sonuçları:**  
*Grade 1 classes Athletics Competition Results;***Bayanlarda Girls;****Üçüncü 3rd place** Ayda Özkeşkek, 1-C**İkinci 2nd place** Lara Kısacıkoğlu, 1-E**Birinci 1st place** Fulya Demir, 1-F**Erkeklerde Boys;****Üçüncü 3rd place** Mete Akyazı, 1-E**İkinci 2nd place** Dora Erol, 1-B**Birinci 1st place** Numan Arda Solakoğlu, 1-C**3. Sınıflararası Atletizm Yarışması Sonuçları:**  
*Grade 3 classes Athletics Competition Results;***Bayanlarda Girls;****Üçüncü 3rd place** Simay Harhan, 3-A**İkinci 2nd place** Ecem Onutman, 3-C**Birinci 1st place** Elif Ertürk, 3-D**Erkeklerde Boys;****Üçüncü 3rd place** Sarp Uygun, 3-D**İkinci 2nd place** Bora Toprak Arat, 3-F**Birinci 1st place** Kaan Yiğit, 3-E**5. Sınıflararası Atletizm Yarışması Sonuçları:**  
*Grade 5 classes Athletics Competition Results;***Bayanlarda Girls;****Üçüncü 3rd place** Derya Gönel, 5-K**İkinci 2nd place** Naz Babaoğlu, 5-C**Birinci 1st place** Leyla Tulgar, 5-H**2. Sınıflararası Atletizm Yarışması Sonuçları:**  
*Grade 2 classes Athletics Competition Results;***Bayanlarda Girls;****Üçüncü 3rd place** Ayşe Melek Keleş, 2-F**İkinci 2nd place** Cansu Yıldırım, 2-B**Birinci 1st place** Rana Küçük, 2-A**Erkeklerde Boys;****Üçüncü 3rd place** Alp Atahan Altınır, 2-F**İkinci 2nd place** Tuna Germirli, 2-E**Birinci 1st place** Baran Cengiz, 2-B**4. Sınıflararası Atletizm Yarışması Sonuçları:**  
*Grade 4 classes Athletics Competition Results;***Bayanlarda Girls;****Üçüncü 3rd place** Öykü Özcan, 4-F**İkinci 2nd place** Almıla Ece Berber, 4-A**Birinci 1st place** Doğa Akdoğan, 4-E**Erkeklerde Boys;****Üçüncü 3rd place** Efe Germiyan, 4-D**İkinci 2nd place** Bora Kocababuç, 4-B**Birinci 1st place** Deniz Dertsavar, 4-C**Erkeklerde Boys;****Üçüncü 3rd place** Rüştü Yankı Bayhan, 5-L**İkinci 2nd place** Yiğit Koçak, 5-H**Birinci 1st place** Mehmet Rahmi Eyüboğlu, 5-F

## Başarılarımız

### Eskrim

24-25 Eylül 2011 tarihlerinde Adıyaman'da düzenlenen Türkiye Kupası Eskrim Flöre Müsabakalarında Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu 5-F sınıfından Tuna Akyol Minikler kategorisinde Türkiye Altıncısı, Süper Minikler kategorisinde ise Türkiye Birincisi oldu.

3-4 Aralık 2011 tarihlerinde Türkiye Eskrim Federasyonu'nun Adıyaman'da düzenlediği Türkiye Açık Eskrim Turnuvası'nda; Çamlıca İlköğretim Okulu 5F sınıfı öğrencimiz Tuna Akyol Minikler Kategorisi'nde Türkiye Beşincisi, Süper Minikler Kategorisi'nde ise Türkiye Birincisi oldu.



## Our Successes

### Fencing

*In the "Turkish Cup Fencing Competition" held in Adıyaman between 24th and 25th September our student Tuna Akyol from Eyüboğlu Çamlıca Primary school came sixth in the Junior category and came first in the Super Junior category.*

*In the Open Fencing Tournament held by the Turkish Fencing Federation in Adıyaman between 3rd - 4th December, 2011, our student Tuna Akyol from Eyüboğlu Çamlıca Primary school came fifth in the Junior category and came first in the Super Junior category.*



### Binicilik

27-30 Ekim 2011 tarihlerinde İzmir'de gerçekleşen Cumhuriyet Kupası 2011 Binicilik Müsabakalarında; 8. sınıf öğrencimiz Zeynep Aksoy Engelli Atlama'da çeşitli kategorilerde Birincilik elde etti.

Audi Ege Kupası / 115 cm D+ Kategorisi Birincilik  
Suvariler Kupası / 95cm D+ Kategorisi Birincilik  
Yarınlarımın Kupası / 110 cm D+ Kategorisi Birincilik

12 Kasım 2011 tarihinde İstanbul Binicilik Kulübü tarafından düzenlenen Binicilik Müsabakası, Sırk Parkur Kategorisi



### Horse-riding

*Our Grade 8 student Zeynep Aksoy came first in different categories in the Republic Cup held in İzmir between 27th -30th October, 2011.*

*Audi Aegean Cup / 115 cm D+ category 1st place  
Horsemen Cup / 95cm D+ category 1st place  
Our future Cup / 110 cm D+ category 1st place*

*Our Grade 5 students Melisa Altay and Tunç Baha Doğan from Çamlıca Primary School came 1st in the horseriding competition held by Istanbul Riding Club on 12th November, 2011 in the Pole Racecourse Showjumping category*



## Yüzme

İstanbul İl Yüzme Temsilciliği tarafından 8-9 Ekim 2011 tarihlerinde düzenlenen 9-10 yaş teşvik yarışlarında; Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu 3E sınıfı öğrencimiz Lal Aleyna Akgün, 50 m. Serbest Stil Yüzme Yarışmasında Birinci oldu.

26-27 Kasım 2011 tarihlerinde Türkiye Yüzme Federasyonu'nun düzenlemiş olduğu 11-12 yaş İstanbul İl Birinciliği Yüzme Müsabakası'nda Çamlıca İlköğretim Okulu 5H sınıfı öğrencimiz Deniz Gönel dört farklı kategoride çeşitli derecelere imza attı.



- 50 m. Serbest Stil Üçüncülük
- 100 m. Serbest Stil İkincilik
- 4 x 50 m. Karışık Bayrak İkincilik
- 4 x 50 m. Serbest Bayrak Birincilik

12-13 Kasım tarihlerinde İstanbul İl Yüzme Temsilciliği tarafından düzenlenen Teşvik Yarışlarında; Eyüboğlu Kemberburgaz İlköğretim Okulu 4-A sınıfı öğrencimiz Duru Tanır dört farklı kategoride İstanbul Birinciliği elde etti.

- 50 m. Kurbağalama stil
- 50 m. Serbest stil
- 4x50 m. Karışık Bayrak
- 4x50 m. Serbest Bayrak

## Swimming

Our grade 3 student Lal Aleyna from Eyuboglu Çamlıca Primary School came first in the 50 metres free style swimming competition held between 8th and 9th October, 2011 by Istanbul Province Swimming Representation Agency. Our grade 5 student Deniz Gönel ranked in four different categories in the swimming competition held by the Turkish Swimming Federation between 26th -27th November, 2011.

- 50 m. Free style 3rd place
- 100 m. Free style 2nd place
- 4 x 50 m. Mixed Relay 2nd place
- 4 x 50 m. Freestyle Relay 1st place

Our grade 4 student Duru Tanır from Eyuboglu Kemberburgaz Primary School came first in Istanbul in four different categories in the competitions held by Istanbul Province Swimming Representation Agency between 12th -13th November.

- 50 m. Breaststroke
- 50 m. Free Style
- 4x50 m. Mixed Relay
- 4x50 m. Free Style Relay

## Senkronize Yüzme

27 Kasım 2011 tarihinde Yüzme Federasyonu'nun düzenlediği Senkronize Yüzme Müsabakası'nda, Çamlıca İlköğretim Okulu 4E sınıfı öğrencimiz Doğa Akdoğan Birinci oldu.

## Synchronized Swimming

Our grade 4 student Doğa Akdoğan from Çamlıca Primary School came first in the synchronized swimming competition held by the Swimming Federation on 27th November, 2011.

## Ritmik Cimnastik

21-23 Ekim 2011 tarihleri arasında Moskova'da düzenlenen Uluslararası ISCA Ritmik Jimnastik Turnuvası'nda; 7-H sınıfı öğrencimiz Selin Mutluç, Üçüncü olarak Bronz Madalya aldı. Turnuva, 10 ülkenin katılımıyla gerçekleşti.

## Rhythmic Gymnastics

*Our grade 7 student Selin Mutluç came third in ISCA Rhythmic Gymnastics Tournament held in Moscow between 21st -23rd October,2011 with the participation of 10 countries.*

## Kano

8-9 Ekim 2011 tarihlerinde Adana Seyhan Baraj Gölü'nde gerçekleşen Durgunsu Kano Aday Milli Takım seçme yarışlarında Lise hazırlık sınıfı öğrencimiz Berkay Yalçiner, Minik Erkek K1 2000 m. Müsabakasında Türkiye ikincisi oldu.

## Canoeing

*Our Lycee Prep student Berkay Yalçiner came 2nd in Junior Men K1 2000m in the canoeing national team selections held in Adana Seyhan Dam between 8th-9th October,2011.*



## Teknoloji Birimi Technology Department

### Adobe paketi Eyüboğlu Eğitim Kurumlarında!

#### Adobe Software Package is at Eyüboğlu Educational Institutions!

2011-2012 eğitim öğretim yılı itibarıyla Eyüboğlu Eğitim Kurumlarında Adobe Program Paketi kullanılmaya başlandı. Photoshop, Flash, Illustrator, After Effects, Freehand, Fireworks, Dreamweaver, Acrobat, Flash Builder, InDesign, Adobe Audition, Bridge programlarından oluşan paket ile mobil, video, baskı ve çevrimiçi ortamlar, tablet ya da HD ekranlar ve daha fazla ortam, aygıt ve platformlar için uygulamalar geliştirilebilmektedir.

Adobe paketi eğitim sürecinde kullanılmaya başlamadan önce, bu pakette yer alan her bir programda uzmanlaşmak, ileri seviyedeki teknik ve yöntemleri uygulamak amacıyla Teknoloji Bölümü öğretmenleri Kliksoft firması tarafından sağlanan, Cem Karahanoğlu'nun rehberliğinde 32 saatlik eğitime katıldılar. Bu yoğun eğitim sürecinde teknoloji bölümü öğretmenleri, sahip oldukları bilgileri daha ileriye taşıyarak Photoshop, Illustrator ve Bridge programlarında yaratıcı ürünler ortaya çıkardılar.

Bu eğitim sürecinin ardından, Çamlıca Kampüsü İlköğretim binasında yer alan Multimedia, Bilgisayar Laboratuvarı III ve Kolej binasında yer alan Bilgisayar Laboratuvarı I ve TOEFL Center'daki tüm bilgisayarlara Adobe paketi kuruldu.

Tekstil, mimarlık, web tasarımı gibi hayatın birçok alanında kullanılan Adobe Photoshop programı, Eyüboğlu Eğitim Kurumları ilköğretim 8. sınıf seviyesinin teknoloji tasarım dersi müfredatına dahil edildi. Bunun yanı sıra 4 ve 5. sınıf Grafik Tasarım Kulübü gibi birçok kulüp aktivitelerinde de Adobe Photoshop programı kullanılmaktadır.

8. sınıf öğrencileri, teknoloji tasarım dersi kapsamında Adobe Photoshop programı eğitimine başladılar. Öğrenciler, Adobe Photoshop programında öğrendikleri bilgi ve becerileri kullanarak yaratıcı ve bir o kadar da zevk aldıkları çalışmalar ortaya çıkardılar. Bu programdaki teknikler öğrencilerin ilgisini çekecek aktivitelerle desteklendiğinden öğrenciler eğlenerek öğrenmektedirler.

8. sınıf öğrencilerinin aldığı bu eğlenceli eğitim sürecinin ardından, teknoloji tasarım dersi kapsamında yer alan daha sonraki çalışmalar, öğrencilerin bu süreçte öğrendikleri yöntemleri ve teknikleri kullanabilecekleri şekilde planlandı. Böylece öğrenciler, eğitim öğretim yılı sonuna kadar Adobe Photoshop programını diğer etkinliklerde de kullanarak, poster, t-shirt gibi somut ürünler ortaya çıkaracaklar.

*Eyüboğlu Schools have started using the Adobe Software Package in the 2011-2012 academic year. The package consisting of Photoshop, Flash, Illustrator, After Effects, Freehand, Fireworks, Dreamweaver, Acrobat, Flash Builder, InDesign, Adobe Audition, and Bridge programmes makes it possible to improve the use of mobile, video, print and online media as well as tablet and HD screens and other devices.*

*In order to become an expert of each programme and be able to use its techniques and methods efficiently, teachers of the Technology Department attended a 32-hour software training programme under Emre Karahanoğlu's supervision provided by Kliksoft Company. During the intensive training period, technology teachers extended their knowledge and experience on technology and produced creative works with Photoshop, Illustrator and Bridge programmes.*

*After the training period, the programme was installed on all the computers available at Çamlıca Primary School Multimedia Computer Laboratory 3, Eyüboğlu High School Computer Laboratory 1 and Eyüboğlu TOEFL Centre.*

*The Adobe Photoshop Programme, which is also being used in textile, architecture and web design, has been integrated into the grade 8 Technology and Design course curriculum. This programme is also used in the grades 4 and 5 Graphic and Design Club. 8th graders have started learning the Adobe Photoshop programme in their technology classes. They have produced many creative works with it. As the techniques of this programme are supported with interesting activities, students have a lot of fun while learning.*

*The activities following the learning period have been planned in a way that will enable the students to use and apply the methods and techniques of this programme. Thus, by the end of the academic year, students will have designed posters and T-shirts with the help of the Adobe Photoshop programme.*





## Rehberlik Birimi

### Guidance and Counselling Department

#### Aile Okulu çalışmalarımız

Her yıl geleneksel olarak düzenlediğimiz ve dört hafta süren "Aile Okulu" çalışmalarımız bu yıl da yoğun bir katılımı devam etti. Çocuklarımız her geçen gün biraz daha büyüyor, birey olma yolunda ilerliyorlar. Bu süreçte onlarla daha sağlıklı iletişim kurabilmek, onların ihtiyaçlarını anlayabilmek, olası iletişim güçlükleriyle baş edebilmek ve yaşamsal deneyimlerimizi paylaşabilmek amacıyla okulumuzda, "Etkili Anne-Baba Eğitimi/Etkili İletişim", "Etkili İletişim Anne-Baba Eğitimi/Ergenin Anne-Babası Olmak" ve "Gencin Meslek Seçiminde Aile Desteği" konulu grup çalışmalarını gerçekleştirdik.



Anaokullarımızda düzenlediğimiz dört haftalık Aile Okulu çalışmalarına bu yıl da yoğun talep oldu. Velilerimiz keyifle katıldıkları "Etkili Anne-Baba Eğitimi/Etkili İletişim" konulu interaktif grup çalışmalarında deneyimlerini paylaşarak iletişim yöntemleri, ebeveynlik tutumları ve problem çözme becerileri konusunda farkındalıklarını artırdılar.

#### Family School Activities

Our annual "Family School" studies, which last for four weeks on various levels, continued this year with strong demand. Our children grow up every day and they go on the way to become individuals. In order to have a healthier communication with them, to understand their needs, to cope with possible communication problems and to share our experiences, we performed some group work activities such as "Effective Parent Education/Effective Communication", "Effective Communication Parent Education/Being the Parent of a Teenager" and "The Support of the Family in a Teenager's Career Choice".



There was a great demand for the "Family School" studies that lasted for four weeks in our kindergarten schools. By eagerly participating into the interactive group work titled "Effective Parent Education/Effective Communication", the parents shared their experiences and raised self-awareness on parenting attitudes, communication techniques and problem solving skills.



İlköğretim velilerimize yönelik, "Etkili Ana-Baba/İletişim" konulu grup eğitimleri, çocuğun ihtiyaçlarını anlayabilmek, yaşamsal deneyimleri paylaşmak, olası iletişim güçlükleri ile baş etmek amacıyla tüm seviyelerde gerçekleştirildi. Eğitim sürecinde, bilgi aktarımına ek olarak, grup oyunları, video gösterimleri, sunular ve etkileşimli etkinlikler ile süreç interaktif bir yaklaşıma dayandırılarak yürütüldü.

6-10. sınıf düzeyindeki öğrencilerimizin velilerine yönelik olarak "Ergenin Anne-Babası Olmak" konulu çalışmada, velilerimizle ergen dönem özellikleri ve etkili iletişim becerileri üzerine bilgilendirici, eğitici ve eğlendirici paylaşımlar gerçekleştik.

11, 12, IB ve Fen Lisesi öğrencilerimizin velilerine yönelik olarak "Gencin Meslek Seçiminde Aile Desteği" konulu çalışmada ise; meslek seçimi, gencin meslek seçimi sürecinde ailenin rolü konuları üzerinde duruldu.

*A group training called "Effective Parents/Communication" was held for our primary school parents in all levels in order to make them understand their children's needs, share their experiences and cope with possible communication problems. During the training, not only some information was transferred but also some group games were played, presentations and videos were shown in an interactive way.*

*In the activity entitled "Being the parent of a Teenager", which was held for the parents of 6th-10th graders, the parents underwent a training in which they were informed about the characteristics of a teenager and effective communication techniques.*

*For the parents of 11th, 12th graders, IB and the Science School students, we emphasized the important role of the family when the teenager chooses his/her career in the activity titled "The Support of the Family in the Teenager's Choice of Career".*



## Anaokullarımızda Rehberlik çalışmaları

### Sosyal beceri grubu

Anaokulu 4 yaş öğrencilerimiz, sosyal beceri grubunda duygularımızı oyunlarla öğrendiler. Kendilerini ifade etme, paylaşma, sorun çözme becerilerini oyunlarla konuşurken hem eğlendiler hem de becerilerini geliştirdiler.



Becerilerimiz de bizimle büyüyor  
Our skills improve while we're growing

## Guidance and Counseling Activities in our Kindergartens

### Social skills group

*Our 4-year-old Kindergarten students learnt our emotions by playing games in our Social Skills Club. They not only had fun but also improved their abilities while showing their skills in expressing themselves, sharing and problem solving.*

### Rehberlik etkinlikleri

Öğrencilerimizle her ünite kapsamında amaçlanan kazanım ve tutumları pekiştirmeye yönelik sınıf etkinlikleri gerçekleştirdik. Etkinliklerimizde oyunlar oynayarak, boyamalar yaparak hem eğlendik hem de öğrendiklerimizi hatırladık.



Eğlenerek öğreniyoruz

### Guidance activities

*We performed some class activities which were targeted at reinforcing the aims and objectives in our units. We both remembered what we had learnt and had fun by playing games and painting pictures.*

We're learning by having fun.



## İlköğretim Okullarımızda Rehberlik çalışmaları

## Guidance and Counseling Activities in our Primary Schools

### Rehberlik dersi

PYP üniteleri kapsamında, ünite konularıyla bağlantılı öğrencilerin yaratıcılık, kendine güven, empati gibi tutumlarını, sosyal, düşünme ve iletişim becerilerini geliştirerek, duyarlı, sorgulayan, açık fikirli, bilgili bireyler yetiştirmek amacıyla, eğlenceli aktiviteleri ve bilgi paylaşımını içeren, destekleyici sınıf içi etkinlikler yapıldı.

### Guidance lesson

*Some in-class activities which include having fun and sharing information were held in order to raise caring, inquirer, open-minded and knowledgeable individuals by improving our students' attitudes like creativity, selfconfidence and empathy and improving their social, thinking and communication skills in relation to the PYP units.*



### Sosyal beceri grup çalışması

Öğrencilere iletişim, iş birliği, oyun oynama, duygularını ifade etme, kendisi ve çevresindekilere yönelik olumlu tutum geliştirme, sorumluluklarını yerine getirme, bağımsız olarak çalışma vb. becerilerin kazandırılması amacıyla, Hazırlık ve 1. Sınıflar düzeyinde sosyal beceri grup çalışmaları yapıldı. Bu çalışmalar, çocukların aktif bir şekilde rol aldığı grup oyunlarından oluşup, ihtiyaca yönelik dört haftalık oturumlar şeklinde düzenlendi.

### Social Skills Group Work

*Social skills group works were held in Preparatory and 1st Grade levels in order to make the students gain the ability to communicate, play games, express their emotions, enhance positive attitude towards themselves and the others, carry out responsibilities, and to work independently, etc. These activities were organized in sessions that lasted for four weeks and the students were made to participate actively.*





## Öğrencilere yönelik sunumlar

Öğrencilerimizi bilgilendirmeyi ve farkındalık kazandırmayı amaçlayan, yaş gruplarına uygun, çatışma çözme becerileri, öğrenme şekilleri, ders çalışma teknikleri, zaman yönetimi vb. konuları içeren sunumlar yapıldı.

## Presentations for the students

*Presentations about conflict solving skills, learner types, studying techniques, time management were made in order to inform our students and help them gain awareness.*

## Bireysel ve grup çalışmaları

Öğrencilerimizi tanımaya, anlamaya ve desteklemeye yönelik yapılan bireysel görüşmelerin yanı sıra, grup çalışmaları yapıldı. Aynı zamanda, sınıf öğretmenleri ile işbirliği içinde, sınıfların ihtiyaçlarına yönelik, arkadaşlık ilişkileri, dinleme becerileri, çatışma çözme becerileri vb. konularda çalışmalar gerçekleştirildi.



## Individual and group work

*Individual talks were made to know, understand and support our students and some group works were made. Moreover, in cooperation with the class teachers, some activities were done about the classes' needs, friendships, listening skills and problem solving skills.*



## Eyüboğlu Koleji ve Fen Lisesi Rehberlik çalışmalarımız

## Eyüboğlu High School and Science High School Guidance Activities

### SBS hedef belirleme çalışmaları

Seviye müdür yardımcısı ve seviye psikolojik danışmanı tarafından 8. sınıflar düzeyinde tüm öğrencilerimizle bireysel görüşmeler yapıldı. Bu görüşmelerde öğrencilerimizin akademik başarılarını, çalışma yöntemlerini, SBS hedeflerini değerlendirmeye yönelik görüşmeler gerçekleştirildi.

### Setting the SBS goal

*Individual talks were made with all Grade 8 students by the level assistant principal and the counselor. During the talks, the academic success of our students, studying skills, and SBS targets were evaluated.*



## Danışmanlık toplantıları Consulting Meetings

### YGS / LYS'ye adım adım yaklaşırken...

11 ve 12. sınıf öğrencilerimizin YGS/ LYS sınavına yönelik çalışmalarını değerlendirme, deneme sınavı sonuçlarının takibini yapma ve motivasyonlarını sağlama amaçlı danışman öğretmenlerle birlikte gerçekleştirilen "Danışmanlık Toplantıları" devam ediyor.

### While getting closer to YGS/LYS...

*"Consulting Meetings" that aim to assess the works of our 11th and 12th grade students for YGS/LYS, their test results and to motivate them go on with the support of the consulting teacher.*



## IB DP Toplum Hizmeti çalışmaları IB DP Community Service Activities

### Best Buddies

Best Buddies, uluslararası bir sivil toplum girişimidir. Zihinsel ve gelişim engelli bireylerle, gönüllüleri arkadaş yapan bir programdır. Programın amacı, toplumdaki zihinsel ve gelişim engelli bireyleri oldukları gibi kabul etme ve kabul görme yolunda adım atılmasına aracı olmaktır.

Best Buddies, 1989 yılında Anthony Kennedy Shriver tarafından Amerika Birleşik Devletleri'nde kuruldu. Türkiye, bu programın ellinci uygulama noktası olarak Best Buddies Turkey adıyla 2011 yılında faaliyete geçti. Best Buddies



International, engelliler ve sosyal dezavantajlı gruplar yararına alternatif ve yenilikçi projeler üretilen uygulayan Alternatif Yaşam Derneği – AYDER'e 2011 yılı başında Best Buddies Turkey'yi oluşturma sertifikasını verdi. Best Buddies dünya çapında 1.500'e yakın ilköğretim, lise ve üniversitede çalışmalarını sürdürmektedir. Best Buddies aynı zamanda 700 binin üzerinde gönüllüsü bulunan uluslararası bir sosyal projedir.



*An international civil initiative programme "Best Buddies" aims to form a friendship between mentally and physically disabled persons and volunteers. It also aims to act as a mediator to accept the mentally and physically disabled persons as they are.*

*Best Buddies has been established by Anthony Kennedy Shriver in 1989 in the U.S. Turkey has participated in this programme as its 50th implementation point under the name Best Buddies Turkey in 2011. Best Buddies International*



*authorized AYDER - an Alternative Life Association which produces and implements alternative and innovative projects for the benefit of the disabled and socially disadvantaged groups, with a certificate to establish Best Buddies Turkey at the beginning of 2011. Best Buddies continues to operate in more than 1.500 primary schools, high schools and universities around the World. Best Buddies is at the same time an international social project having more than 700*





Öğrenciler BUDDY'leriyle bir yıl boyunca telefon, kısa mesaj ya da sosyal medya aracılığıyla iletişim kurup, ayda bir kaç kere yüz yüze görüşüyorlar. İki arkadaş olarak neler yapmak istiyorlarsa, birlikte bunları yapabiliyorlar. Kafeye, sinemaya gidebilir, parkta gezebilir, kısacası toplum içerisinde ve özel yaşamlarında zamanlarını paylaşabilirler. Bir yılın sonunda katılımcılara uluslararası bir sertifika verilmektedir.

“Best Buddies” programının ülkemizde lise öğrencileri ile ilk uygulaması, okulumuz IB öğrencileri ile gerçekleştirilmektedir. Türkiye sorumlusu Sercan Duygan ve uzman Tanyel Süzer tarafından gerçekleştirilen “Engelliye Doğru Yaklaşım” konulu ilk bilgilendirme toplantısının ardından öğrencilerimiz 29 Ekim 2011 Cumartesi günü Ataşehir Düşler Akademisi salonunda engelli arkadaşları ile tanıştılar. Gönüllü öğrenciler eşleştikleri arkadaşlarının daveti üzerine Tohum Otizm Vakfını ziyaret ederek arkadaşları ile brunch katıldılar, birlikte sinemaya gittiler, okulda düzenlenen yılbaşı partisine onları da davet ederek keyifli zaman geçirdiler. Bu anlamlı proje yıl boyunca devam edecek.



*Students continue to communicate with their best buddies via telephone, text messages or social media throughout the year and meet a few times a month. They share their time and daily lives by doing whatever they would like to do together. The participants will receive international certificates at the end of the programme.*

*The first implementation of “Best Buddies” programme with high school students in Turkey, has been realized with our school’s IB students. Our IB students, after having been trained by the programme’s Turkish representatives Sercan Duygan and specialist Tanyel Süzer by a meeting under the name “Approach to the disabled”, have met with their disabled friends on October 29, 2011 Saturday in Ataşehir Dream Academy Hall. Upon the invitation of their partners, our students visited Tohum Autism Foundation and had brunch with their friends. They also went to the movies together and our students invited them to the New Year’s Party organised in our school and they had a wonderful time. This meaningful project will continue throughout the year.*

## Metin Sabancı Rehabilitasyon Merkezi çalışmaları

IB Diploma Programı öğrencilerimiz IB CAS toplum hizmeti çalışmaları kapsamında Metin Sabancı Rehabilitasyon Merkezinde kalan engelli arkadaşlarıyla haftada bir gün buluşuyor. Bu buluşmalarda birbirlerini yakından tanıyan öğrenciler birlikte kalıcı bir yapıt oluşturmaya karar vererek, her hafta bir araya geldiklerinde oluşturabilmek amacıyla, birlikte küçük seramik tabletler üretiyorlar. Yıl boyu sürecek bu çalışmanın sonunda her iki grup da birlikte bir şeyler üretmenin mutluluğunu yaşayarak, farklılıklarla engellerin arkadaş olmaya ve birlikte çalışmaya engel olmadığını görecekler.

## Metin Sabancı Rehabilitation Center Activities

*Our IB-DP students meet with their disabled friends weekly at Metin Sabancı Rehabilitation center for the IB CAS programme during which they get to know each other better. They decided to create long lasting works of art by making ceramic tablets together. At the end of this year-long activity, both groups will enjoy the achievement of having produced something together and will see that differences are not obstacles in becoming friends and working together.*



## IB PYP & MYP Çalışmaları

### IB MYP Activities

#### IB PYP'de geri bildirim



Öğrenciler her ünitenin sonunda geri bildirim yapmaları konusunda cesaretlendirilirler. *Reflection is encouraged at all levels at the end of each unit*

Müfredatımızın temelinde ve sorgulamanın ruhunda, Eyüboğlu Eğitim Kurumlarındaki program yoluyla geliştirmeye çalıştığımız bireylerin hatırlatıcısı olarak işlev gösteren IB öğrenen profilleri yatmaktadır. Öğrencilerimiz sadece derinlemesine bilgi edinmez aynı zamanda uluslararası bilince sahip dünya vatandaşları olmak için etraflarındaki dünyayı anlamalarına yardımcı olacak becerileri ve tutumları da geliştirirler.

Bu programla öğrencilerimizi tüm öğrenme alanlarında merak etmeleri, sorular sormaları, bağlantılar kurmaları için cesaretlendiririz, araştırma ve bilgi toplama ile öğrencilerin sorgulanan kavramları derinlemesine anlamalarını sağlarız. Öğrencileri güçlü yönlerini ve gelişmesi gereken yönlerini belirlemeleri için programın vazgeçilmez bir parçası olan dönüşümlü düşünce yapmaları konusunda yüreklendirir ve ünite sürecindeki öğrenmelerini paylaşmaları için öğrenci, öğretmen ve velilerimize fırsatlar veririz. Aşağıda sorgulama ünitesi süresince yer alan öğrenmelere ilişkin velilerimizden ve öğrencilerimizden gelen bazı yorumları bulabilirsiniz:

“Benimle Arkadaş Olur musun?” sorgulama ünitesi süresince “İletişim Becerimi“ geliştirdim; çünkü kitap okumayı, yazı yazmayı, sunum yapmayı seviyorum. Günlük tutuyorum. Şiir yazıyorum. Okuduklarımı zihnimde canlandırıyorum ve resmini çiziyorum”. Ayça 1. Sınıf

“Ben arkadaşlarımla sorunlarımı çözmek için onlarla konuşuyorum ve onların isteklerini dinliyorum onun için saygılıyım”. Nehir 1. Sınıf

#### Reflection In The PYP



4. sınıf öğrencileri her ünitenin sonunda kendi gelişimlerini inceler ve değerlendirirler. *Grade 4 students review and evaluate their own progress after each unit.*

*At the core of our curriculum and in the spirit of inquiry lies the IB learner attributes which acts as a reminder as to the kind of individuals we are striving to develop through our programme here at Eyüboğlu. Our students have been busy not only acquiring in depth knowledge but have also been developing skills and attributes necessary to help them make sense of the world around them in preparation to become internationally minded, global citizens.*

*We encourage students to wonder, question, make connections across all subject areas and through researching and seeking information ensure students gain a deeper understanding of the concepts in question. Students are openly encouraged to reflect on their learning in order to identify strengths and weaknesses something which is seen as an integral part of the programme, giving everyone including students, teachers and parents an opportunity to share in the learning that has taken place throughout the units .Below you can find some of the comments from parents and students regarding the learning and understanding that has taken place during the inquiry units.*

*During the ‘Will You Be My Friend’ unit I think I improved my communication skills because I enjoyed reading, writing, illustrating and presenting my ideas. I have a diary. I write poetry. I visualize what I read and I illustrate them ‘Ayça Grade 1*

*‘After the unit ‘ Will You Be My Friend’ I think I am more respectful because now I listen to and talk to my friends when they have a problem’ Nehir Grade 1.*

“Geçmişimi Öğreniyorum” ünitesinde öğrendiğim en önemli şey kültür öğelerimiz ve milli mücadele yıllarındaki yaşantıdır. Bu ünite de değer bilme tutumunu geliştirdim; çünkü Cumhuriyetin değerini şimdi daha iyi biliyorum ve edindiğim bilgileri günlük hayatımda kullanabileceğimi düşünüyorum. Cumhuriyetin değerini bileceğim ve onu koruyacağım. Milli kültür öğelerini ve milli mücadele yıllarını araştırırken araştırma becerilerimi; sonuç aktivitesini 3. sınıfa sunarken de iletişim becerimi geliştirdim”. Efe 4. sınıf.

“Çocuklarımızın bu ünite süresince kendi başlarına araştırmalar yapma konusunda geliştiğini, soran ve sorgulayan yönlerinin olumlu yönde ilerlediğini gözlemledik”. 4. sınıf velisi.

“Çocuğumun bağımsızlık için Milli Mücadelenin başlamasına yol açan geçmişteki olaylar hakkında daha da bilgilendiğini gözlemledim. Belirli bir bilgi ile ilgili araştırma yapma becerisi gelişti ve okulda öğrendiklerini evde bizimle paylaşma konusunda daha da istekliydi.” 4. sınıf velisi.

*‘In the unit ‘Learning about my past’ the most important thing I learned is the cultural values that developed as a result of the national struggle for freedom. I developed an appreciation for the efforts that went into creating the republic and I will protect it. I also developed my research and communication skills whilst gathering information about this subject in order to present it to the 3rd grade students’ Efe 4th Grade.*

*‘I can see my child is much more able to research independently and his ability to inquire and question have developed too. 4th Grade parent.*

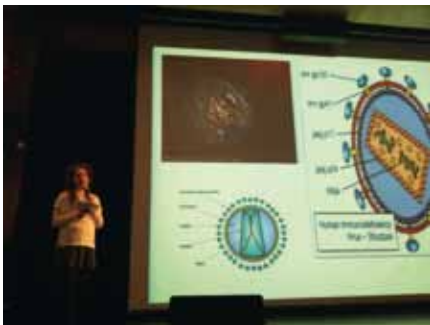
*‘I have observed that my child is much more knowledgeable about past events that led up to the national struggle for independence. His ability to research for specific information has certainly improved and he was most enthusiastic to share his learnings from school with us at home’. 4th Grade parent.*

## 1 Aralık Dünya AIDS Günü

9. sınıf öğrencilerimiz MYP disiplinlerarası ortak çalışması kapsamında AIDS konusunda proje çalışması yaptılar. Matematik, geometri, biyoloji, İngilizce ve beden eğitimi derslerinde edinilen bilgi ve becerileri öğrenciler bu proje aracılığıyla transfer etme şansına sahip oldular. Hazırladıkları sunumu 1 Aralık Dünya AIDS gününde, 8., 9., ve lise hazırlık sınıflarıyla paylaştılar. İki ay süren çalışmada öğrenciler biyoloji dersinde AIDS’e neden olan HIV virüsü hakkında bilgiler edindiler. AIDS hastalığının nedenlerini, nasıl bulaştığını ve korunma yöntemlerini öğrendiler. Matematik ve geometri derslerinde gruplar halinde çalışarak virüsün yayılma hızı değerlerini bulup grafiklerle incelediler ve 2030 yılında HIV virüsü taşıyabilecek yaklaşık insan sayısını grafik çizebilen hesap makinesi (GDC) kullanarak hesapladılar.

## December 1 World AIDS Day

*On December 1 World AIDS Day, Eyüboğlu High School and Science School students presented the joint work of Maths, Geometry, Biology, English and P.E. classes at Eyüboğlu Hall to the lycee prep, grade 8, and grade 9 students. In their biology classes, they researched the HIV virus, the causes of AIDS, how it spreads and how it can be prevented. In Maths and Geometry classes they found the numerical values of the virus spreading and analysed these in graphics. By using GDC they calculated the approximate number of people who will carry the AIDS virus in 2030.*



Projenin son aşamasında; İngilizce dersinde, toplumu bilinçlendirmek amacıyla grup olarak poster çalışması yaptılar. Beden Eğitimi dersinde ise AIDS gününün sembolü olan kırmızı kurdeleler hazırlayarak 1 Aralık Dünya AIDS gününde sunuma gelen öğrencilere dağıttılar.

*In the final stage of the project, students designed their own posters in groups to raise awareness of AIDS in their English classes. In P.E. lessons they made red ribbons and gave them to those who came to watch the presentation.*

## Eyüboğlu Anaokulları Eyüboğlu Kindergarten

### Okuldaki ilk günlerimiz Our first days at school

Okula ilk başladığımız günlerde ailemizle birlikte okulumuzu tanıdık!

*We got to know our school together with our families in the first days.*



### Cumhuriyetimizin minik bekçileri! The little guardians of the Republic

Cumhuriyetimizin 88. yılını, okullarımızda gururla kutladık. Yaşasın Cumhuriyet!

*We proudly celebrated the 88th anniversary of our Republic. Hooray for our Republic!*



### Ata'mızı saygıyla anıyoruz

### We celebrated the life of Atatürk with respect

10 Kasım 2011 günü saat 09.05'de Ata'mız için saygı duruşunda bulunup O'na en güzel çiçeklerimizi bıraktık.

*On November the 10th, 2011, at 9:05, we stood in a minutes silence for Atatürk and left him beautiful flowers.*



### Küçük bilim adamları Little scientists

Laboratuvar öğretmenimizle birlikte gerçekleştirdiğimiz fen çalışmalarında hem eğlendik, hem de yeni bilgiler öğrendik.

*We learnt new things and had fun in our science activities we did with our lab teacher.*



### Eğlenceli gezilerimiz

### Fun trips we've had

Her ay düzenli olarak bir tiyatro oyununu keyifle izledik.

*We enjoyed watching a play every month.*





4 yaş grubu olarak “Benim Duygularım” ünitesinde Tan Sağtürk Bale ve Dans Okulu’na gittik.

*All 4-year olds had a trip to Tan Sağtürk Ballet and Dance School in line with the unit “The Feelings Inside Me”.*



Aynı ünite kapsamında Pera Sanat’a gittik. Duygularımızı farklı yollarla ifade etmenin önemini kavradık.



*In line with the same unit, we went to “Pera Art”. We learnt just how important it is to express our feelings in different ways.*



3 yaş grubu olarak “Vücudum ve Sağlığım” ünitesinde diş hekimi ziyaretinde bulunduk. Diş kontrolünden geçerek diş sağlığımız için neler yapmamız gerektiğini öğrendik.

*All 3-year-olds had a trip to a dentist in line with the unit “My Body & Health”. We had a check-up and learnt what we need to do for healthy teeth.*



“Ötmeyi Bilmeyen Horoz” isimli kukla tiyatrosunu okullarımızda ilgiyle izledik.

*We watched a puppet theatre called “The Cockerel that couldn’t crow.”*



Ünite kapsamı gezilerimizde ev ziyaretlerinde bulunarak birbirimizi daha yakından tanıdık.

*We went to visit each other’s houses and got to know each other better. This was part of our trips we did in line with our units.*

## Etkinliklerimiz

## Our Activities



Taktik takıştırdık herşeyi yakıştırdık.  
*We mixed and matched.*



Okumayı seviyoruz! Okumayı seven çocuklar olarak perşembe günleri gerçekleştirdiğimiz kitap günlerinde hem kitaplarımızı okuduk hem de arkadaşlarımızla paylaştık.

*We love reading! We read and shared books in the "book days" held on Thursdays.*



Çaldık söyledik "müzik" dersimizde çok eğlendik.  
*We sang songs, played instruments and had fun in our music lessons.*



Müziğin ahengi "bale ve dans"ın estetiği ile birleşirse...  
*When musical harmony meets the aesthetics of dance and ballet...*



Taşları tanıyoruz, konsantrasyonumuzu artırıyoruz.  
*We got to know different game pieces and improved our concentration.*



Farklı yörelere özgü danslarla tanışıp, hareket yeteneğimizi geliştiriyoruz.  
*We are learning about different dances from different regions and improving our movement skills.*



Renkler ve şekiller minik parmaklarımızda hayat buluyor.  
*Shapes and colours at the tips of our fingers!*



Sağlam kafa sağlam vücutta bulunur.  
*A healthy mind belongs to a healthy body.*



Bedenimizi ve zihnimizi "yoga" ile güçlendiriyoruz.  
*We are improving our mind and body with "Yoga".*





Okuldaki etkinliklerimize ailelerimizi de kattık.  
Perküsyon çalan velimize ritimlerimizle eşlik ettik.

*Our families join us in our school activities.  
We joined our parents while playing percussion.*

## Oyun Grubu Playgroup

### En miniklerimiz Our most little ones

İlk arkadaşlarımızı oyun grubundayken tanımaya başladık. Hem oyun oynamak, hem öğrenmek ne kadar da eğlenceliymiş!

*We met our first friends in playgroup.  
Learning and playing at the same time was so much fun!*



## Akademik çalışmalarımız Our academic work



Okulum ünitesi kapsamında zıp zıp hamurları kullanarak daire şekli oluşturduk. Yaptığımız çalışmayı pullarla süsledik.

*In the inquiry unit "My School" we had made circles out of soft-drying play dough. We decorated our pieces of work with sequins.*



"Ben ve Ailem" ünitesinde 3 yaş grubu öğrencilerimizle aile bireylerinin görev ve sorumluluklarını canlandırma etkinliğine katıldık.

*We role played our family members' roles and responsibilities in line with our unit "Me and my family".*



Ağaçlar projesinde bahçedeki ağaçlarımızın dokularını büyüteç ile inceledik.

*For our "Trees" project, we looked at the parts of the trees in our garden under a magnifying glass.*





“Dostluk Arkadaşlık ve Paylaşma” ünitesinde arkadaşlığın ne kadar güzel olduğunu keşfettik. El izlerimizle “Arkadaşlık Ağacı” oluşturduk.

*We discovered how nice friendship is in our inquiry unit “Friendship”. We made a “Friendship Tree” with our handprints.*



“Filler” projemizde kartondan fil kulakları hazırlayarak, drama etkinliğine katıldık.

*We made elephant ears out of cardboard and joined in a role play activity in our “Elephants” project.*



“Sonbahar” projemizde konu ile ilgili getirdiğimiz materyalleri merak ile inceledik.

*We curiously studied the materials we brought into school for our “Autumn” project.*

## Eyüboğlu İlköğretim Okulları Eyüboğlu Primary Schools

### Hazırlık sınıfları Reception classes

### Akademik çalışmalarımız Academic studies

#### Okulda ilk günlerim

Oryantasyon döneminde ve okulun ilk günlerinde okula heyecanla geldik. Yaşantımızın en önemli parçalarından biri olan okulumuzda, öğretmen ve arkadaşlarımızla eğlenceli çalışmalar yaparak evimize mutlu döndük.

#### *My first days at school*

*We came to school with excitement during the orientation period and the first days of school. We returned to our homes happily after having fun activities with our teachers and friends at school, which is one of the most important parts of our lives.*



Yeni okulumda mutluyum. Okulun önemli bir parçasıyım. *I am happy in my new school. I am an important part of the school.*

**Adım adım sonuca ulaştık.**

“Oyunlarla Öğreniyorum” ünitesi, matematik dersinde kendi uçaklarımızı yaparak uçurduk. Uçaklarımızın düştüğü yere kaç adımda gideceğimizi tahmin ettik. Tahmin sonuçlarımızı arkadaşlarımızla paylaşarak düşünme ve iletişim becerilerimizi geliştirdiğimiz bu çalışmadan çok keyif aldık. Uçaklarımıza adım adım giderek sonuca ulaştık.

**We reached our goal step by step.**

*In line with the PYP unit “I Learn Through Games”, we made and flew our own airplanes in the Maths class. We tried to guess how many steps it would take to the places where our planes landed. We enjoyed the activity in which we improved our thinking and communication skills by sharing our estimation results with our friends. We reached our goal by going to our planes step by step.*



Kağıt uçaklarla matematik dersi yaptık.  
We had our Maths class with paper planes.

**Grup karşısında konuşmak artık zor değil**

Araştıran sorgulayan öğrenciler olarak sunum için evde çeşitli kaynaklardan araştırma yaptık. Sınıf arkadaşlarımıza çeşitli sunumlar yaparak grup karşısında rahatlıkla konuşmayı, kendimizi ifade etmeyi öğrendik. İletişim becerilerimiz bu sayede gelişti.

**It is not hard to talk in front of a group any more**

*We, as inquirer students, did a research from various resources at home for our presentation. We have learnt to express ourselves and speak openly in front of a group by giving presentations to our friends. Thanks to this, our communication skills have improved.*



Küçük sunucularız.  
We are the young speakers

**Sebzelerle sanat, fen, matematik...**

Sebzelerle yaptığımız farklı aktivitelerle yaratıcılığımız, düşünme becerimiz gelişti. Sebze salatamız çok lezzetli oldu. Sebze baskılarımızla özgün sanat ürünleri oluşturduk.

**Art, Science, Maths with vegetables...**

*Our thinking skills and creativity have improved by different activities done with vegetables. Our vegetable salad tasted delicious. We created authentic art pieces with our vegetable prints.*



Sebzeler sadece büyümek için değil, eğlenmek için de kullanılabilir.  
Vegetables can also be used to have fun not only to grow.

**Hikayeden dramaya**

Bize okunan çeşitli hikayelerle farklı drama tekniklerini uyguladık, çeşitli soruları cevaplandırdık. Hikaye kahramanlarının duyarlı davranışlarını bulmak bu profili anladığımızı gösterdi. Dinlediğimiz hikayeleri canlandırmak çok eğitici oldu. Grup arkadaşlarımızla beraber çalışmak dramanın en güzel yanıydı. İşbirliğimiz ve yaratıcılığımız dramalar sayesinde gelişti.

**From the story to the drama**

*We implemented different types of drama techniques with the stories that we were told and answered various questions. Finding out the sensitive behaviors of the story characters showed that we all understood this profile attribute. It was very instructive to dramatize the stories that we were told. Working together with our group friends was the best part of the drama. Our cooperation and creativity have improved thanks to the plays.*



Bizler de birer hikaye kahramanıyız.  
We are story characters, as well.



Mezura ve pullarla ölçüyoruz.  
We are measuring with counters and measuring tape.

### Ölçüyorum öğreniyorum

“Nasıl Büyüyorum?” ünitesinde önce el ve ayaklarımızı pullarla ölçüp sonuçlarını yazdık. Daha sonra ünite köşesindeki malzemeleri mezura ile dikkatle ölçtük. Zaman içinde ne kadar büyüdüğümüzü görmek çok eğlenceli oldu. Çeşitli ölçüm tekniklerini kullanmak bizim için ilginç bir deneyimdi.

#### *I am measuring and learning*

*In line with the PYP unit “How do I Grow Up?”, we first measured our hands and feet with counters and wrote the results. Then we measured the materials which are in the unit corner carefully with the measurement tape. It was fun to see how much we have grown up in time. It was also an interesting experience for us to use various measuring techniques.*

### Küçüktüm, büyüdüm.

“Nasıl Büyüyorum?” ünitesinde görsel sanatlar, müzik, beden eğitimi, İngilizce ve sınıf çalışmalarımızdan oluşan etkinlikleri ailemize sunduk. Zaman içinde ne kadar büyüdüğümüzü, arkadaşlarımızla benzer ve farklı özelliklerimizi ifade ettik.

#### *I was little, I am grown up now.*

*We presented our work to our families from Art, Music, P.E, English and Turkish lessons in line with the PYP unit “How Do I Grow Up?”. We expressed how much we have grown up in time as well as our similar and different characteristics with our friends.*



Ailemiz bizimle gurur duydu.  
Our families were proud of us.

### Önce sonra

“Haydi Dans Et” ünitesinde önce-sonra çalışmaları kapsamında “Çaydaçıra ve Polka” halk oyunlarını araştırdık. Edindiğimiz bilgileri okulda arkadaşlarımıza sunarak araştırma ve iletişim becerilerimizi geliştirdik. Dansların insanların yaşadığı kültürün bir ürünü olduğunu da öğrendik.

#### *Before after*

*In the PYP unit “Let’s Dance”, we researched folk dances such as “Çaydaçıra and Polka” in line with before and after work. We improved our research and communication skills by presenting the data that we had acquired to our friends at school. We also learnt that dances are the products of cultures that people live in.*



Dans becerilerimiz gelişti.  
Our dancing skills have improved.





## Kütüphane çalışmalarımız

### Library studies

#### Kitapların dünyasında birer araştırmacıyız.

Okulumuzun kütüphanesinde, kütüphane becerilerini edinmek amacıyla çeşitli çalışmalara katıldık. Araştırma ve iletişim becerilerimizi geliştirdik. Kütüphanede, kitaptan başka çeşitli kaynaklar olduğunu da öğrendik. Yaşımıza uygun kitapları seçerek evde ailemizle okuduk.

#### *We are the researchers in the world of books.*

*We participated in the various activities in the school library in order to acquire library skills. So that we improved our research and communication skills. We also learnt that there are other sources in the library besides books. We chose books that are suitable for our age and read them with our families at home.*



Kitapların dünyasında birer araştırmacı olduk.  
*We became the researchers in the world of books.*

#### Kapak resmini kaybeden kitaplar

Okul kütüphanesinde "Oyunlarla Öğreniyorum" ünitesi ile ilgili seçilen hikaye kitabı, bize kapak resmi gösterilmeden okundu. Kitap kapağını çok merak ediyorduk. Bizden hikaye kapağını resimlememiz istendi. Hikayede anlatılanları hatırlayarak konuya uygun bir kapak resmi çizdik. Hikayenin resimleyeni olduk; kitap kapağını heyecanla tasarladık. Kütüphane becerilerimizle beraber düşünme becerilerimiz ve yaratıcılığımız gelişti.

#### *The books that have lost their covers*

*We were read a story book that is about the PYP unit "I Learn Through Games" but we weren't shown the cover. We all wondered about the cover of the book. We were asked to illustrate the cover of the story book. So we drew a cover that is suitable to the subject of the book. We became the illustrators of the book and designed the cover page with enthusiasm. Besides our library skills, our thinking skills and creativity have improved, as well.*



Birer ressam olduk, kitap kapağı oluşturduk.  
*We became artists and designed a book cover.*

#### Yaratıcılığımızı kütüphanede de geliştirdik.

Kütüphanemizde "Nasıl Büyüyorum" ünitesinde konumuz ile ilgili bir kitap seçtik. Öğretmenimizin bize okuduğu hikayenin kahramanlarını resimleyerek onlarla eğlenceli bir yolculuğa çıktık. Düşünme becerilerimizin ve yaratıcılığımızın geliştiği bu çalışmaları çok sevdi. Okunan hikaye kitapları ile ilgili çeşitli çalışmalar yapabileceğimizi görmek şaşırtıcı oldu.

#### *We developed our creativity in the library, too.*

*We chose a story book in line with the unit "How Do I Grow Up?" in the library. We went on an exciting journey with the characters of the book of whom we drew the pictures. We enjoyed the activities in which our thinking skills and creativity improved. It was surprising to see that we can do various activities about the story books we have been told.*



Hikaye kahramanları aramızdaydı  
*The story characters were with us.*

## Gezi ve söyleşilerimiz Our trips and conversations

### Oyuncakların dünyasındayız.

“Oyunlarla Öğreniyorum” ünitesinde araştıran sorgulayan öğrenciler olarak oyun ve oyuncaklardaki değişimi merak ettik. “Oyuncakların zaman içinde değiştiği” ana fikrine ulaşmak amacıyla İstanbul Oyuncak Müzesi’ne gittik. Oyunların ve oyuncakların harika dünyasına misafir olduk.

### We are in the world of toys.

As students, who research and inquire, we wondered about the change of the games and toys in the PYP unit “I Learn Through Games”. We had a trip to “İstanbul Toy Museum” in order to reach the central idea “Toys change in time”. We visited the wonderful world of the games and toys.



İstanbul Oyuncak Müzesi’nde oyun ve oyuncakların değişim sebebinin öğrendik.

We learnt the reason of the change of the games and toys in İstanbul Toy Museum.

### Onlar da çocuktuktu, oyun oynardı.

Bir zamanlar çocuk olan aile büyüklerimizle çeşitli oyunlar oynadık. Konuklarımıza oyunlarla ilgili neleri merak ettiğimizi iletişim becerilerimizi kullanarak sorduk ve cevaplarını ilgiyle dinledik. Farklı oyunları öğrenerek ve değişimlerini görebilme bilgileri edindik.

### They were kids once too, who used to play games.

We played games with the elders of our family who were kids once upon a time. We asked our guests questions about the games they used to play by using our communication skills and listened to their answers with interest. We gained information by learning different games and seeing how games have changed in time.



Ailemizle yaptığımız bu çalışma ile oyun ve oyuncakların zaman içinde değiştiği ana fikrine ulaştık.

Through this activity carried out with our families, we reached the main idea that toys and games have changed over time.

### Oyuncaklarım bozulmasın.

“Oyuncaklar” tiyatro oyununa gittik. Kırılan veya bozulan oyuncakların dünyasında olup bitenleri izledik. Oyuncaklarımızı daha dikkatli kullanmaya karar verdik. Duyarlı bireyler olma yolunda ilk adımlarımızı attık.

### I don’t want my toys to be broken.

We went to the theatre to see the play “Toys”. We watched what was going on in the world of broken or damaged toys. We decided to use our toys more carefully. We took our first steps to becoming more sensitive individuals.



Bozuk oyuncakların duygularını hissettik. We empathised with the feelings of the damaged toys.

### Büyüme ne güzel

“Nasıl Büyüyorum?” ünitesinde Eyüboğlu Batı Ataşehir Anaokulu, Eyüboğlu Çamlıca ve Ataşehir İlköğretim Okulu Hazırlık Sınıfı öğrencileri olarak Eyüboğlu Anaokulu Sabancı Üniversitesi Kampüsü’ne, Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu Hazırlık Sınıfı olarak kendi okulumuzun ana sınıflarına gittik. Çeşitli yaşlardaki küçük kardeşlerimizi ve çalışmalarını gözlemledik. Merak ettiğimiz soruları da sorduk. Zaman içinde büyüyüp geliştiğimizi daha iyi anladık. Bu gezi sayesinde insanlar doğdukları andan itibaren değişirler ana fikrine ulaştık.

Küçüklerin arasında ne kadar büyüdüğümüzü daha iyi anladık. Farklılarımızı gözlemledik, büyüdüğümüzü gördük. Among younger students, we understood better how much we had grown up, observed our differences and realized that we have grown up.

### How wonderful it is to grow up

In our unit “How Do I Grow Up?”, the reception students of West Ataşehir Kindergarten, Çamlıca and Ataşehir Primary School visited Eyüboğlu Kindergarten Sabancı Campus, and Kemerburgaz Primary School reception classes visited their own kindergarten classes. We observed the works of younger students of various ages. We asked questions that we were curious about. We understood better that we grow and change over time. Thanks to this trip, we reached the main idea that people start changing from the moment they are born.





## Akademik çalışmalarımız

### Academic works

#### 1. Sınıflar

##### Grade 1

#### Hayalimdeki okul

Sınıfımıza çeşitli oyuncaklar getirerek grupça hayalimizdeki okulun maketini yaptık. Yaptığımız okula bir isim vererek okulda kimlerin çalıştığını, okulun bölümlerini, okula niçin gittiğimizi, okulda yaşadığımız duygularımızı grup arkadaşlarımıza anlattık.

#### My dream school

We brought a variety of toys to our classrooms and in groups, we made a model of our dream school. We gave a name to that school and in our groups, we talked about the people that work in a school, the parts of a school, why we go to school and our feelings experienced at the school.



Okulumu tanıtıyorum.

Introducing my school.

#### İşte okulum

“Şimdi Okullu Olduk” ünitesinde, okulun bir sistem olduğunu ve bu sistemde ortak amaca hizmet eden pek çok çalışan ve bölüm olduğunu öğrendik. İlgi gruplarına ayrılarak, okulumuzun bölümlerini gezdik ve o bölümde görev yapan kişilere merak ettiğimiz soruları sorduk. Çalışanların görev ve sorumluluklarını yerine getirmelerinin önemini fark ettik. Öğrendiklerimizi sınıf arkadaşlarımıza anlattık. Değer bilme tutumumuzu geliştirdik.

#### Here is my school

In our inquiry unit “We are Starting School”, we learned that school is a system and in that system there are many parts and people that serve a common purpose. Divided into interest groups, we visited the parts of our school and asked questions to people working in that particular part. We realized the importance of their duties and responsibilities. We told our classmates what we had learned. We developed our attitude of appreciation.

#### Sayılarla eğlendik.

Bir grup nesneyi birim küplerle, sayma çubuklarıyla onluk ve birliklerine ayırdık. Bu nesnelere karşılık gelen sayıyı rakamlarla yazdık ve okuduk.

#### We had fun with numbers.

We divided a group of objects into its tens and units using counting sticks. We wrote and read the numbers that corresponded to the number of objects.



Görev ve sorumluluklarımız



Our duties and responsibilities



Rakamlar konuşuyor.



Numbers are speaking.



**Öykülerimizi oluşturduk.**

“Benimle Arkadaş Olur Musun?” ünitemizde, renkli materyaller kullanarak, arkadaşlık ilişkilerimizi anlatan öyküler oluşturduk. Kendimizi ifade etme becerilerimizi kullanarak arkadaşlarımıza sunduk.

**We created our stories.**

In our “Will You Be My Friend” unit, we created stories together about our friendships using colorful materials. Then we presented them to our friends using our communication skills.



En iyi arkadaş...

Best Friend

**Yaratıcılığımızı kullandık.**

Çevremizdeki eşyalardan (meyve, oyuncak vb.) küp, prizma, silindirik, koni ve küreye benzeyenleri seçtik. Seçtiğimiz nesnelere yaratıcılığımızı kullanarak farklı yapılar oluşturduk. Cisimlerin özelliklerini fark ettik.

**We used our creativity.**

From the objects around us (fruit, toy etc.) we chose the ones that were similar to a cube, a prism, a cylinder, a cone and a sphere. Using our creativity, we created different structures with the objects we chose. We found out the properties of the objects.



Cisimler konuşuyor.



Objects are speaking.

**2. Sınıflar****Grade 2****Ekmek fabrikasına gezi**

“Sağlıklı Büyüyorum” ünitesinde ekmek fabrikasına gezi düzenledik. Gezide beslenmemizde önemli yeri olan ekmeğin yapılışını, el değmeden temizlik kuralları içerisinde, makineler yardımı ile paketlenişini gözlemledik.

**Visit to a bread factory**

In line with our inquiry unit “I am Growing Up Healthily”, we took a trip to a bread factory. We observed how bread, which has an important place in our diet, is made and how it is packed, untouched, with the help of machines.



Öğrencilerimiz ekmek fabrikasını gezerken...  
Our students visiting the bread factory

**Spor merkezine gezi**

“Sağlıklı Büyüyorum” ünitesinde sağlığımızı korumak, sporun ne kadar önemli olduğunu uzmanlarından duymak için spor kulübüne gezi düzenledik. Oradaki uzmanlardan, spor hayatımızdaki yeri ve spor yapmanın sağlığımız üzerindeki olumlu etkileri hakkında bilgiler aldık.

**Trip to Sports Complex**

In line with our unit “I am Growing Up Healthily we had a trip to the sports complex to learn how important it is to protect our health and to listen to the importance of sport from experts. We obtained information about the place of sport in our life and the positive effects of doing sport on our health from the experts.



Öğrencilerimiz sporun sağlığımıza etkilerini dinlerken...  
Students listening to the effects of sports to our lives.

**Sağlıklı büyüyorum söyleşisi**

“Sağlıklı Büyüyorum” ünitesi kapsamında doktor, diyetisyen ve sporcu olan velilerimizle, sağlığımızı korumada temizliğin, beslenmenin ve sporun önemi konusunda keyifli bir söyleşi yaptık. Artık el yıkama, diş fırçalama, beslenme ve spor konularında daha bilinçliyiz.

**“I am Growing Up Healthily” interview**

*In our unit “I am Growing Up Healthily”, we had a cheerful interview with our parents who were doctors, dieticians and sportsmen about the importance of hygiene, nutrition and sport in protecting our health. We are now more knowledgeable about washing our hands, brushing our teeth, nutrition and fitness issues.*



Öğrencilerimiz söyleşiyi yapan kişilerle birlikteyken...  
*Our students interviewing the experts*

**Sınıfımızın dergisi**

“Sağlıklı Büyüyorum” ünitesinin ünite sonu değerlendirmesinde beslenme, temizlik ve spor konularında öğrendiklerimizi kullanarak sınıf dergimizi hazırladık. Dergimizi ikinci sınıfta okuyan diğer arkadaşlarımıza, büyük bir heyecanla sunduk.

**Our class magazine**

*For the summative assessment of the unit “I am Growing Up Healthily”, we prepared a class magazine using what we had learned about nutrition, hygiene and sport. We presented our magazine to other second graders with great enthusiasm.*



Öğrencilerimiz diğer ikinci sınıf öğrencilerine dergilerini sunarken...  
*Our students presenting their magazines to other second graders..*

**Ellerimizi yıkadık.**

Doktorumuzla yaptığımız “Temizlik” konulu söyleşide, öğrendiğimiz el yıkama kurallarını, hazırlık sınıfındaki kardeşlerimize zevkle öğrettik.



Öğrencilerimiz hazırlık sınıflarına el yıkamayı gösterirken...

**We washed our hands.**

*Using what we had learned from interviewing one of the doctors, we taught younger classes the rules of washing hands.*



*Our students showing how to wash their hands to reception classes...*

**Sabah sporu**

Sporun sağlıklı yaşamda yeri ve önemini öğrendikten sonra her sabah sınıfta sporumuzu yaptık.



Öğrencilerimiz sabah sporlarını yaparken...

*Our students doing their morning sport..*

**Morning sport**

*After learning the role and importance of sport in a healthy life, we made sure we did our sport every morning in the classrooms.*





### 3. Sınıflar

#### Grade 3

##### “Canlı Müze” sonuç aktivitesi

“İz Bırakanlar” ünitesi sonuç aktivitesinde, her biri toplumun gelişmesine katkıda bulunan bir ünlü kişiyi seçtik. Bu kişilerin özelliklerini, toplumda ne gibi değişiklikler yaptığını ve bizim yaşantımızı nasıl etkilediğini araştırdık. Araştırmalardan edindiğimiz bilgileri sunum haline getirdik. “Canlı Müze” etkinliği için araştırdığımız kişiyi ikinci sınıf öğrencilerine tanıttık. Sunumlarımızı özel kostümlerle görselleştirdik.



Öğrencilerimiz araştırmalarından edindikleri bilgileri “Canlı Müze” etkinliği ile ikinci sınıf öğrencilerine sunarken...  
...While presenting the work to a Grade 2 student

##### “Living Museum” summative assessment

In our “Notable people” unit, we chose some famous people who contributed to the development of the society. We did a research on these famous people’s characteristics, what they did for societies and how they affected our lives. We put our research results together and prepared presentations. Each student related to the “Living museum” activity, presented the famous person they chose to a Grade 2 student. We used special costumes in our presentations.



##### Dolmabahçe Sarayı

“İz Bırakanlar” ünitesi etkinlikleri kapsamında, 13 Aralık 2011 tarihinde Dolmabahçe Sarayı’na gezi düzenledik. Yapılışı ve yeri hakkında bilgiler edindik. Sarayın Atatürk’ün son yıllarını geçirdiği bir mekân olduğunu gördük. Atatürk’ün küçük bir odada yattığını, “Dört Mevsim” tablosunu devamlı seyrettiğini öğrendik.

##### Dolmabahçe Palace

We organized a trip to Dolmabahçe Palace on 13th December related to our unit “Notable People”. We learnt how it was built and its place. We learnt that Dolmabahçe palace was the last place where Atatürk spent his final days. We learnt that Atatürk lied in a small room and watched the painting “Four Seasons” all the time.



Öğrencilerimiz Atatürk’ün son yıllarını geçirdiği Dolmabahçe Sarayını gezerken  
While our students are on a trip in Dolmabahçe Palace where Atatürk spent his last years.

##### Dr. Rüstem Eyüboğlu ile söyleşi gerçekleştirdik.

“İz Bırakanlar” ünitesinde toplumun gelişmesine katkıda bulunmuş kişileri tanıtmak amacıyla, kurucumuz Sayın Dr. Rüstem Eyüboğlu’nu okulumuza söyleşi için davet ettik. Dr. Rüstem Eyüboğlu söyleşide; hayatı, çalışmaları, okul kurmaktaki amacı, önerileri ile ilgili sorularımızı yanıtladı. Bizlere uluslararası bireyler olmamızı önerdi.

##### We had a conversation with Dr.Rüstem Eyüboğlu.

We invited our founder Dr. Rüstem Eyüboğlu to our school to present our work on the famous people who contributed to the development of the society. In our conversation with him he answered the questions related to his life, he mentioned his purpose in founding a school and he gave suggestions. He suggested us to be international members.



Kurucumuz Dr. Rüstem Eyüboğlu ile söyleşi yaparken...  
While interviewing our founder Dr. Rüstem Eyüboğlu...



**Harbiye Askeri Müzesi**

Atatürk'ün hayatını daha iyi öğrenmek ve onun fikirlerini daha kolay anlayabilmek için 14 Aralık 2011 tarihinde Harbiye Askeri Müzesi'ne gezi düzenledik. Atatürk'ün okuduğu Harp Okulunu, sınıfını ve arkadaşlarını yerinde görerek fotoğrafları ve objeleri inceledik.

**Harbiye Military Museum**

*We had a trip to Harbiye Military Museum on 14th December to learn more about Atatürk's life and to understand his ideas better. We saw the Military College, his class and his friends by observing some photos and objects.*

*By the help of visiting Harbiye Military Museum, we had some information on Atatürk and some notable people from our history.*



Harbiye Askeri Müzesi'ni gezerek Atatürk ve tarihimizde iz bırakanlarla ilgili bilgiler edindik.

**4. sınıflar****Grade 4****Vücudumuz bilmecesini çözdük.**

"Vücudumuz Bilmecesini Çözelim" ünitesinde sonuç aktivitemiz için birer sistem seçtik. Bu sistemlerin çalışma prensipleri ve sistemleri korumak için bizlere düşen sorumluluklar konusunda ünite süresince detaylı bilgiler edindik. Edindiğimiz bu bilgileri drama, poster, power-point sunumlarla arkadaşlarımızla paylaştık.

**We solved the Body Puzzle.**

*Each of us chose a system for our summative assessment for our unit "Solving the Body Puzzle". We had detailed information on these systems' working principles and how to protect them. We shared what we learnt through drama, posters, and power-points.*



Vücudumuz bilmecesini çözelim.



Let's solve the Body Puzzle.

**Geçmişimize sahip çıkalım.**

"Geçmişimi Öğreniyorum" ünitesinde kültürel öğeler, değerlerimiz, geçmişte yaşanan önemli olaylar gibi konular üzerinde durduk. Ünite süresince araştırma becerilerimizi geliştirmek adına birçok etkinlik yaptık. Süreç içinde yaptığımız bu etkinliklerden bazı örnekleri 3. sınıf arkadaşlarımıza aktararak onların da bilgili profillerinin gelişimine katkıda bulunarak geçmiş hakkında merak duymalarını sağladık.

**I'm learning about My Past.**

*We emphasized the cultural elements, our values and the important events happened in the past in our unit "I'm Learning about My Past". We did many activities to develop our research skills during this unit. We also tried to arise Grade 3 students' interest in the past by showing some examples from the activities that we have done during this time. They also had the chance to develop their knowledgeable profile.*



Geçmişimi öğreniyorum.



I'm Learning about My Past



**Artık kaybolmam imkansız.**

Sosyal bilgiler dersi “Yaşadığımız Yer” ünitesinde eğlenceli bir aktivite ile yönlerimizi öğrendik. Artık her nerede olursak olalım kaybolmamız imkansız.

***It's impossible for me to be lost***

*We learnt our directions during our Social Studies lesson, “The Place Where We Live In” unit by doing an enjoyable activity. From now on, it's impossible for us to be lost.*



Yönler

Directions

**Yaparak yaşayarak öğreniyoruz.**

Matematik dersinde kendi materyallerimizle geometrik şekillerimizi oluşturduk. Öz yönetim becerilerimizin ve bilgili profilimizin gelişimine katkıda bulunan bu etkinlik ile hem eğlendik, hem öğrendik.



Geometrik şekiller

***We learn by applying and experiencing.***

*Using our own materials, we formed geometrical shapes in our Math lesson. We had fun while learning and developing our self-management skills and knowledgeable profile.*



Geometrical shapes

**Kitap okumak demek ufku geniş bireyler olmak demektir.**

Türkçe dersi “Vücudumuz Bilmecesini Çözelim” ünitesinde okuduğumuz hem öğretici hem de keyif verici kitaplarımızı okuma çemberiyle inceledik. Farklı etkinlikleri içeren çalışma kağıtlarımızla özgün okuma çemberlerimizi oluşturduk. Çalışma sonucunda diğer arkadaşlarımıza sunum yaptık ve değerlendirmeler sonucunda farklı bakış açılarımızın olduğunu gördük.

***Reading Books mean to be open-minded***

*In our Turkish lesson, in unit “Solving the Body Puzzle”, we analyzed the books which were both instructive and enjoyable using the literacy circle. We formed our authentic literacy circle using worksheets that have different kinds of activities. At the end, we presented our work to our classmates and after evaluating we realized that we all had different points of view.*



Kitap kurtlarıyız.



We are Bookworms.

**Tarihe yolculuk**

“Geçmişimi Öğreniyorum” ünitesinde bugünkü yaşantımızı, kültürel değerlerimiz ve geçmişteki önemli olayların şekillendirdiği temel fikrini anlamak amacıyla Türk ve İslam Eserleri Müzesi'ne bir gezi yaptık. Kültür öğelerimiz ve bu kültür öğelerimizin zaman içindeki değişimi hakkında gezi süresince rehberlerimizden bilgi alma fırsatı bulduk.

***A Journey to History***

*In our PYP unit “I'm Learning About My Past”, we had a trip to The Turkish and Islamic Arts Museum in order to understand the central idea that cultural values and important events in the past had shaped our lives.*



Türk- İslam Eserleri Müzesi The Turkish and Islamic Arts Museum



**Sağlığımız en değerli varlığımız**

“Vücudumuzun Bilmecesini Çözelim” ünitesinde duygusal ve fiziksel sağlığın korunmasında bize düşen sorumluluklarımız ile ilgili olarak beden eğitimi öğretmenimiz Arif Avcı, rehberlik ve psikolojik danışmanımız ile söyleşi gerçekleştirdik. Bu söyleşide duygusal ve fiziksel sağlığımızı nasıl daha iyi koruyacağımıza dair bilgiler de edindik.

***Our Health is Our Best Wealth***

*In our unit “Solving the Body Puzzle”, we had a conversation with our Physical Education teacher Arif Avcı and our Psychological Counsellor of Eyüboğlu Education Institutions in order to talk about our responsibilities on how to protect ourselves emotionally and physically. With the help of this conversation, we had the chance to learn how to protect ourselves better emotionally and physically.*



Duygusal ve fiziksel sağlığımız  
*Our emotional and physical health*

**Vücut bulmacasını çözüyoruz.**

İngilizce derslerinde “ Marcel ve Mona Lisa” isimli hikaye kitabımızdaki karakterleri kullanarak, vücudumuzun iç ve dış organları ve sağlığımız için önemleri üzerinde durduk.

***We Are Solving The Body Puzzle***

*In our English lessons, we used the characters from our reading ‘Marcel and The Mona Lisa’ to find out about internal and external body parts and why they are important for our health.*



Birlikte çalışmak problemleri  
çözmeye ve sonuca daha hızlı  
ulaşmaya çok yardımcı oluyor.



*Working together really helps us  
to solve problems and reach a  
conclusion much faster.*

**Sağlıklı bir yaşam tarzımız var mı?**

“Vücudumuzun Bilmecesini Çözelim” ünitesinde okuma kitabımız ‘Marcel ve Mona Lisa’dan alınmış sağlıksız bir karakterle röportaj yaptık ve dramatize ettik.

***Do we have a healthy life style?***

*As part of our work on the PYP unit Solving the Body Puzzle, we dramatized an interview with an unhealthy character from our reading book ‘Marcel and the Mona Lisa.’*

**Haydi farklı ülkelerin kültürlerini öğrenelim.**

“Geçmişimi Öğreniyorum” ünitesinde farklı ülkelerden çocukların günlük hayatı ve kültürlerini öğrendik, sonra çalışmalarımızı posterlerle sunduk.

***Let’s find out about the culture of different countries.***

*As part of our work on the PYP unit ‘Learning about My Past’, we found out about the daily life and culture of children in various countries, then presented our work on posters.*



## 5. Sınıflar

### Grade 5

#### Akademik çalışmalarımız

#### Academic Studies

##### Ben çocuğum, haklarımla varım.

“Haklarımı Öğreniyorum” ünitesinde çocuk haklarının neler olduğu konusunda bilgi sahibi olduk. Edindiğimiz bilgiler doğrultusunda rol, hak ve sorumluluk kavramlarının içerikleri hakkında bilinçlendik. Bize verilen görsellerden yola çıkarak hak ve resim eşleştirmesi etkinliğini yaptık. Etkinliğimiz sonunda tüm dünya çocuklarıyla aynı haklara sahip olduğumuzu kavradık. Etkinliğin sonunda kendi seçtiğimiz çocuk hakkı için istediğimiz bir ifade yöntemini kullanarak çalışmalarımızın sunumunu yaptık.

##### *I am a child, I have rights.*

*We learned about child rights in the PYP Unit “I am learning my rights”. We became more conscious about roles, rights and responsibilities thanks to the knowledge we gained through this unit. Using the visuals provided we matched the rights with pictures. At the end of the activity we realized that we hold the same rights as all the children around the world. In the end we delivered a presentation about the specific children’s right we chose.*



Haklarımızı öğrendik.  
While learning our rights.

##### Haydi sandığa!

2011-2012 eğitim öğretim yılının başında demokratikliğin ilk adımını atmak ve bilinçli bir seçmen olarak yetişmek için öğrenci birliği temsilcimizi seçtik. Her sınıfın adayı olan arkadaşlarımız toplantı salonumuzda tanıtıcı sunumlar yaptı. Bizi en iyi temsil edecek olan arkadaşımıza oy verdik ve öğrenci birliği temsilcimiz olarak belirledik.

##### *Let’s Go to the Polls!*

*At the very beginning of the 2011-2012 Academic Year, we chose the student council representative as a first step towards creating a democratic environment and becoming conscious voters. Each candidate from different classrooms introduced themselves via a presentation in the conference room. We voted for the best candidate and decided on the representative by consensus.*



5. sınıflar demokrasi yolunda.  
5th graders are on their way to democracy.

**Birimiz hepimiz için!**

“Haklarımı Öğreniyorum” sonuç aktivitemizde gazete ve dergi gibi yazılı materyalleri ulusal ve uluslararası toplumlarda yaşanan sorunları tespit etmek için inceledik. Tespit ettiğimiz sorunlarla ilgili haber kupürlerini keserek sınıfa getirdik ve ilgi gruplarına ayırdık. Gruplarımızda, seçtiğimiz ulusal ya da uluslararası toplumlarda yaşanan sorunlarla ilgili nedenleri, bize ve topluma düşen sorumlulukları tartıştık. Konuyla ilgili çözüm önerileri bularak farklı bir bakış açısı kazandık. Seçtiğimiz sorunu ve ürettiğimiz çözüm önerilerini arkadaşlarımızla paylaşarak sunum becerilerimizi geliştirdik.

**One for all!**

We read through some texts like newspaper and magazine articles to pinpoint the problems experienced by local and international societies. We brought the article excerpts to class and grouped them according to the areas of interest. We discussed the reasons that pose problems in local and international societies and our responsibilities for solutions. We developed different perspectives while searching and finding remedies to these problems. We also developed our presenting skills while sharing the problem and its possible solutions with our classmates.



Dünyadaki sorunlara çözüm bulalım.



Let's find solutions to the problems in the world.

**Bil bakalım nereliyim.**

“Adım Adım Türkiye” ünitesinde ailelerimizin köken olarak nereli olduklarını röportaj yaparak öğrendik. Araştırma sonucunda elde ettiğimiz bilgilere göre o yöreye ait objeler getirip sınıf arkadaşlarımıza sunum yaptık. Öğrendiğimiz yörenin Türkiye’de hangi bölgede bulunduğunu atlaslardan ve haritalardan bulduk. Dilsiz harita üzerinde o yöreye ait coğrafi özelliklerin etkileri sonucu oluşan tarihi, turistik yerlerini ve yaşam şekillerinin neler olduğunu belirledik.

**Guess where I am from.**

In the “Exploring Turkey” Unit we learned the origins of our families by interviewing them. After the research we did on regions, we brought objects special to each region to the class and presented them to our classmates. We located the regions we learned about, on the maps and atlases of Turkey. On the blank map of Turkey, we showed the historical and touristic places and the different life styles that exist as a result of the great influence of geographical features of that region.



Dilsiz haritalarda ülkemizi tanıdık.

We get to know our country with blank maps.

**Anlayalım karttaki bilgileri, bulalım eşsiz bölgelerimizi...**

“Adım Adım Türkiye” ünitesinde kütüphaneye gittik. Kütüphanenin farklı duvarlarına asılan bölgeler haritası üzerinde yer bulma oyunu oynadık. Oynadığımız oyunda hazırlanan bilgi kartlarındaki verileri dikkatle dinleyerek özelliği verilen ili, dağı, nehri, yarımadaı, adayı ya da ovayı bulmaya çalıştık. Yaptığımız aktivite sayesinde dinleme becerilerimizi, zamanı organize etme becerimizi ve bilgili profilimizi geliştirdik.

**Let's study the cards and find the matching regions.**

We went to the library while studying “Exploring Turkey”. We played place spotting game on the maps hung on the library walls. In the game, we listened to the information about the city, mountain, river, peninsula, island or plain that is described on the information cards and tried to locate them on the maps. We both developed our listening and time-management skills and improved our knowledgeable profile.



Kütüphane dersinde coğrafi bölgelerimizi tanıdık.

We learned more about Turkey's regions in the library course.

**Gruplara ayrılalım, bölgelerimizi tanıyalım.**

"Adım Adım Türkiye" ünitesinde araştırma merkezine gittik. Matematik, Türkçe, sosyal bilgiler ve teknoloji derslerine göre ilgi gruplarına ayrıldık. Matematik grubu; ünite bağlantılı olarak problem yazma, Türkçe grubu; coğrafi özellikleri göz önünde bulundurarak haritaya ürün yerleştirme ve coğrafi özelliklerin ürün yetiştirmedeki etkisini anlatan paragraf yazma, sosyal bilgiler grubu; dilsiz haritada dağları, ovaları, akarsuları, ovaları, gölleri yerleştirme, teknoloji grubu ise; verilen boşlukların doğru cevaplarını araştırıp bilgisayarda word sayfasına yazma görevinde yer aldı. Çalışmalarımızın sonunda arkadaşlarımızla paylaşım yaptık. Aktivitemizin sonunda sunum yapma ve araştırma becerilerimizi geliştirirken farklı mekânlarda çalışma deneyimi kazandık.

**Let's work in Groups to learn more about the regions.**

We visited the Research Center in our "Exploring Turkey" unit. We were grouped according to school subjects; math, Turkish, social sciences, and technology. The math group created problems related to the unit. The Turkish group placed the crops on the maps considering the geographical features and wrote a paragraph about the influence of these features on growing these crops on certain lands. The social sciences group located mountains, plains and lakes on blank maps. Finally the technology group filled in the gaps in a worksheet about regions on a word document. We shared our work with our classmates in the end. We improved our presenting and researching skills while embracing the chance to work in different environments other than classrooms.



Araştırma merkezi çalışmalarımız.  
Our studies in the Research Center.

**Merkez, çap, yarıçap; kendi çemberini kendin yap.**

Matematik dersinde geometri bilgi alt teması kapsamında çember konusunu okul bahçesinde yapılan etkinlikle işledik. Getirilen hula-hupla; yay, bağlanan ipile; çap ve yarıçap kavramlarını öğrendik. Merkez kavramını ise merkeze oturan bir arkadaşımızın etrafında yay oluşturarak kavradık. El ele tutuşarak çemberler oluşturduk ve konu hakkında eğlenerek bilgiler edindik. Eğlenceli bir etkinlikle sahaya çizdiğimiz çemberler ile konuyu pekiştirdik.

**Center, diameter, radius...Make your own circle!**

We studied "the circle" as part of our math lesson in the playground. We learned about arcs with a hula-hoop and diameter and radius with a string tied to this hula-hoop. We found the center by making an arc around a friend who was sitting in the center. We made circles by holding hands and learned about this geometry topic while having lots of fun. We drew circles on the ground to reinforce our knowledge on the topic.



Okul bahçemizde matematik dersi işledik.  
We did our math lesson on the playground.

**Oyunlarla matematik öğreniyorum.**

Kesirler konusunu öğrendik. Konuyla ilgili kesir kartlarını kullanarak kesir türlerini eğlenceli bir ders aktivitesi olarak işledik. Oyun aracılığıyla edindiğimiz bilgileri kendi oluşturduğumuz kesir problemlerine dönüştürdük. Problem kurma, çözme basamakları konusunda daha bilgili hale geldik.

**I am learning math with games.**

We learned about fractions. We studied fraction types using a fraction card game. We used the information we got from the game and applied it to fraction problems. We became more knowledgeable about doing our own problems and problem solving steps.



Kesir kartlarıyla problem oluşturalım.  
Let's do problems with fraction cards





### Sağlıklı yetişkinler olma yolunda...

Fen ve teknoloji dersi “Vücudumuz Bilmecesini Çözelim” ünitesinde besin gruplarını ve öğelerini öğrendik. Getirdiğimiz market broşürleriyle kendimize ait bir öğün hazırladık. Hazırladığımız öğünlerde yiyeceklerin besin içeriklerine dikkat ettik. Karbonhidratlı, proteinli, yağlı ve vitaminli yiyeceklerin bir öğünde dengeli bir şekilde dağılmasının önemini uygulayarak öğrendik. Evde ve okuldaki yemeklerin seçimlerini yaparken sağlıklı olabilmesi için besin içeriklerine dikkat etmemiz gerektiğinin önemini günlük yaşamlarımıza taşıdık.



### *On our way to become healthy adults*

*We learned the food groups and their features in “Solving the Body Puzzle” unit in the Science and Technology lesson. We prepared our own meal with supermarket brochures we brought to the class. We took a closer look at the nutritional elements of the food in our meal. We learned how important it is to have a balanced consumption of carbohydrates, proteins, fatty foods and vitamins in one meal. We applied the information we gained about different nutrition in our lessons to our daily life like paying attention to the food at school and at home in order to have a healthy diet.*

Daha bilinçli besleniyoruz.  
*We are more conscious in our diet.*

## Gezi ve söyleşilerimiz

### **Trips and talks**

#### Gezelim, görelim, öğrenelim.

“Adım Adım Türkiye” ünitesinde, ünite bağlantılı olarak Miniaturk’e geziye gittik. Gezi sürecinde ülkemizin ve çevremizin çeşitli yerlerindeki tarihi mekânları, yapıtları, yörelere ait coğrafi özelliklerin meydana getirdiği oluşumları ve o yörenin tarihi eserlere etkilerini yerinde görme fırsatı bulduk. Edindiğimiz bilgileri ünite süresince işlenen her konuya ait etkinliklere aktararak bilgilerimizi daha da kalıcı hale getirdik.

#### *Let’s travel, see and learn.*

*In the “Exploring Turkey” unit, we went to Miniaturk. During our visit we had the chance to see historical places, buildings and land forms that are shaped by geographical features. We used the information we took from this visit and applied it to each topic studied in the unit. By doing this our learning became permanent.*



Coğrafi özelliklerin yurduma etkileri...



*The impact of geographical features on my country...*

**Haklarımın farkındayım.**

“Haklarımı Öğreniyorum” ünitesinde çocuk hakları mahkemesinde görev yapmakta olan avukat velimiz ile hakları istismar edilen çocukların devlet tarafından nasıl koruma altına alındıklarını anlamak amacıyla söyleşi yaptık. Söyleşi sırasında edindiğimiz yeni kavramlarla günlük hayatlarımızla bağlantılı kurarak kullanmaya çalıştık. Grup çalışmalarımız sırasında ünite süresince işlenen rol, hak, sorumluluk gibi kavramları yerinde ve anlamına uygun kullanmaya başladık. Sahip olduğumuz hakların değerini bilerek, bu haklara sahip olamayan çocukları düşünüp farklı bakış açıları kazandık.

***I know my rights well.***

*In “I am learning my rights” unit, we had a question and answer session with a lawyer parent who works in a children’s rights court in order to learn how the state protects children whose rights are abused. We tried to use the concepts we learned in the session in our daily life. We started to use the concepts like role, right and responsibility in our group work. We became more aware of the rights we have and of the kids who are deprived of these rights and we developed different perspectives.*



**Haklarımıza sahip çıkalım.**  
*Let’s protect our rights.*

**Nehir, dağ, ova... Hepsi var bizim burada!**

“Adım Adım Türkiye” ünitesinde okulumuz sosyal bilgiler öğretmeni Burcu İnce ile “Yurdumuzun Coğrafi Özelliklerinin Ülke Tarihine Etkileri” konulu söyleşi yaptık. Kendi çevremizdeki ve ülkemizin diğer bölgelerindeki dağların, ovaların, nehirlerin, ovaların, denizlerin vb. tarihe ve iklim koşullarına etkileri hakkında bilgi sahibi olduk. Edindiğimiz bilgilerin ardından söyleşi sonrası öğrendiklerimizi yazılı olarak ifade edip iletişim becerimizi geliştirdik.

***River, mountain, plain can be all found in my country.***

*In our “Exploring Turkey” Unit Burcu Ince, the social sciences teacher, gave a talk about the geographical features of Turkey and its impact on the country’s history. We learned about the geographical features of our own town and the country in general and tried to make links between these features and history and climate. We improved our communication skills by writing down the information we heard from the speech.*



**Ülkemizin özelliklerini öğrendik.**  
*While learning the geographical features of our country.*

## TEMA Kulübü

### TEMA Club

## Eyüboğlu Eğitim Kurumları çevresine değer veriyor, yeşili koruyor.

### Eyüboğlu cares about environment, goes green

#### Çevre eğitimi ve çalışmaları

#### Environmental education and studies

Eyüboğlu Eğitim Kurumları olarak okulumuzda çevre bilinci, çevre yönetimi ve sürdürülebilir kalkınma eğitimi vermek, hem okul toplumunu hem de velilerimizi çevresel konularda bilinçlendirmek için TEMA Vakfı, TURÇEV, ÇEVKO ve ÇEKÜL gibi sivil toplum kuruluşları ile işbirliği çalışmalarımızı sürdürüyoruz.

*At Eyüboğlu Educational Institutions, we continue our studies in cooperation with TEMA, TURÇEV, ÇEVKO and ÇEKÜL to provide education about the environment, how to manage the environment, to sustain development in our schools, and to raise the school community's and parents' awareness on environmental issues.*

#### Doğa dostu yavru tema odamızı düzenledik.

#### We organized our nature friendly room.

Yıl boyunca bakımını yapacağımız bitkilerimizi ektik, balıklarımızı akvaryumumuza yerleştirdik.

*We sowed the plants that we will care throughout the year, and we placed our fish in the aquarium.*



#### Çevre panolarımızı düzenledik.

#### Informing the school community.

Panolarımızı düzenledik, okul toplumunu çevre konusunda bilgilendirerek atık kutularımızı sınıflarımıza yerleştirdik.

*In order to raise environmental awareness, we updated the information and slogans related to the environment on our eco notice boards. We also placed our recycling bins in classes.*





**Erozyonla mücadele kampanyası****Campaign for combating erosion**

Erozyonla Mücadele Haftası'nda okullarımızda düzenlediğimiz TEMA Vakfı gönüllülük kampanyasına tüm öğrencileri ile katılan sınıflarımıza "Yeşil Yaprak" hediye ettik.

*We conducted a school wide campaign for Volunteers for the Turkish Foundation for Combating Erosion (TEMA) and gave a symbolic "Green Leaf" to those volunteers from different classrooms.*

**Dünya Hayvanlar Günü'nü kutladık.****We celebrated The World Animal Day.**

Eko-tim öğrencileri olarak 4 Ekim Dünya Hayvanlar Günü'nü kutlamak amaçlı bir sunum yaptık. Tüm öğrenci ve öğretmenlerimizin katıldığı sunumda hayvanların insan hayatındaki önemi ve onları korumak için bize düşen sorumluluklar üzerinde durduk.

*As Eco-team, we made a presentation to celebrate October 4th World Animal Day with the participation of children and teachers. We emphasized the importance of animals in human life and our responsibilities to protect them.*

**Bahçıvan olduk.****Garden arranging and planting seeds.**

Bahçıvanlarımızla birlikte okul bahçesinde kulübümüz için ayrılan ekim alanının düzenlenmesini yaparak, menekşe ve lalelerimizi ektik. Ayrıca roka, marul, maydanoz, havuç gibi kış sebzeleri yetiştirmeye başladık.

*We organized the cultivation area designated for our club in the school garden with the help of the gardeners and we planted our violets and tulips. Besides we started growing winter vegetables like lettuce, parsley, carrot and rocket.*

**Plastik kapaklar umuda dönüşüyor.**

Her gün Türkiye çapında belki de tonlarca çöpte kaybolup giden plastik kapakların geri dönüştürülmesi için Türkiye Omurilik Felçlileri Derneği'nin yürüttüğü plastik kapak toplama kampanyasına katıldık. Elde edilen gelirle akülü ve manuel tekerlekli sandalyeleri sahiplerine ulaştıracğız.

**Plastic bottle caps are hope signs now.**

*We participated in Plastic Bottle Cap Collecting Campaign which was started by The Spinal Cord Paralytics Assosiation of Turkey in order to recycle millions of plastic caps thrown away every day. The electrical and manual wheelchairs will be distributed to the people who are in need by the revenue of plastic bottle caps.*



## İklim değişikliği

Santral İstanbul'da düzenlenen Amerikan Doğal Tarih Müzesi'nin 2008 yılında New York'ta açtığı "İklim Değişikliği/Hayata Tehdit ve Yeni Enerji Geleceği" sergisine katıldık. Sergide küresel ısınmanın nedenleri, ısınma sonucunda ortaya çıkan iklim değişikliğinin yol açtığı sorunlar ve önlem almak için bize düşen sorumluluklar konusunda bilgilendik.

## Climate Change

*We attended the exhibition in Santral Istanbul named "Climate Change/ Threat to Life and New Energy Future" inaugurated by The American Natural History Museum in 2008 in New York. In the exhibition we were informed about the reasons of global warming, the problems created by climate change as a result of the warming, and our responsibilities for preventing these problems.*



## Deniz Temiz Derneği'ni ziyaret ettik...

### We visited Turkish Marine Environment Protection Association...

Deniz Temiz Derneği'ne yaptığımız ziyarette deniz kirliliğinin nedenleri, etkileri ve bu konuda bize düşen sorumluluklarla ilgili bilgi edindik ve Deniz Atıkları Müzesi'ni gezdik.

*We visited Turkish Marine Environment Protection Association and learned about the reasons of sea pollution, its effects and our responsibilities to prevent this and visited the Sea Waste Museum.*



## Avrupa Gençlik Kulübü European Youth Club

### Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimiz 10. Ulusal Seçim Konferansı'ndan başarı ile döndü.

10-14 Kasım 2011 tarihlerinde TED İstanbul Koleji'nde düzenlenen 10. Ulusal Seçim Konferansı'na Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimizden Can Şehirlioğlu, Işinsu Ateş, Can Elvanlioğlu, E. Berke Şahbazoğlu, D. Berke Katıkcı ve Emre Can Kolukisa katılarak, başarılar elde ettiler.

Türkiye çapında önde gelen okullardan yaklaşık 180 katılımcı öğrencinin bir araya geldiği konferansta çok sayıda öğrenci de konferansın organizasyonu ve işleyişinden sorumlu oldu. Konferansın Ulusal Seçim Konferansı olması sebebi ile konferansta başarılı performans sergileyen öğrenciler uluslararası ve bölgesel prestijli forumlara katılmaya hak kazandı.

Bu konferansta öğrencilerimiz Arap baharından, iklim değişikliklerine, nükleer felaketlerden, sosyal paylaşım sitelerinin avantaj ve dezavantajlarına, yenilenebilir enerji kaynaklarından Avrupa'daki iş gücü sorununa uzanan geniş kapsamlı, dünya meselelerini İngilizce tartışarak, çözümlerine ilişkin öneriler hazırladılar. Bir taraftan son derece akademik çalışmalar yaparken diğer yandan çeşitli sosyal aktivitelerle keyifli zaman geçirme fırsatı yakaladılar. Öğrencilerimiz güncel ve önemli sorunlara akademik yaklaşımları, çözüm odaklılıkları, İngilizce yeterlilikleri ile başarılı sonuçlara imza attı.

Öğrencilerimizden Can Şehirlioğlu ve E. Berke Şahbazoğlu 23 Mart-1 Nisan 2012 tarihinde İstanbul'da düzenlenecek en prestijli konferans olarak nitelendirilen 69th International Session of the EYP'ye,

Can Elvanlioğlu ise 7-11 Mart 2012 tarihinde Polonya, Wroclaw'da düzenlenecek olan 19th Regional Session of EYP'ye gitmeye hak kazandı.

### European Youth Parliament Club Students Return with Success from the 10.National Selection Conference

EYP club students Can Şehirlioğlu, Işinsu Ateş, Can Elvanlioğlu, E. Berke Şahbazoğlu, D. Berke Katıkcı and Emre Can Kolukisa attended on November 10-14, 2011 "the Tenth National Selection Conference" in TED Istanbul High School and they received several rewards.

180 students attended this conference from the most prestigious schools in Turkey. Many students were responsible for the organization of the conference. The main reason why there are national selection conferences is to send students who have been successful in the conference to international and regional prestigious forums.

In this conference our students debated in English about topics ranging from the Arabian internal social affairs, climate changes, social network advantages and disadvantages, renewable energy sources to the unemployment problem in Europe. These topics were discussed in depth with the support of valid research. Resolutions were prepared for the given problems in an appropriate academic manner. However at the same time students had a wonderful time during the social activities hours getting to know their committee members more closely. Our students achieved success with their academic approach to vital, nowadays problems, their solution interpretation, and their English proficiency.

Our students E. Berke Şahbazoğlu and Can Şehirlioğlu won the right to attend the most prestigious conference that will take place in Istanbul during 23 March - 1 April 2012 also known as the 69th International Session of the EYP.

Can Elvanlioğlu earned the right to attend the 19th Regional Session of the EYP to take place in Poland, Wroclaw, during 7-11 March 2012.





## Elektronik ve Robotik Kulübü Electronics and Robotic Club

Öğrencilerimizin hem teorik hem de pratik yönden teknoloji bilgilerini geliştirmek, teknolojik gelişimlere karşı duyarlılıklarını artırmak, öğrenim hayatları boyunca aldıkları bilgilerin gerçek hayatta ne kadar gerekli olduğunu hissettirmek, bilgisayarın sadece görsel amaçlı işler için kullanılmayacağını, aslında teknoloji de üreten bir cihaz olduğunu göstermek, üretkenlik ve bundan kaynaklanan özgüven ile mücadeleci gelişim kazandırmak, bilimsel fikirler etrafında ekip çalışması içerisinde her türlü kötü alışkanlıklardan uzak, paylaşım ve katılım gücü yüksek bireyleri hayata kazandırmak amaçlarıyla yola çıkan kulübümüz her yıl artan mevcuduyla yoluna devam ediyor.

Her yıl yapılan çalışmalarını geliştirdiğimiz kulübümüzde öğrencilerimiz şu ana kadar evlerinde de uygulayabilecekleri, ışıkların ses ile açılıp kapanmasını sağlayan “Ses ile Işık Kontrol” devresi, kapılara monte edilen ve kapıdan girenleri ve çıkanları sayan 3 haneli “Yukarı/Aşağı Sayıcı Devresi” ile kızılötesi algılayıcılar aracılığıyla belli bir yolu takip ederek ilerleyen “Çizgi İzleyen Robot” devrelerini yaptılar. Bu süreçte kullandıkları devre elemanlarının görevlerini, havya ile lehim yapmayı, direnç okumayı, hata tespiti yapmayı öğrendiler. Aynı zamanda yaptıkları çalışmaların günlük hayatta ne şekilde kullanıldığı, hayatımızı nasıl kolaylaştırdığı sorularına da cevap aradılar.

Yıl sonuna kadar “Engellerden Kaçan Robot”, “Sumo Robot” ve “Uzaktan Kumanda Ünitesi” ve “Ses Kayıt Devresi” çalışmalarını yapmayı hedefliyoruz. Bilgiyi, beceriyi ve eğlenceyi bir arada sunan kulübümüzün çalışmalarından haberdar etmeye devam edeceğiz.

*With an increasing number of participants each year our club started and continues its journey with the following goals: to improve our students' theoretical and practical knowledge of technology, increase their sensibility to technological improvements, make them realize that the information they gain at their educational life is very useful in real life, to show them that the computer is not used only for visual purposes but it is a device that creates technology, to help them gain competitive development with productivity and self confidence, to prepare our students to life as individuals with sharing and participative skills, away from bad habits and within scientific ideas and teamwork.*

*In our club every year we improve our studies. Our students until now prepared circuits which can also be used at home in order to turn the lights on and off with voice command called “Light Control by Voice command”, three digit “Up/Down Counter Circuit” that can be installed to doors in order to count people who enter and exit, “Line Following Robot” circuit which follows a certain road with infrared sensors. In this process our students learned the functions of circuit units, how to solder with soldering iron, how to read resistance and detect errors. At the same time they searched answers to the questions like how they can use their studies in daily life and how these make our life easier.*

*Before the end of the year we aim to do studies on “Obstacle Avoiding Robot”, “Sumo Robot”, “Remote Control Unit”, “Voice Recording Circuit”. We will continue informing you about the studies of our club which offers information, ability and fun all together.*



Çizgi izleyen robot yarışması.



A view from the line following robot contest.

## Interact Kulübü

### Interact Club

#### Kitap desteği

Eyüboğlu Interact Kulübü olarak ekim ayında desteğe ihtiyacı olan çevre okulların kütüphanesinin gelişimine katkıda bulunmak amacıyla; okul toplumunun katılımıyla kitap toplama kampanyası başlatıldı.



#### Kulübümüzü tanıttık.

Kulübün çalışmalarını tanıtmak amacıyla ekim ve kasım aylarında iki adet pano çalışması yaptık. İlk pano çalışmasında interact konusunda; ikinci çalışmada ise kitap kampanyası hakkında farkındalık yaratılması hedeflendi.

#### We introduced our club.

We designed notice boards in October and November in order to introduce the activities of the club. The first notice board was on the theme of Interact; the second was aimed at creating awareness about the book campaign.

#### Book support

As Eyüboğlu Interact Club we started collecting books in October, with the participation of the whole school community, in order to support the libraries of the schools in the environment who need books.

Ayrıca, öğrencilerimizin kendi imkanlarıyla getirdiği yiyecekler kasım ayında satışa sunuldu. Okul toplumunun katkısıyla elde edilen gelirle; çevre okulların kütüphanelerinin gelişimi amaçlandı.

#### Book campaign support by food sale

Furthermore the foods brought by our students were offered for sale in November. With the revenue collected thanks to the help of the school community, the libraries of the schools in the environment were supported.



## Arkeoloji Kulübü Archeology Club

### Marmaray gezisi

26 Ekim 2011 tarihinde Marmaray Yenikapı kazı alanına yapılan gezi sonrası öğrenci izlenimleri, kulüp öğrencilerinin yaptığı pano çalışmasıyla okul toplumuyla paylaşıldı. Pano okulun dördüncü katında sergilendi.



Batık gemide arkeoloji çalışmaları  
Archeology works in the sunken boat

### 8000 yıllık İstanbul tarihine yolculuk

Marmaray metro inşaatı kapsamında 2004'ten itibaren yürütülen arkeolojik kazı çalışmalarında elde edilen bulgular, yalnızca İstanbul için değil arkeoloji tarihi için milat sayılmaktadır. Eyüboğlu Koleji Arkeoloji Kulübü tarihin yeniden yazılmasına neden olan bu kazı çalışmalarını yerinde görmek ve bilgi edinmek amacıyla 9. sınıflardan oluşan 20 kişilik bir grupla 26 Ekim 2011'de İstanbul Arkeologlar Derneği'nin desteğiyle Yenikapı kazı alanına bir gezi düzenledi.

Yenikapı kazı çalışmalarında görev yapan arkeologlar eşliğindeki ziyaret sırasında öğrenciler, bir yandan elde edilen bulgular hakkında bilgi edinirken diğer yandan arkeologların araştırma ve tasnif faaliyetlerine tanık oldular. Öğrencilerimiz gezilerine Theodosius Limanı'nın kalıntılarını inceleyerek başladılar. Öğrenciler üzerinde buldukları geniş taşlık alanın İstanbul'un en eski dönemlerine ait tabakası olduğunu ve bu alanı kaplayan taşların Marmara Denizi henüz bir göl iken Bosphorus'un bir kolu tarafından buraya taşındıklarını öğrendiler.

### Our trip to Marmaray

Observations of the students concerning the visit to the excavation site Marmaray Yenikapı area on October 26, 2011 was shared with the school community through the bulletin work which was prepared by the club students. The bulletin board was exhibited on the fourth floor of our school.



9. sınıf Arkeoloji Kulübü öğrencileri  
9th grade Archeology Club students

### A visit to a 8000 years old İstanbul

During the Marmaray metro construction which started in 2004 and is currently continuing, the remains found during the archeological diggings represent not only a history of İstanbul but also a history of archeology. A group of 20 Grade 9 students from Eyuboglu College Archeology Club visited the Yenikapı excavation site with the help of İstanbul Archeology Association on October 26, 2011 to see the digging in place and to obtain information about it.

During the visit the students were accompanied by the archeologists who were responsible for digging and through this, they had the chance to gain information about the remains and also to witness the search and classification.

Our students started their visit at the remains of Theodosius Harbour. They learnt that the wide rocky area they were standing on belonged to the oldest days of İstanbul and the stones that covered this area were moved here by one of the branches of Bosphorus when the Marmara Sea was a lake.



Yenikapı kazı alanında, dünyada örneği çok az görülen, kentteki ilk insanların ayak izlerine, şapel kalıntlarına, su kuyularına ve otuz altı batık gemiye rastlandı. Henüz ziyarete izin verilmeyen bölümlerle ilgili bilgi alan öğrenciler batık gemilerden otuz altıncısının devam eden kazı faaliyetlerini izleme olanağı buldular. Arkeologların, geminin içini dolduran balçığı amforalara zarar vermeden çıkarılmasındaki zahmetli çalışmaları öğrenciler tarafından ilgiyle karşılandı. Ayrıca kazı alanının çeşitli katmanlarında görülen insan kemikleri de öğrencilerin yakından gözlemleyebildikleri bulgular arasında yer aldı.

İstanbul'un 8000 yıllık tarihinin yeniden yazılmasına neden olacak Marmaray kazı çalışmalarından bir kesiti gözlemleme şansını elde eden öğrencilerimiz, kazı alanından ayrılırken bundan sonraki aşamada elde edilen tüm bulguları görebilmeyi arzuladıklarını belirtti.

*We happened to see the rare sight of the first footsteps, the remains of chapels, wells and thirty-six sunken boats. However, the students were unable to see the sections due to legal reasons, they had a chance to observe the digging for the thirty-sixth sunken ship. The students were interested in difficult task of digging due to the careful work of the archeologists who were trying to extract the mud in the anforas. In addition, the students were able to closely observe human bones in the different layers of digging.*

*Our students, who had a chance to observe a section of Marmaray digging that will help to rewrite the 8000 year old history of Istanbul, indicated that they would like to see the remains found in further excavations.*

## Eğlenceli Deneyler Kulübü Enjoyable Experiments Club

Kulüp çalışmaları kapsamında her hafta salı günü 6. ve 7. sınıf öğrencileri ile eğlenceli deneyler yapılıyor.

Tüm kulüp üyeleri fen bilgisinin keyif alarak günlük hayata uygulayabilecekleri bir alan olduğunun farkında. Bu nedenle her hafta hem kulüp öğretmenlerinin hem de öğrencilerin fikirlerini temel alarak birçok deney yapılıyor ve bu süreçten çok eğlenceli geçiyor.

### Kulüp çalışmalarından birkaç örnek:

**Sütteki rengin dansı:** Öğrenciler bu deneyde gıda boyası ve süt ile çalıştı. Aslında başlangıçta sadece sütün içerisine gıda boyası atacaklarını sandılar ama sonra en önemli dokunuşu gerçekleştiren materyal ile tanıştılar: Sabun! Sabun, gıda boyası ve süt ile yarattıkları şekiller onlara çok keyifli dakikalar yaşattı. Hem bilim insanları olarak bu olayın sebebini araştırdılar, hem de sanatsal yönlerini ortaya koyarak birbirinden farklı desenler yarattılar.

**Göz yanılgısı:** Bu çalışma sonunda öğrencilerimiz de göz yanılgısının bu kadar eğlenceli olabileceğini, deneyi gerçekleştirene kadar tahmin etmediklerini belirttiler. Kullanmadıkları bir cd aldılar ve üstüne yapıştırdıkları kağıtlara yönergeleri takip ederek çizgiler çizdiler. Cd'nin ortasına taktıkları küçük tahta parçasıyla cd'nin hızla dönmesini sağladılar ve gördüklerine inanamadılar. Sadece siyah kullanarak oluşturdukları düzeneğin içerisinde renkler oluşmaya başladı. Çalışmadan çok keyif alınca farklı modelleri de onlar tasarlayarak her defasında yeni renkler elde ettiler.

*Based on the club activities 6th and 7th grade students are gathering each Tuesday to make enjoyable experiments.*

*All club members are aware of that Science is an area that can be applied to daily life with joy. With this main idea many experiments are being made each week by using the ideas of students and club teachers.*

### Below are some examples from club works:

**Dance of the Colors in Milk:** *Students worked with food coloring and milk in this activity. Firstly they thought they will only pour some food coloring in milk but then they met with the material that created the most important affect: Soap!! They had a cheerful time while creating designs with soap, food coloring and milk. They both searched the reasons for that as scientists and showed their artistic talents with their different designs.*

**Optical Illusion:** *Our students defined that before they did this experiment they never realised that optical illusion is this much fun! They took a cd that they do not use and drew on a paper that they stucked on the cd by following the directions. By a little wooden piece that they stucked in the middle of the cd, they turned the cd and couldn't believe what they see! The lines they drew were black but suddenly colors started to appear while the cd is turning! As they had fun from the work they designed different models by themselves and came up with new colors!*



**Külahlar yarışıyor:** Eğlenceli Deneyler Kulübü öğrencileri yaptıkları farklı çalışmalarda sınır tanımadılar. Bu çalışmada da havayı en iyi şekilde kullanmalarını sağlayacak külahlar tasarladılar. Külahlarını pipet yardımıyla ipe geçirdiler ve külahı üfleterek kimin külahının en uzağa gidebileceğini keyifli dakikalar eşliğinde keşfettiler.

**Race of Cones:** *The students of Enjoyable Experiments Club knew no boundaries in their works!! In this work they designed cones that will help them to use the air in the most efficient way. They placed the cones on ropes by the help of straws and they discovered whose cone would go further by only blowing into the cones!!*



## Fizik Kimya Biyoloji - TÜBİTAK Proje Kulübü

### TÜBİTAK Project Club

**Biyoloji proje ekibinde,** Fen Lisesi 11AF öğrencilerimizden Duha Yaren Öztürk ve kolej son sınıf öğrencimiz 12B sınıfından Neva Öztürker, danışman öğretmen olarak da Burcu ASLAN yer almaktadır. Ekibin yaptıkları araştırmalar sonucunda Ayasofya Müzesi ve diğer bazı tarihi binaların harcında dişbudak ağacının yaprağı suyunun kullanıldığı bilgilerine ulaşılmıştır. Buradan yola çıkarak, araştırmalar genişletilmiş; pirinç suyu ve yumurta ile yapılan harç da düşünülerek 3 farklı grupta kıyaslama yapılmasına karar verilmiştir. Harç örnekleri hazırlanmış ve kalıplara dökülmüştür. Örnekler daha sonra mukavemet (basınç ve esnekliğe dayanıklılık) testleri yapılmak üzere İstanbul Teknik Üniversitesi İnşaat Mühendisliği Bölümü'ne gönderilecektir. Bu projede amaç, organik ürünler kullanılarak daha dayanıklı harçlar elde etmek ve bunun günümüz inşaat sektöründe kullanılmasını sağlamaktır.

*The student members of our **Biology project** team are Duha Yaren Öztürk from 11AF and Neva Öztürker from 12B, also Burcu Aslan as a teacher consultant. From their research, they concluded that the liquid extract of ash tree leaves was used in some buildings as cement. From this deduction, they expanded their research, examining two other types of cement comprising of rice and egg. They decided to compare the cement types in three different groups. Cement samples were prepared and were put into templates. They will be sent to Istanbul Technical University Civil Engineering Department for pressure and flexibility tests. The aim of this research is to increase the use of organic substances to obtain stronger cement and to use them in the construction industry.*



**Fizik proje ekibinde ise,** Fen Lisesi 11BF sınıfı öğrencilerimizden Zehra Nur ATAR ve 12B sınıfı öğrencilerimizden Kadir Cem ARIKAN, danışman öğretmen olarak Barış Kaptan ve Önder Demirbilek yer almaktadır. Öğrenci ve öğretmenlerin araştırmaları sonucunda fizikte, Faraday etkisi (ya da Faraday devri) ışığın ve manyetik alanın bir ortam içindeki ilişkisini ele alan bir manyeto-optik olgu üzerinde bir çalışma planlanıyor. Bu olgu üzerine çeşitli maddelerin bu etkiye maruz bırakılarak sonuçları hakkında çalışmalar yapılacaktır. Faraday etkisinin ölçüm cihazları üzerinde birkaç uygulaması vardır. Örneğin, Faraday etkisi optik rotasyonlu güç ölçümü için ve manyetik dalgaların uzaktan algılanmasında kullanılıyor. Ayrıca, spintronik araştırmalarında yarıiletkenlerdeki elektron spinlerinin polarizasyonunu tetkikte de kullanılıyor. Faraday rotatörleri ışığın genlik ayarlamalarında ve optik telekomünikasyon ile lazer uygulamalarında oldukça önemli bileşenler olan optik yalıtkanlar ile optik sirkülatörde kullanılıyor.

*The student members of our **Physics project** team are Zehra Nur Atar from 11BF and Kadir Cem Arıkan from 12B. Also Barış Kaptan and Önder Demirbilek as teacher consultants. Team members are planning research according to the Faraday Law of Rotatation, examining the relationship between light and a magnetic field. Various experiments will be performed by exposing several objects to this effect. The Faraday Rotation has a number applications in measurement devices. For example, Faraday Rotation is used to measure optic rotation power and to detect magnetic waves from a distance. Also in spintronic research, it is used in investigation of polarization of electron spins in semiconductors. Faraday rotators are used in optical insulators and optical circulators which are important compounds in amplitude adjustment and optical telecommunication laser applications.*



## Kriminoloji Kulübü Criminology Club

### Kriminoloji kulübümüz iz sürerek yeni projelere imza atıyor!

Kriminoloji Kulübü öğrencilerimiz, 2011-2012 eğitim öğretim yılında da yenilikler yaratma yolunda araştırmalarını sürdürüyor. Öğretmenleri Fisun Toksöz danışmanlığında "Hiçbir suç kusursuz değildir!" fikrini kanıtlamak amacı ile suç bilimi yolunda ilerliyorlar. Suç işleyen kişinin olay yerine geri dönme nedeni üzerine düşünme oturumları düzenleyen öğrenciler, bu anlamda bir durum çalışması gerçekleştirdiler. Örnek bir olayı senaryolaştırarak incelediler; suçlunun duygu ve davranışlarını analiz ettiler. Sonuç olarak suçlunun delil bulma ve ortadan kaldırma olasılığına göre psikolojik durumunun değişiklikler gösterebileceğini kanıtlamış oldular. Ve bunu insanların bilgisine sunarak kusursuz suç olamayacağı fikri hakkında farkındalık yaratmaya çalıştılar. Aynı amaçla yola çıkan bir başka grup ise değişik bakış açısı ile delil olarak saç telini kullandılar. Higrometre isimli bir araç tasarlayarak nem ve saç teli boyu arasındaki ilişkiyi izlediler. Kulüp öğrencilerimizin gelişimlerini güçlendirdikleri bu projeleri, yılsonu bilim şenliklerimizde de sergilenecek.

### What is next for criminology club on the way hunting for the clues?

Our criminology club students are keeping track on further steps for new researches during 2011-2012 academic year. Accompanied by their teacher Fisun Toksöz, they develop their skills to prove the idea that states "No lie or crime is perfect!" These criminal studies involved a series of student discussion sessions based on the tendency of the convict to return back to the criminal scene. They made a related case-study and a scenario to reflect a sample event. They examined the similar case and analysed the criminal's psychological situation by comparing possible emotions and behaviours. Consequently they detected the relation between his psychological mood and the way how he finds clues and evidence to destroy. Therefore they informed and raised an awareness on others' thoughts for the fact that "No guilt is perfect!" Another group with the same purpose utilized a hair strand as being an evidence. They designed up an instrument called Hygrometer which can observe the relation between humidity and increase in hair length. At the end of the year, our club members' projects will be shared and exhibited during our science fest.

## Yunan Dili ve Medeniyeti Kulübü Greek Language and Civilization Club

Bu yıl ilk olarak Modern Diller Bölümü altında Yunan Dili ve Medeniyeti Kulübü açtık. Çok fazla ilgi gören bu kulübü seçen 23 öğrencinin de çok istekli ve katılımcı olması bizleri çok memnun etti. Bu kulüpte, öğrenciler yıl boyunca, Yunan dili-edebiyatı-felsefesi ve mitolojisi hakkında, başka bir deyişle, genel olarak Yunan medeniyeti hakkında bilgiler edinip Yunanca öğreniyorlar. Bağlantılı düşünerek, neden-sonuç ilişkisini irdeleyerek bu yeni dil üzerine edinimler kazanarak genel kültürlerini artırıyorlar. Özellikle Avrupa Rönesans kültürünün ve aynı coğrafyada yer alan başka kültürlerin, edebiyatların güçlü bir oluşum ile varolmalarına büyük ölçüde katkıda bulunan ve kaynak sağlayan Yunan medeniyetini inceliyorlar. Kulübümüzde öğrencilerimizde farkındalık yaratarak yeni bilgiler ve yeni bir dil öğretmek, onların daha köklü düşünmesini körükleyecek verimli çalışmalar yapıyor.

For the first time this year, we have opened a new club called Greek Language and Civilization Club as part of the Modern Languages Department. There are 23 members in our club and it is most satisfactory to see the enthusiasm of its members. Our students collect information about Greek language, literature, philosophy and mythology, and they learn the Greek language through the year. They are able to increase their knowledge of culture by reflective thinking and cause-effect relationship. They especially examine Greek Civilization which helped the European Renaissance, as well as Literature and also the emergence of other cultures in the same region. We conduct efficient and productive research in our club through obtaining cultural information and learning a new language. These studies help our students to think deeply and critically.



Öğrencilerin Yunan dilinde yazdıkları yılbaşı dilekleri panoda sergilendi.

Students' new year resolutions in the Greek language are displayed on the panels.

## Fen ve Teknoloji Kulübü Science and Technology Club

### Küçük bilim insanları iş başında

Fen ve Teknoloji Kulübü öğrencileri olarak sene başından bugüne ilginç çalışmalara imza attık. Öncelikle ilk kez bir canlıya ait kalp gördük ve bunu keserek inceledik. Mikroskopta inceleme yaparak bitki ile hayvan hücreleri arasındaki farkı görme imkanımız oldu. Yanardağ deneyi ile eğlenirken olayın fen boyutunu asit baz tepkimelerini kavradık. “Beyazları boyayalım” deneyinde lahanaya suyu ile beyazlarımızı boyadık. Lahananın indikatör olduğunu ve asit ve bazla renk değiştirdiğini tişörtlerimize karbonat, sirke ve limon suyu ile desen oluştururken kavradık. İp, tutkal ve balon ile güneş sistemimizi oluşturduk ve uygun renklere boyayarak laboratuvarımızda uzay köşesi yaptık. Hovercraft deneyi ile kuvvetleri kavradık. Sürtünme kuvvetini yenerek hızlı giden bir araç tasarladık.

Artık projelerimizi yapmaya hazırız. Küçük birer bilim adamı olup doğayı sorgulayıp sorunları tespit ediyoruz. Bu sorunlara bilimsel bir proje üreterek çözmeye çalışıyoruz.





## Little scientist up and doing

As Science and Technology Club students we have done interesting studies since the beginning of the year. Primarily, we have seen a heart of a living being for the first time and we cut it and analysed it. We made observations with microscopes and have seen differences between plant and animal cells. While entertaining ourselves with the volcano experiment we comprehended the scientific dimension of the event and acid and base reactions. Under the experiment "Let's dye the whites" we dyed our white materials with cabbage juice. We discovered that cabbage is indicator and changes color with acid and base while we made designs on our t-shirts with carbonate, vinegar and lemon juice. We formed the solar system with string, glue and balloon and colored it and formed a space corner in our laboratory. With the hovercraft experiment we comprehended the forces. We designed a vehicle which goes very fast beating the friction force.

Now we are ready to make our projects. We are small scientists and we question nature and find out problems. We try to solve these problems by producing scientific projects.



Küçük mucitler kendi projelerini yapıyorlar!

Little explorers make their own projects!



## Mezun Kart ve avantajları

### Mezun Kart and its advantages



Mezun Kart;

- Dernek üye kimliğidir.
- Mezun ve aidatını ödemiş her dernek üyesine verilir.
- Yeni mezun arkadaşlarımıza yıl sonuna kadar ücretsiz olarak hediye edilir. (Dernek üyeliğiyle birlikte)
- Özel avantajlardan ve indirimlerden yararlanma hakkı sağlar.

Unvanı	Faaliyet Alanı	Telefon	İndirim Oranı
Agras Bilişim ve Reklam Ltd. Şti.	Web sayfası, pano reklam, araç giydirme	0216 427 21 14	%5
Aktif Sigorta ve Reasürans Brokerliği	Sigorta brokerliği	0216 573 60 00	Sağlık poliçelerinde; %7,5 Bireysel paket ürünlerde; (Kasko, konut vb.): %5
Aldi	Bijüteri		%10
Arus Turizm Otelcilik ve Gıda San. Tic. Ltd. Şti. (Carpe Diem)	Kafe & restoran	0216 463 00 99	Nakitte %10
ASF Otomotiv Ltd. Şti.	Otomotiv	0216 427 37 47 0262 656 04 04	Ücretsiz koltuk koruma ve serviste; %10
Bake Shop	Pasta ve pasta malzemeleri	0216 346 01 74	%7
Burç Sigorta	Sigorta acenteliği (AXA, Anadolu, Koç, Aksigorta)	0216 427 37 47 0262 656 04 04	Kasko, sağlık ve diğer tüm poliçelerde; %5
Caddebostan Sangria	Bar	0216 467 30 75	%15
Cafe Saklıkent	Kafe & restoran	0216 418 10 14	%10
Catz Bebek	Restoran & bar	0212 263 08 98	Saat 18.00 öncesi; %20 Saat 18.00 sonrası; %15
Dışavurum Reklamcılık Hizmetleri Org. , Tekstil, Gıda, Sanayi, İthalat, İhracat Ticaret Ltd. Şti.	Haute Cature Moda Evi ve Organizasyon	0216 418 23 48	%15
Erler Oto Servisi San. Tic. Ltd. Şti.	Peugeot yetkili servisi	0216 353 80 56-57	Yedek parça ve işçilikte; %10
Europcar - Efa Motorlu Araçlar A.Ş.	Oto kiralama	0216 427 04 27	%10
Ferrolı Isıtma ve Klima Sistemleri Ticaret ve Servis A.Ş.	Isıtma ve klima sistemleri	0216 527 83 80	%10
Gökçebebel Tatil Köyü	Tatil köyü	0252 386 32 33	%10
Güven Gayrimenkul Danışmanlık Organizasyon İnşaat Turizm Ticaret Sanayi ve Limited Şirketi (Century 21 Güven Gayrimenkul)	Gayrimenkul	0216 411 62 68 0216 302 48 18	Komisyonunda; %10
Kariş Turizm Yatırım ve İşletmeleri Ltd. Şti. (Havelka)	Kafe & restoran	0216 478 57 21	%10
Kadılar Interactive	Kurumsal kimlik, internet çözümleri, e-reklam çözümleri, tanıtım çözümleri, kurumiçi çözümler	0216 336 81 44	%10
Kebabçı İskender İskenderoğlu ve Eviatları	Restoran	0216 336 07 77 0216 302 02 37	%20
Promax Security Solutions	Güvenlik sistemleri	0532 373 42 94	%10
Rena Otomotiv Tic. Ltd. Şti.	Teknik servis	0212 286 22 25	Peugeot'ların tüm hizmetlerinde; %10, diğer araçlardaysa, sadece işçilikte ve boya kaporta hizmetlerinde; %10
Seraglass	Cam, seramik, porselen üzerine baskı	0216 330 61 64 0216 330 89 84	%10
Shiraz Cafe & Restaurant	Kafe & restoran	0216 711 42 36	%15
Studio Spot Fotoğrafçılık Tic. ve San. Ltd. Şti.	Fotoğrafçılık	0216 337 86 64 0216 337 34 65	%10
Tribunn Living Design	İç mekân tasarımı, ürün tasarımı, fuar standı tasarımı	0216 336 06 36	%10
Trivana İnşaat Turizm Tekstil Oto Gıda San. Tic. Ltd. Şti.	Balık restoranı	0212 299 05 37 0216 299 70 63	Nakitte; %10
US Danışmanlık ve Tercümanlık Hizmetleri	Tercüme	0212 213 49 04	%10
Ünlüler Gurme Et Lokantası	Restoran Maltepe Şubesi  Kartal Şubesi	0216 441 28 69 0216 441 35 22 0216 457 08 08 0216 452 68 08 0216 452 68 09	%10
3E Oto Kiralama Hizmet ve Çözümleri	Oto kiralama	0232 421 39 19 0232 421 39 61	%15

Mezun Kart is our association's membership identification card. While it's submitted to the graduates, who have paid their contributions, it's also given as a present to the new graduates along with the free membership for the association. Mezun Kart gives you the opportunity to benefit from special advantages.

Title	Scope	Phone Number	Discount Rate %
Agras Bilişim ve Reklam Ltd. Şti.	Web page, pane advertising, vehicle dressing	0216 427 21 14	5%
Aktif Sigorta ve Reasürans Brokerliği	Insurance brokershhip	0216 573 60 00	7.5% for health policies, 5% in individual package products (such as automobile insurance, residence)
Aldi	Jewelry		10%
Arus Turizm Otelcilik ve Gıda San. Tic. Ltd. Şti. (Carpe Diem)	Cafe & restaurant	0216 463 00 99	10% for cash
ASF Otomotiv Ltd. Şti.	Otomotiv	0216 427 37 47 0262 656 04 04	10% for complimentary seat preserving and service
Bake Shop	Pastry and pastry materials	0216 346 01 74	7%
Burç Sigorta	Insurance Agency (AXA, Anadolu, Koç, Aksigorta)	0216 427 37 47 0262 656 04 04	5% for automobile insurance, health and all other policies
Caddebostan Sangria	Bar	0216 467 30 75	15%
Cafe Saklıkent	Cafe & restaurant	0216 418 10 14	10%
Catz Bebek	Restaurant & bar	0212 263 08 98	20% for before 18.00 15% for after 18.00
Dışavurum Reklamcılık Hizmetleri Org., Tekstil, Gıda, Sanayi, İthalat, İhracat Ticaret Ltd. Şti.	Haute Cature Mode House and Organization	0216 418 23 48	15%
Erler Oto Servisi San. Tic. Ltd. Şti.	Peugeot authorized service	0216 353 80 56-57	10% for spare parts and labor
Europcar - Efa Motorlu Araçlar A.Ş.	Rent a Car	0216 427 04 27	10%
Ferrolı Isıtma ve Klima Sistemleri Ticaret ve Servis A.Ş.	Heating and A/C systems	0216 527 83 80	10%
Gökçebeş Tatil Köyü	Holiday village	0252 386 32 33	10%
Güven Gayrimenkul Danışmanlık Organizasyon İnşaat Turizm Ticaret Sanayi ve Limited Şirketi (Century 21 Güven Gayrimenkul)	Real estate	0216 411 62 68 0216 302 48 18	10% for commission
Kariş Turizm Yatırım ve İşletmeleri Ltd. Şti. (Havelka)	Cafe & restaurant	0216 478 57 21	10%
Kadılar Interactive	Corporate identity, internet solutions, e-advertising solutions, promotion solutions, intra-corporate solutions	0216 336 81 44	10%
Kebapçı İskender İskender İskenderoğlu ve Evlatları	Restaurant	0216 336 07 77 0216 302 02 37	20%
Promax Security Solutions	Security solutions	0532 373 42 94	10%
Rena Otomotiv Tic. Ltd. Şti.	Technical service	0212 286 22 25	10% for all services of Peugeots; 10% for only labor and services of coloring and bonnet in other vehicles
Seraglass	Print on glass, ceramic and porcelain	0216 330 61 64 0216 330 89 84	10%
Shiraz Cafe & Restaurant	Cafe & restaurant	0216 711 42 36	15%
Studio Spot Fotoğrafçılık Tic. ve San. Ltd. Şti.	Photography	0216 337 86 64 0216 337 34 65	10%
Tribunn Living Design	İç mekân tasarımı, ürün tasarımı, fuar standı tasarımı	0216 336 06 36	10%
Trivana İnşaat Turizm Tekstil Oto Gıda San. Tic. Ltd. Şti.	Fish restaurant	0212 299 05 37 0216 299 70 63	10% for cash
US Danışmanlık ve Tercümanlık Hizmetleri	Translation	0212 213 49 04	10%
Ünlüer Gurme Et Lokantası	Restaurant Maltepe Şubesi  Kartal Şubesi	0216 441 28 69 0216 441 35 22 0216 457 08 08 0216 452 68 08 0216 452 68 09	10%
3E Oto Kiralama Hizmet ve Çözümleri	Rent a car	0232 421 39 19 0232 421 39 61	15%



KOLEJ	AHMET ERYILDIRIM	YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK-MİMARLIK FAKÜLTESİ
KOLEJ	AHMET MERT TACİR	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	SANAT VE SOSYAL BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	BERK ATAK	BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	BERK UTKU	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	BURAK SELÇUK YAVUZ	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	CAN AKGÜL	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	
KOLEJ	DILARA YARIMBAŞ	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	
KOLEJ	EBUBEKİR ENES TOĞLUKDEMİR	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	
KOLEJ	EGE YAZICI	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	
KOLEJ	ECEM ORHON	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	EDİP YAĞIZ YARGICI	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	SANAT VE SOSYAL BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	EGE GAZIOĞLU	İSTANBUL TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	TEKSTİL TEKNOLOJİLERİ VE TASARIMI FAKÜLTESİ
KOLEJ	ELİF TUTARKABAN	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	EMİR MAVİTAN	YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ	İLETİŞİM FAKÜLTESİ
KOLEJ	EMİR ORHAN	İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	EMRE ÖZER	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK VE DOĞA BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
KOLEJ	ERMAN OLCAY AKAY	IŞIK ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	HAVVA ASLIHAN KARAAARSLAN	İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	HAZIM CAN TÖTÜNCÜOĞLU	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK VE DOĞA BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
KOLEJ	İLKAN GELDİGİTTİ	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	UYGULAMALI BİLİMLER YÜKSEK OKULU
KOLEJ	İREM UMUT YAŞIK	MİMAR SİNAN ÜNİVERSİTESİ	FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ	KAAN GÖREN	İŞIK ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	KAAN SEVSAY	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	KATİA ARSLAN	İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ	MERVE YEŞİLSELVE	BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	MURAT SÜMER	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	MURATHAN GÜR	İŞIK ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	MUSA FIRAT DEFTERLİ	YILDIZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	ELEKTRİK-ELEKTRONİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	NUR YASEMİN GÜÇTEKİN	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	HUKUK FAKÜLTESİ
KOLEJ	OKAN ER	ACIBADEM ÜNİVERSİTESİ	TIP FAKÜLTESİ (İNGİLİZCE)
KOLEJ	ORHUN YÜKSEL	İŞIK ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ	ÖZGE FİDAN	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	HUKUK FAKÜLTESİ
KOLEJ	ÖZGEN ÇIRPAN	ORTADOĞU TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	ÖZLEM ÖZBEY	BOĞAZIÇI ÜNİVERSİTESİ	EĞİTİM FAKÜLTESİ
KOLEJ	SERCAN ETKİN	ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	SERKAN SERGİN SAVDA	BEYKENT ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK-MİMARLIK FAKÜLTESİ
KOLEJ	ŞEYMA YARIŞ	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK VE DOĞA BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
KOLEJ	TOLGA İRDEM	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ	YİĞİT ONARANGİL	MARMARA ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	ALICAN YİĞİT GÜKBAYRAK	MARMARA ÜNİVERSİTESİ	FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	BEGÜM ÇAĞLAN DÜZ	İSTANBUL TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	KİMYA-METALURJİ FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	GÖKÇE ŞENCAN	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	FEN FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	HAKAN REİS	İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ	VETERİNERLİK FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	İŞİL BURÇAK YÜCE	YILDIZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	KİMYA-METALURJİ FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	MELİKE ŞAHİN	YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ	HUKUK FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	NURHAYAT CALBAZ	MARMARA ÜNİVERSİTESİ	ATATÜRK EĞİTİM FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	TAHSİN CEM BARAN	MARMARA ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	TOLGA AKDOĞAN	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	UMUT YAZICI	İSTANBUL TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	MAKİNE FAKÜLTESİ
FEN LİSESİ	VEYSEL ERBENĞİ ÇAKIR	İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ	VETERİNERLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ABDURRAHMAN ÇAKIR	BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	AHMET CEM AYDIN	YILDIZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	MAKİNE FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ALARA CANDAN	BISHOP'S ÜNİVERSİTESİ, KANADA	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ALP TURHAN ÖZTÜRK	STANFORD ÜNİVERSİTESİ, ABD	MÜHENDİSLİK / FEN FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ARZU TÜRÜT	ORTADOĞU TEKNİK ÜNİVERSİTESİ	FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	BANU HÜNLER	NUOVA ACCADEMIA DI BELLE ARTI MILANO, ITALYA	GÜZEL SANATLAR FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	BEGÜM TONGÜN	MARMARA ÜNİVERSİTESİ	ATATÜRK EĞİTİM FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	BERİL MELİKOĞLU	TORONTO ÜNİVERSİTESİ, KANADA	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	BERK BAYCAN	GEORGE WASHINGTON ÜNİVERSİTESİ, ABD	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	CAN BORA KÜÇÜKDEVECİ	YORK ÜNİVERSİTESİ, KANADA	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	DORUKHAN AFACAN	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	MÜHENDİSLİK VE DOĞA BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	EGE ÇAMLİBEL	POLYTECHNIC INSTITUTE OF NEW YORK ÜNİVERSİTESİ, ABD	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	EKİN SOYSAL	KADIR HAS ÜNİVERSİTESİ	HUKUK FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ENGİN ADA	SURREY ÜNİVERSİTESİ, İNGİLTERE	MÜHENDİSLİK FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ESER ÇOBAN	NEW YORK ÜNİVERSİTESİ, ABD	GÜZEL SANATLAR FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	FIRAT AKOVA	MCGILL ÜNİVERSİTESİ, KANADA	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	HÜSEYİN KEMAL GÜNDÜZLER	LONDON METROPOLİTAN ÜNİVERSİTESİ, İNGİLTERE	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	MENDİ OJALVO	İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ	HUKUK FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	MERVE ÇİPLİ	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	METE SİBER	EXETER ÜNİVERSİTESİ, İNGİLTERE	HUKUK FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	MURAT DEĞİRMENCI	SABANCI ÜNİVERSİTESİ	SANAT VE SOSYAL BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	NAZLI AVŞAROĞLU	İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ	İKTİSADİ VE İDARİ BİLİMLER FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	OĞULCAN KUŞ	MARYMOUNT MANHATTAN ÜNİVERSİTESİ, ABD	GÜZEL SANATLAR FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	ONUR DİKMEN	BOCCONI ÜNİVERSİTESİ, ITALYA	İŞLETME FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	SELİN BUSE COŞKUNER	KOÇ ÜNİVERSİTESİ	FEN FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	VAROLCAN ŞENEL	BRITISH COLUMBIA ÜNİVERSİTESİ, KANADA	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
KOLEJ İB PROGRAMI	YİĞİT CAN AYDIN	BUCKNELL ÜNİVERSİTESİ, ABD	FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ



Accredited by CIS